

Όχημα πολλαπλής χρήσης ProGator™ 2030A



JOHN DEERE

ΒΙΒΛΙΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗ

Όχημα γενικής χρήσης ProGator™

OMTCU37770 ΈΚΔΟΣΗ L3 (GREEK)

John Deere Turf Care

Έκδοση εξαγωγής
Printed in U.S.A.

Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν της John Deere

Είμαστε ευτυχείς να σας έχουμε πελάτη και σας

ευχόμαστε να απολαύσετε μακρόχρονη και απροβλημάτιστη λειτουργία από το μηχάνημά σας.

MX00654,000020B-30-10MAY17

Απαιτούμενες πληροφορίες σχετικά με τις εκπομπές

Πάροχος υπηρεσιών

Ένα κατάστημα ή άτομο επισκευών της επιλογής του ιδιοκτήτη μπορεί να συντηρεί, να αντικαθιστά ή να επισκευάζει τις συσκευές και τα συστήματα ελέγχου εκπομπών με γνήσια ή ισοδύναμα ανταλλακτικά. Όμως η εγγύηση, η ανάκληση και όλες οι εργασίες σέρβις που καλύπτει η John Deere πρέπει να πραγματοποιούνται σε ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από την John Deere.

DX,EMISSIONS,REQINFO-30-08DEC23

Χρήση του εγχειριδίου χειριστή

Αυτό το εγχειρίδιο αποτελεί σημαντικό μέρος του μηχανήματος και θα πρέπει να το συνοδεύει σε περίπτωση πώλησής του.

Η μελέτη του εγχειριδίου θα βοηθήσει εσάς και άλλους να αποφύγετε τους τραυματισμούς και τις ζημιές στο μηχάνημα. Οι πληροφορίες που δίνονται σε αυτό το εγχειρίδιο θα βοηθήσουν τον χειριστή στην ασφαλή και αποτελεσματική χρήση του μηχανήματος. Γνωρίζοντας πως θα λειτουργείτε σωστά και με ασφάλεια αυτό το μηχάνημα θα μπορέσετε να εκπαιδευόμαστε και άλλους.

Αν έχετε κάποιο παρελκόμενο, χρησιμοποιήστε τις οδηγίες ασφαλείας και χειρισμού του εγχειριδίου χειρισμού του παρελκόμενου, ταυτόχρονα με το εγχειρίδιο του μηχανήματος, ώστε να χειρίζεστε το παρελκόμενο σωστά και με ασφάλεια.

Αυτό το εγχειρίδιο καθώς και τα εικονίδια ασφαλείας πάνω στο μηχάνημα εκδίδονται και σε άλλες γλώσσες (για παραγγελίες συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της John Deere).

Τα κεφάλαια στο εγχειρίδιο έχουν ορισμένη σειρά ώστε να σας βοηθήσουν να κατανοήσετε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και να μάθετε τα χειριστήρια ώστε να μπορείτε να χειρίζεστε αυτό το μηχάνημα με ασφάλεια. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιείτε αυτό το εγχειρίδιο για να παίρνετε απαντήσεις σε συγκεκριμένα ερωτήματα χειρισμού και συντήρησης. Στο τέλος αυτού του βιβλίου υπάρχει ένα ευρετήριο για να μπορείτε να βρίσκετε πληροφορίες γρήγορα.

Το μηχάνημα που απεικονίζεται σε αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να διαφέρει κάπως από το δικό σας, αλλά είναι αρκετά ίδιο ώστε να καταλαβαίνετε τις οδηγίες.

Η ΔΕΞΙΑ και η ΑΡΙΣΤΕΡΗ πλευρά καθορίζονται κοιτώντας προς τη φορά κίνησης του μηχανήματος κατά την κίνησή του προς τα εμπρός. Όταν βλέπετε μια διακεκομμένη γραμμή (-----), πρόκειται για κάτι που δεν φαίνεται στην απεικόνιση.

Πριν από την παράδοση του μηχανήματος, ο

αντιπρόσωπος εκτέλεσε έλεγχο για επιβεβαίωση της σωστής λειτουργίας.

MX00654,000020C-30-05JUN17

Χρήση του μηχανήματος

Αυτό το μηχάνημα είναι σχεδιασμένο αποκλειστικά για χρήση σε συνηθισμένες γενικές εργασίες, για συντήρηση πάρκων και εγκαταστάσεων, για ενδεδειγμένες αγροτικές εργασίες και για χειμερινές εργασίες. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη προβλεπόμενη.

Αυτό το μηχάνημα δεν προορίζεται για χρήση σε δασικές εργασίες εκτός αν είναι εφοδιασμένο με δομή προστασίας από πτώση αντικειμένων (FOPS). Σε τέτοιο περιβάλλον, ο σταθμός χειριστή δεν παρέχει επαρκή προστασία στους επιβαίνοντες παρά μόνο εφόσον διαθέτει FOPS.

Οι καμπίνες που διαθέτει ο κατασκευαστής δεν είναι σχεδιασμένες για να παρέχουν αρκετή προστασία από επικίνδυνες ουσίες. Ο χειριστής πρέπει να φοράει τον κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό.

Για ζημιές ή τραυματισμούς που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη. Ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης. Συστατικά στοιχεία της προβλεπόμενης χρήσης αποτελούν επίσης η συμμόρφωση και η αυστηρή τήρηση των συνθηκών λειτουργίας, σέρβις και επισκευής σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.

Αυτό το μηχάνημα θα πρέπει να χρησιμοποιείται, να συντηρείται και να επισκευάζεται μόνο από άτομα που είναι εξοικειωμένα με όλα τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του και εκπαιδευμένα στους σχετικούς κινδύνους (πρόληψη ατυχημάτων). Πρέπει να τηρούνται πάντοτε οι κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων, όλοι οι γενικά αναγνωρισμένοι κανόνες ασφαλείας και παροχής πρώτων βοηθειών καθώς και οι κανόνες οδικής κυκλοφορίας.

Ρυθμίσεις της ποσότητας παροχής καυσίμου πέρα από

Εισαγωγή

τις προδιαγραφές ή άλλες μετατροπές στην ισχύ σημαίνουν απώλεια της προστασίας εγγύησης για αυτό το μηχάνημα.

Οποιαδήποτε αυθαίρετη μετατροπή στο μηχάνημα απαλλάσσει τον κατασκευαστή από κάθε ευθύνη για πρόκληση ζημιάς ή τραυματισμού.

MX00654,00001B3-30-17OCT13

Ειδικά μηνύματα

Το εγχειρίδιο περιέχει ειδικά μηνύματα για να επιστήσει την προσοχή σε πιθανά προβλήματα ασφάλειας, ζημιές μηχανήματος καθώς σε βοηθητικές πληροφορίες λειτουργίας και συντήρησης. Μελετήστε προσεκτικά όλες τις πληροφορίες ώστε να αποφευχθούν τραυματισμοί και ζημιές στο μηχάνημα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Αυτό το σύμβολο και το κείμενο επισημαίνει πιθανούς κινδύνους ή σοβαρούς τραυματισμούς για το χειριστή και τους παρευρισκόμενους που μπορεί να προκληθούν αν αυτοί δεν ληφθούν υπόψη.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Αυτό το κείμενο χρησιμοποιείται για να ενημερώσει το χειριστή για ενέργειες και καταστάσεις που μπορεί να συνεπάγονται ζημιές στο μηχάνημα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Σε όλο το εγχειρίδιο παρατίθενται γενικές πληροφορίες που μπορούν να βοηθήσουν το χειριστή κατά το χειρισμό ή τη συντήρηση του μηχανήματος.

MX00654,000020D-30-05JUN17

Παρελκόμενα για το μηχάνημά σας

Για το νέο σας μηχάνημα η John Deere διαθέτει προσαρτήματα ή κιτ που σας επιτρέπουν να εκτελείτε περισσότερες εργασίες ή να είστε πιο ευέλικτοι, είτε πρόκειται για χλοοκοπτικό, είτε τρακτέρ μεσαίου μεγέθους, είτε όχημα γενικής χρήσης.

Μπορείτε να δείτε ολόκληρη τη σειρά των προσαρτημάτων για το μηχάνημά σας στον ιστότοπο JohnDeere.com ή να ρωτήσετε την αντιπροσωπεία της John Deere. Από μηχανήματα αερισμού έως κιτ ηλεκτρικών ανυψωτών ή φρέζες, υπάρχει πάντα ένα προσάρτημα ή κιτ της John Deere για κάθε ανάγκη.

OUMX068,000051C-30-05JUN17

Τεκμηρίωση σέρβις

Αν θέλετε να αγοράσετε ένα αντίγραφο του καταλόγου ανταλλακτικών ή του τεχνικού εγχειριδίου γι' αυτό το

μηχάνημα, επισκεφτείτε το ηλεκτρονικό κατάστημα τεχνικών πληροφοριών της John Deere στη διεύθυνση: <https://techpubs.deere.com/>

ή τηλεφωνήστε στο:

- **Η.Π.Α. και Καναδάς:** 1-800-522-7448.
- **Όλες οι άλλες περιοχές:** Στην αντιπροσωπεία της John Deere στην περιοχή σας.

TH84124,0000199-30-29JUN22

Εξαρτήματα

Σας συνιστούμε τα υψηλής ποιότητας εξαρτήματα και λιπαντικά της John Deere, τα οποία διατίθενται στην αντιπροσωπεία της John Deere.

Όταν παραγγέλλετε εξαρτήματα, η αντιπροσωπεία της John Deere χρειάζεται το σειριακό αριθμό ή τον αριθμό αναγνώρισης προϊόντος (PIN) του μηχανήματος ή του παρελκόμενου. Αυτοί είναι οι αριθμοί που καταγράψατε στο κεφάλαιο "Αναγνώριση προϊόντος" αυτού του εγχειριδίου.

Παραγγελία ανταλλακτικών σέρβις μέσω διαδικτύου

Επισκεφθείτε την τοποθεσία <https://partscatalog.deere.com/jdrc/> για τη σύνδεσή σας στο διαδίκτυο για παραγγελία ανταλλακτικών και πληροφορίες.

TC00531,00000E9-30-14JUN23

Περιεχόμενα

Αναγνώριση προϊόντος	5
Ετικέτες ασφαλείας χωρίς κείμενο	6
Ασφάλεια	10
Καθαρισμός μηχανήματος	20
Χειριστήρια	22
Λειτουργία	23
Διαστήματα σέρβις	41
Σέρβις — Λίπανση	43
Σέρβις - Κινητήρας	44
Σέρβις - Κιβώτιο ταχυτήτων	55
Σέρβις υδραυλικού συστήματος	61
Συντήρηση - Σύστημα διεύθυνσης και φρένα	63
Σέρβις ηλεκτρικού συστήματος	64
Σέρβις - Διάφορες εργασίες	68
Αντιμετώπιση προβλημάτων	75
Αποθήκευση	79
Προδιαγραφές	81
Δήλωση συμμόρφωσης	85
Δήλωση ποιότητας της John Deere	86
Βιβλίο σέρβις	88

Γνήσιο εγχειρίδιο οδηγιών. Όλες οι πληροφορίες, τα σχήματα και οι προδιαγραφές που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο βασίζονται στα πιο πρόσφατα στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά τη χρονική στιγμή της εκτύπωσης. Επιφυλάσσουμε το δικαίωμα για αλλαγές οποιαδήποτε στιγμή χωρίς ειδοποίηση.

COPYRIGHT © 2023
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
Previous Editions
Copyright © 2015, 2014, 2013, 2011, 2010, 2016

Αναγνώριση προϊόντος

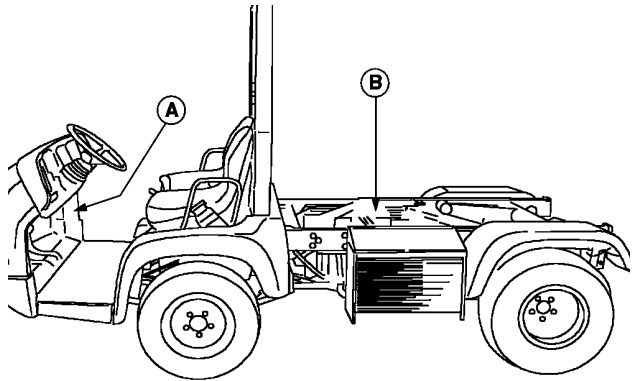
Καταγραφή αριθμών αναγνώρισης

Όχημα πολλαπλής χρήσης ProGator™

Αρ. σειράς (080001 -)

Αν πρόκειται να απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο για πληροφορίες σχετικά με τη συντήρηση, να έχετε πάντα μαζί σας το μοντέλο του προϊόντος και τον αριθμό σειράς.

Θα πρέπει να εντοπίσετε το μοντέλο και τον αριθμό σειράς για το μηχανήμα και τον κινητήρα του μηχανήματος και να καταγράψετε τα στοιχεία στα πεδία που παρέχονται παρακάτω.



TCAL44970—UN—14MAY13

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ:

ΟΝΟΜΑ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥ:

ΤΗΛΕΦΩΝΟ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥ:

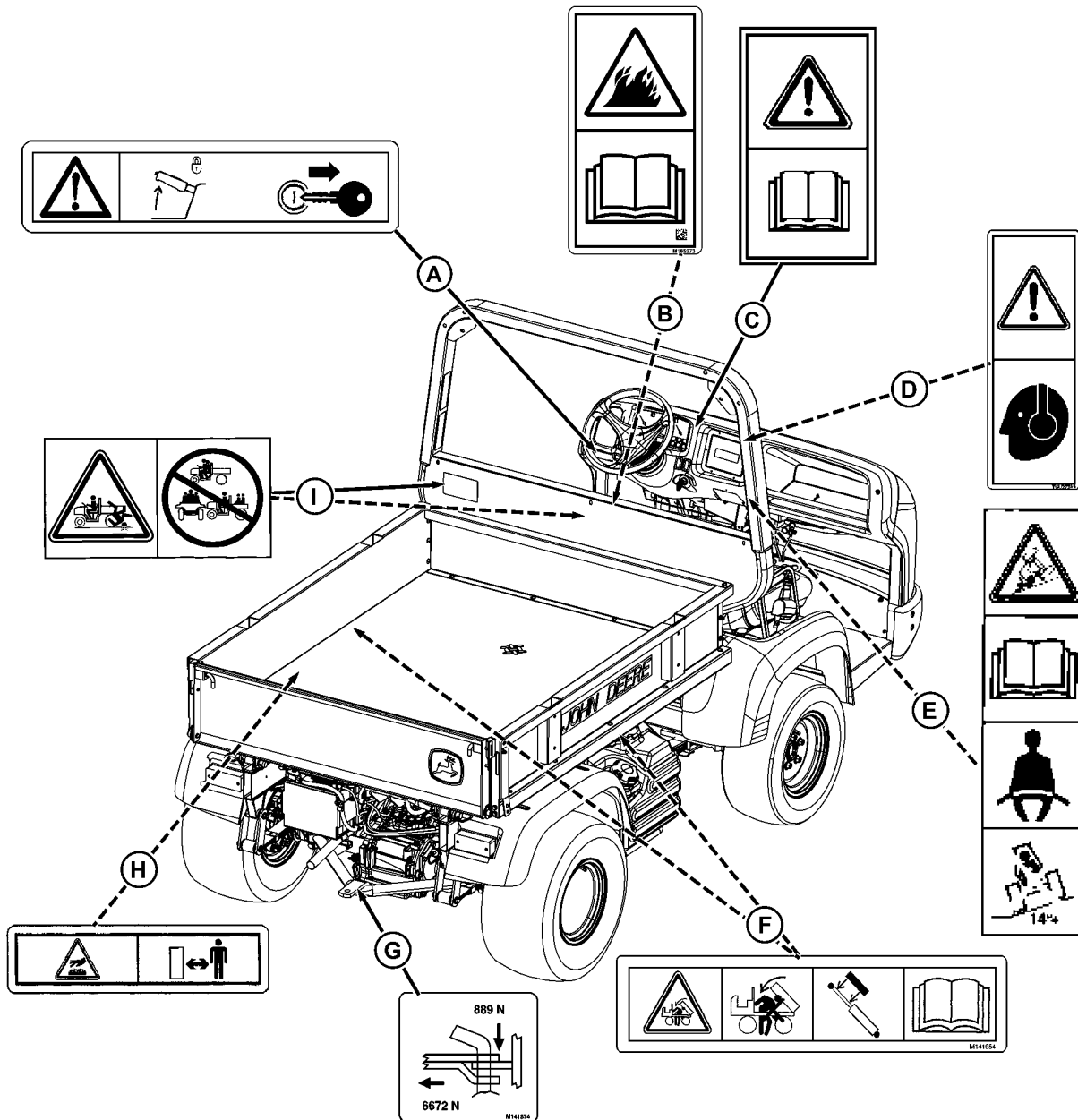
ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (Α):

ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ (Β):

ΟΟΜΧ068,000073Α-30-16ΑΡ14

Ετικέτες ασφαλείας χωρίς κείμενο

Θέση ετικετών ασφαλείας



- A—Σταθμεύστε το μηχάνημα με ασφάλεια M120056
B—Κίνδυνος τραυματισμού από πρόκληση πυρκαγιάς στον εξοπλισμό M165273
C—Διαβάστε το εγχειρίδιο χειρισμού M142773
D—Κίνδυνος τραυματισμού από δυνατό θόρυβο TCU27739

- E—Κίνδυνος ανατροπής - Ε.Ε. και Βραζιλία MT6349 / Περιοχές εκτός Ε.Ε. TCU31360
F—Κίνδυνος τραυματισμού από σύνθλιψη M141954
G—Φορτίο μπάρας έλξης M141875
H—Καυτές επιφάνειες TCU13555
I—Οι αναβάτες μπορεί να πέσουν και να σκοτωθούν MT3562

TCT014172—UN—12SEP16

OUMX068,000112B-30-12SEP16

Κατανόηση των ετικετών ασφαλείας του μηχανήματος που δεν έχουν κείμενο



Ετικέτες ασφαλείας χωρίς κείμενο

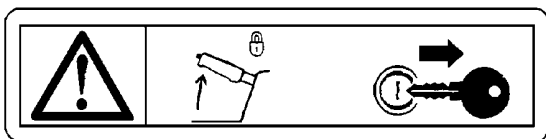
TCT005498—UN—11SEP12

Σε αρκετά σημαντικά μέρη του παρόντος μηχανήματος υπάρχουν κολλημένα σήματα ασφαλείας που προορίζονται να επισημαίνουν ενδεχόμενους κινδύνους. Ο κίνδυνος αναγνωρίζεται με ένα εικονογράφημα εντός ενός προειδοποιητικού τριγώνου. Ένα παρακείμενο εικονογράφημα παρέχει πληροφορίες για το πώς να αποφεύγετε τραυματισμούς. Σε αυτό το κεφάλαιο ασφαλείας παρουσιάζονται αυτά τα σήματα ασφαλείας, η θέση τους στο μηχάνημα, καθώς και ένα σύντομο επεξηγηματικό κείμενο.

Μπορεί να υπάρχουν πρόσθετες πληροφορίες για την ασφάλεια οι οποίες συνοδεύουν τα εξαρτήματα και τα μέρη άλλων προμηθευτών οι οποίες δεν περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού.

MX00654,0000389-30-04SEP13

Σταθμεύστε το μηχάνημα με ασφάλεια



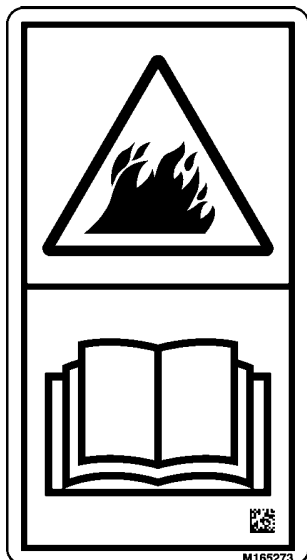
TCAL44987—UN—14MAY13

Προτού φύγετε από το όχημα:

- Σβήστε τον κινητήρα
- Δέστε το χειρόφρενο
- Βγάλτε το κλειδί

MX00654,0000174-30-23SEP13

Κίνδυνος τραυματισμού από πρόκληση πυρκαγιάς στον εξοπλισμό



TCT014173—UN—12SEP16

- Κίνδυνος πυρκαγιάς στον εξοπλισμό.

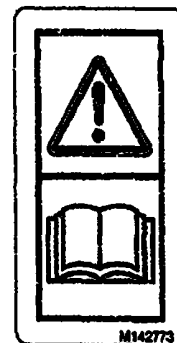
- Η συσσώρευση χόρτου, φύλλων και άλλων υπολειμμάτων υλικών επάνω ή κοντά σε καυτά ή κινούμενα εξαρτήματα μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
- Επιθεωρήστε το μηχάνημα πριν, κατά τη διάρκεια, καθώς και μετά τη χρήση.
- Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει πριν τον καθαρισμό.

Επιθεωρήστε και καθαρίστε ολόκληρο το μηχάνημα και δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα παρακάτω σημεία:

1. Σωλήνας σιγαστήρα και σωλήνας εξαγωγής
2. Πολλαπλή εξαγωγής και θερμικά προστατευτικά καλύμματα
3. Πλάκες ολίσθησης
4. Ψυγείο

OUMX068,000112C-30-12SEP16

Διαβάστε το εγχειρίδιο χειρισμού Ασφαλής λειτουργία του μηχανήματος



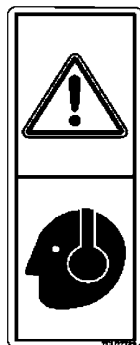
TCAL44985—UN—14MAY13

Το παρόν εγχειρίδιο χειρισμού περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες, απαραίτητες για την ασφαλή λειτουργία του μηχανήματος. Για την αποφυγή ατυχημάτων, να ακολουθείτε όλους τους κανόνες ασφαλείας.

DK75838,000077A-30-23SEP13

Ετικέτες ασφαλείας χωρίς κείμενο

Προσέξτε για τυχόν τραυματισμό από δυνατό θόρυβο

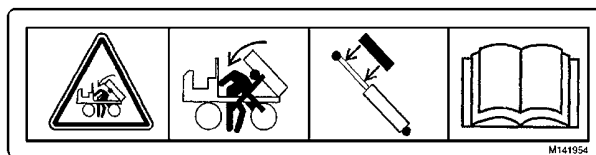


TCAL44986—UN—14MAY13

- Η παρατεταμένη έκθεση σε δυνατούς θορύβους μπορεί να προκαλέσει βλάβη ή απώλεια ακοής.
- Φοράτε τις κατάλληλες ωτοασπίδες.

DK75838,000077B-30-23SEP13

Κίνδυνος τραυματισμού από σύνθλιψη



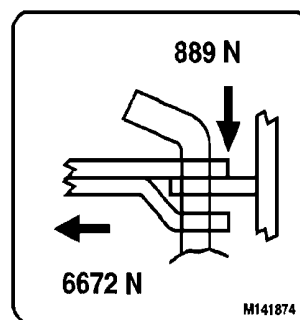
TCAL44988—UN—14MAY13

Να χρησιμοποιείτε πάντα στήριγμα ασφαλείας όταν εργάζεστε σε ανυψωμένη πλατφόρμα ή προσάρτημα.

DK75838,000077D-30-23SEP13

Φορτίο ράβδου έλξης

Μην υπερβαίνετε τα συνιστώμενα φορτία μπάρας έλξης που αναγράφονται στην πινακίδα.



TCAL44991—UN—14MAY13

- Οριζόντιο 6672 N (1500 lb)
- Κάθετο 889 N (200 lb)

DK75838,0000780-30-26SEP13

Κίνδυνος ανατροπής

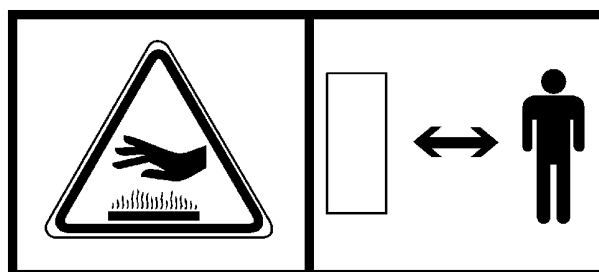


TCAL44982—UN—14MAY13

- Για να αποφύγετε τραυματισμό από σύνθλιψη, να φοράτε πάντα ζώνη ασφαλείας. Μην πηδάτε από το μηχάνημα.
- Διαβάστε το εγχειρίδιο χειρισμού.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας.
- Αποφύγετε την ανατροπή αναγνωρίζοντας σε ποιες πλαγιές είναι ασφαλής η λειτουργία.

DK75838,0000777-30-23SEP13

Θερμές επιφάνειες



MX008445—UN—27AUG13

Μην πλησιάζετε τις καυτές επιφάνειες.

MX00654,00000D3-30-27AUG13

Ετικέτες ασφαλείας χωρίς κείμενο

Οι αναβάτες μπορεί να πέσουν και να σκοτωθούν



MXT008453—UN—20JUL17

- Ένα άτομο το πολύ ανά κάθισμα.
- Δεν επιτρέπονται αναβάτες στην πλατφόρμα ή οπουδήποτε αλλού.

MX00654,00000D6-30-28OCT13

Αρμοδιότητες Επόπτη Ασφαλείας

- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χειριστές του μηχανήματος είναι καλά εκπαιδευμένοι και γνωρίζουν το περιεχόμενο του εγχειριδίου χειριστή, καθώς και ότι κατανοούν τις προειδοποιητικές ετικέτες του μηχανήματος.
- Φροντίστε να καθορίσετε ειδικές διαδικασίες ασφαλείας για τις υπάρχουσες συνθήκες εργασίας, καθώς και τους χειριστές για αυτές τις διαδικασίες.
- Οι επόπτες, οι χειριστές και οι μηχανικοί θα πρέπει να γνωρίζουν καλά και να εφαρμόζουν τα πρότυπα ασφαλείας που αφορούν σε αυτό το μηχάνημα. Οι επόπτες, οι χειριστές και οι μηχανικοί θα πρέπει να γνωρίζουν καλά και να εφαρμόζουν τα πρότυπα ασφαλείας που αφορούν σε αυτό το μηχάνημα.

RH75544,0000159-30-08APR13

Χρειάζεται εκπαίδευση του οδηγού

- Μελετήστε το εγχειρίδιο χειρισμού και το άλλο εκπαιδευτικό υλικό. Αν ο χειριστής ή ο μηχανικός δεν μπορούν να διαβάσουν Αγγλικά, είναι ευθύνη του ιδιοκτήτη να τους επεξηγήσει αυτό το υλικό. Αυτή η παρουσίαση είναι διαθέσιμη και σε άλλες γλώσσες.
- Εξοικειωθείτε με την ασφαλή λειτουργία του εξοπλισμού, των χειριστηρίων χειρισμού και των σημάτων ασφαλείας.
- Όλοι οι χειριστές και μηχανικοί πρέπει να λάβουν εκπαίδευση. Ο ιδιοκτήτης του μηχανήματος είναι υπεύθυνος για την εκπαίδευση των χειριστών.
- Μην αφήνετε παιδιά ή μη εκπαιδευμένο προσωπικό να χειρίζονται ή να κάνουν σέρβις στον εξοπλισμό. Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να επιβάλλουν περιορισμούς στην ηλικία του χειριστή.
- Ο ιδιοκτήτης/χρήστης μπορεί να αποτρέψει και είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα ή τραυματισμούς που υφίστανται οι ίδιοι ή άλλα άτομα, καθώς και για τυχόν υλικές ζημιές.
- Οδηγήστε το μηχάνημα σε ανοιχτό χώρο, χωρίς εμπόδια και υπό την επιτήρηση ενός έμπειρου χειριστή.

RH75544,000015A-30-03APR18

Ασφαλής χειρισμός

- Διαβάστε, κατανοήστε και τηρήστε όλες τις οδηγίες του εγχειριδίου χειρισμού, καθώς και αυτές που περιέχονται επάνω στο μηχάνημα καθώς και στο βίντεο για την ασφάλεια πριν την εκκίνηση.
- Μη χρησιμοποιείτε αλόγιστα το όχημα πολλαπλής χρήσης. Πρόκειται για όχημα πολλαπλής χρήσης, αλλά όχι και όχημα αναψυχής.
- Τα ελαστικά του οχήματος πολλαπλής χρήσης είναι σχεδιασμένα μόνο για χρήση εκτός δρόμου. Κατά την κίνηση σε οδόστρωμα, μπορεί να επηρεαστεί

σημαντικά η οδική συμπεριφορά και ο έλεγχος του οχήματος. Αν είναι απαραίτητη η κίνηση σε οδόστρωμα, να κινείστε αργά και να μην παίρνετε απότομες στροφές ή να σταματάτε απότομα.

- Μη χειρίζεστε αυτό το όχημα επάνω σε παγωμένες λίμνες. Το όχημα μπορεί να σπάσει τον πάγο με αποτέλεσμα τραυματισμό ή και θανατηφόρο ατύχημα.
- Να κινείστε αργά και να προσέχετε πάρα πολύ όταν διέρχεστε από χιονισμένο έδαφος ή αν υπάρχει παγετός.
- Μειώστε ταχύτητα και προσέχετε την κυκλοφορία κατά την κίνηση κοντά σε αυτοκινητόδρομους ή όταν τους διασχίζετε. Πρέπει να είστε προσεκτικοί όταν πλησιάζετε σε τυφλές γωνίες, θάμνους, δέντρα ή άλλα αντικείμενα τα οποία μπορεί να παρεμποδίσουν την ορατότητα.
- Ο χειριστής θα πρέπει να φροντίζει πάντα ο συνεπιβάτης να είναι ενήμερος για τις σωστές διαδικασίες ασφαλείας κατά το χειρισμό του οχήματος πολλαπλής χρήσης.
- Χρησιμοποιήστε τις κατάλληλες σημαίες, φώτα, σήματα και ανακλαστήρες στο όχημα για να προειδοποιήσετε τους άλλους οδηγούς αν κινείστε κοντά σε ασφαλτοστρωμένους δρόμους. Βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία αυτά είναι καθαρά και ορατά σε απόσταση 500 ποδιών (152 μέτρα).
- Ο επιβάτης θα πρέπει πάντοτε να χρησιμοποιεί τις χειρολαβές.
- Για να αποφευχθεί σοβαρός τραυματισμός, πάντα να φροντίζετε ώστε οι επιβαίνοντες να έχουν δέσει καλά τις ζώνες ασφαλείας πριν από την εκκίνηση αυτού του οχήματος.
- Οι υπερβολές κατά το πέρασμα επάνω από ανωμαλίες ή η μεταχείρισή του σαν όχημα αναψυχής μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα, σοβαρές σωματικές βλάβες ή το θάνατο. Μην κάνετε ακροβασίες, αναπηδήσεις ή σούζες. Αυτές οι ενέργειες μπορεί να οδηγήσουν σε ατύχημα ή σε ανατροπή του οχήματος.
- Καθίστε στο κέντρο του καθίσματος και έχετε και τα δύο πόδια σας μέσα στην περίμετρο του δαπέδου για τα πόδια. Καθαρίστε το δάπεδο ποδιών αν είναι λερωμένο, και αφαιρέστε τυχόν χώματα γύρω από τα πεντάλ.
- Ελέγξτε για χώματα στο διαμέρισμα κινητήρα, ειδικά γύρω από τις αρθρώσεις των φρένων σε κάθε πλευρά του άξονα μετάδοσης.
- Να έχετε πάντα και τα δύο χέρια στο τιμόνι.
- Μάθετε τη θέση των χειριστηρίων και τον τρόπο χειρισμού και τη λειτουργία του καθενός.
- Ποτέ μην χειρίζεστε το όχημα πολλαπλής χρήσης όρθιοι.
- Ποτέ μην χειρίζεστε το όχημα πολλαπλής χρήσης με ανεβασμένη την πλατφόρμα.
- Ελέγξτε τη λειτουργία των φρένων πριν την έναρξη

Ασφάλεια

του χειρισμού του οχήματος. Ρυθμίστε ή κάνετε σέρβις στα φρένα, αν χρειάζεται.

- Για να εξασφαλιστεί επαρκής ικανότητα πέδησης και ελκτική ικανότητα, μην τραβάτε κάποιο εξάρτημα ή φορτωμένο ρυμουλκούμενο παρά μόνον εάν η πλατφόρμα έχει φορτωθεί τελείως.
- Προτού επιλέξετε την όπισθεν, ελέγχετε πάντοτε για εμπόδια ή άλλα άτομα πίσω από το μηχάνημα.
- Πάντα να κάνετε όπισθεν αργά.
- Επιθεωρήστε το όχημα πριν από το χειρισμό. Βεβαιωθείτε ότι το υλικό στερέωσης είναι καλά σφιγμένο. Επισκευάστε ή αντικαταστήστε εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά, έχουν φθαρεί πολύ ή λείπουν. Βεβαιωθείτε ότι οι προστατευτικές διατάξεις και τα προστατευτικά καλύμματα είναι σε καλή κατάσταση και στερεωμένα στη θέση τους. Κάντε τις τυχόν απαραίτητες ρυθμίσεις πριν χρησιμοποιήσετε το όχημα.
- Μην αφήνετε το όχημα χωρίς επίβλεψη όταν λειτουργεί.
- Να το χειρίζεστε με το φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό και εάν οδηγείτε τη νύχτα, ανάψτε τα φώτα.
- Μη θέτετε το όχημα σε λειτουργία όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ουσιών.
- Αποφύγετε τις αιφνίδιες εκκινήσεις, σταματήματα και στροφές.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα επίπεδο σημείο για να στρίβετε επί τόπου.
- Μη φοράτε ακουστικά ραδιοφώνου ή μουσικής. Για την ασφαλή λειτουργία και σέρβις, απαιτείται απόλυτη προσοχή εκ μέρους σας.

DK75838,0000784-30-01APR13

Ασφαλής στάθμευση

1. Σταματήστε το όχημα σε σταθερό έδαφος και όχι σε πλαγιά.
2. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη πρώτη ή στη νεκρά.
3. Βάλτε χειρόφρενο.
4. Σβήστε τον κινητήρα.
5. Βγάλετε το κλειδί.
6. Πριν κατεβείτε από τη θέση του χειριστή περιμένετε να σβήσει ο κινητήρας και να σταματήσουν όλα τα κινούμενα μέρη.
7. Αποσυνδέστε το αρνητικό καλώδιο μπαταρίας ή αφαιρέστε το μπουζοκαλώδιο (για βενζινοκινητήρες) πριν κάνετε σέρβις στο μηχάνημα.

DK75838,0000786-30-01APR13

Προστασία παιδιών/μικρόσωμων ενηλίκων και πρόληψη ατυχημάτων

- Αυτό το όχημα πολλαπλής χρήσης δεν πρέπει να το χειρίζονται πρόσωπα ηλικίας κάτω των 16 ετών.
- Δεν επιτρέπεται ο χειρισμός αυτού του οχήματος πολλαπλής χρήσης από οποιονδήποτε δεν κατέχει άδεια οδήγησης εν ισχύ.
- Οι νεαροί οδηγοί μπορεί να μην είναι σωματικά επαρκείς για τον έλεγχο του μηχανήματος και να μην έχουν την απαιτούμενη ωριμότητα για να λαμβάνουν ασφαλείς αποφάσεις για την οδήγηση.
- Μην αφήνετε μικρά παιδιά να ανεβαίνουν ως επιβάτες στο όχημα αυτό, διότι μπορεί να μην είναι σε θέση να κάθονται με ασφάλεια στο κάθισμα και να μη χρησιμοποιούν σωστά τις χειρολαβές. Όλοι οι επιβάτες πρέπει να είναι σε θέση να κρατούνται από τις χειρολαβές, ενώ η πλάτη τους ακουμπά στην πλάτη του καθίσματος, τα πόδια τους ακουμπούν στο δάπεδο και φορούν τη ζώνη ασφαλείας.
- Ο επιβάτης θα πρέπει πάντοτε να χρησιμοποιεί τις χειρολαβές όταν το όχημα κινείται.
- Οι ζώνες ασφαλείας που υπάρχουν στα οχήματα πολλαπλής χρήσης δεν είναι σχεδιασμένες για τη συγκράτηση παιδιών.
- Μην μεταφέρετε ποτέ επιβάτες, και ειδικά παιδιά, στο χώρο της πλατφόρμας. Μην τραβάτε παιδιά σε καρότσι ή τρέιλερ.
- Μην θεωρείτε ποτέ ότι τα παιδιά θα παραμείνουν εκεί όπου τα είδατε για τελευταία φορά. Έχετε το νου σας για τυχόν παρουσία παιδιών.
- Πριν από την κίνηση με όπισθεν ή το στρίψιμο, κοιτάξτε πίσω και γύρω από το όχημα πολλαπλής χρήσης για παιδιά.
- Πρέπει να είστε πάντα σε εγρήγορση και να οδηγείτε προς τα εμπρός και με την όπισθεν προσεκτικά. Οι άνθρωποι, και ειδικά τα παιδιά, μπορεί να κινηθούν με ταχύτητα μέσα στο χώρο που εργάζεστε.
- Να είστε πολύ προσεκτικοί όταν πλησιάζετε σε στροφές χωρίς ορατότητα, θάμνους ή άλλα αντικείμενα που μπορεί να εμποδίσουν την ορατότητά σας.
- Η κακή χρήση μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα, σοβαρές σωματικές βλάβες ή το θάνατο.

OUMX068,0000D6A-30-05JUL17

Σωστή χρήση της ζώνης ασφαλείας



TCAL25959—UN—24MAY12

- Να χρησιμοποιείτε ζώνη ασφαλείας κατά το χειρισμό με προστατευτική κατασκευή έναντι πλευρικής ανατροπής (ROPS) για την ελαχιστοποίηση του

Ασφάλεια

κινδύνου τραυματισμού από ατύχημα, π.χ. ανατροπή.

- Μην κάνετε ποτέ τροποποιήσεις ούτε να αποσυναρμολογείτε ή να επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη ζώνη ασφαλείας.
- Αν ο εξοπλισμός στήριξης, η πόρπη, η ζώνη ή ο συσταλήρας παρουσιάζουν σημάδια φθοράς, αντικαταστήστε ολόκληρη τη ζώνη ασφαλείας.
- Ελέγχετε τη ζώνη ασφαλείας και τα εξαρτήματα στερέωσης τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο. Ψάξτε για σημάδια χαλάρωσης στον εξοπλισμό ή ζημιές στη ζώνη, όπως κόψιμο, ξέφτισμα, υπερβολική ή ασυνήθιστη φθορά, αποχρωματισμό ή τρίψιμο. Αντικαταστήστε μόνο με ανταλλακτικά εγκεκριμένα από την John Deere.
- Τα πολλά και βαριά ρούχα μπορεί να εμποδίσουν τη σωστή θέση της ζώνης ασφαλείας και ενδέχεται να μειώσουν την αποτελεσματικότητα της ζώνης ασφαλείας.

OUO2005.0000219-30-05FEB13

Διατήρηση σωστής τοποθέτησης προστατευτικού πλαισίου έναντι ανατροπής

- Μην χειρίζεστε ποτέ το μηχάνημα χωρίς να είναι τοποθετημένο το ROPS.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του ROPS είναι εγκατεστημένα σωστά εάν η δομή του ROPS έχει ξεσφιχθεί ή αφαιρεθεί για οποιονδήποτε λόγο. Όλο το υλικό στερέωσης του ROPS θα πρέπει να έχει σφικτεί με την κατάλληλη ροπή στρέψης, σύμφωνα με τις υποδείξεις του κατασκευαστή.
- Οποιαδήποτε τροποποίηση στην προστατευτική κατασκευή έναντι πλευρικής ανατροπής (ROPS) θα πρέπει να έχει την έγκριση του κατασκευαστή. Η προστασία που προσφέρει το ROPS δεν θα λειτουργήσει εάν το ROPS έχει υποστεί δομικές φθορές, όπως σε περίπτωση ανατροπής, ή εάν έχει γίνει οποιαδήποτε τροποποίηση του συστήματος με συγκόλληση, κάμψη, διάτρηση ή κοπή.
- Το κάθισμα είναι μέρος της ζώνης προστασίας του ROPS. Αντικαταστήστε το μόνο με κάθισμα εγκεκριμένο από την John Deere.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε ROPS που έχει υποστεί βλάβη ή τροποποιήσεις. Η προστατευτική κατασκευή έναντι πλευρικής ανατροπής (ROPS) θα πρέπει να αντικατασταθεί ώστε να διατηρείται η πιστοποίηση της δομής από τον κατασκευαστή.
- Συμμορφώνεται με το ISO 21299:2009 για τις απαιτήσεις του ROPS όσον αφορά στην απορρόφηση ενέργειας.

DK75838.0000789-30-07JUN22

Κίνδυνος ανατροπής



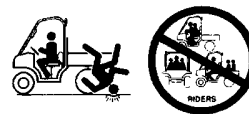
TCAL45388—UN—03APR13

Υπάρχει η πιθανότητα ατυχήματος με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θανατηφόρο ατύχημα λόγω ανατροπής του οχήματος πολλαπλής χρήσης. Τηρήστε τις παρακάτω πρακτικές για να συμβάλλετε στην πρόληψη ατυχημάτων:

- Μη χρησιμοποιείτε αλόγιστα το όχημα πολλαπλής χρήσης. Το όχημα πολλαπλής χρήσης δεν είναι σχεδιασμένο για χρήση αναψυχής.
- Να οδηγείτε πολύ αργά όταν στρίβετε. Σε απότομες στροφές υπάρχει η πιθανότητα ανατροπής του οχήματος πολλαπλής χρήσης.
- Να μειώνετε ταχύτητα και να προσέχετε πάρα πολύ σε πλαγιές ή σε ανώμαλο έδαφος.
- Μην υπερφορτώνετε το όχημα και αποφεύγετε φορτία που μετατοπίζονται. Μειώστε το φορτίο κατά την κίνηση επάνω από ανώμαλο ή ορεινό έδαφος.
- Μην σταματάτε, ούτε να ξεκινάτε ξαφνικά όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε μια πλαγιά. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση σε πλαγιά.
- Να είστε σε εγρήγορση για φρεάτια, βράχους και άλλους κρυμμένους κινδύνους στο έδαφος.
- Παραμείνετε σε απόσταση από απόκρημνα σημεία, χαντάκια, αναχώματα καθώς και λιμνούλες και άλλες υδάτινες μάζες. Το μηχάνημα μπορεί να ανατραπεί ξαφνικά αν ένας τροχός φύγει έξω από την άκρη βράχου ή χαντακιού ή αν υποχωρήσει η άκρη.
- Κρατήστε τους εμπρόσθιους τροχούς στην ευθεία στην κορυφή του λόφου ή όταν περνάτε από ανωμαλίες.
- Κατά την κάθοδο σε λόφο, πάρτε το πόδι από το πεντάλ του γκαζιού και πατήστε φρένο για να μειώσετε ταχύτητα και να διατηρήσετε τον έλεγχο.
- Μην προβαίνετε σε μετατροπές ή διασκευές στο όχημα πολλαπλής χρήσης.

DK75838.000078A-30-13MAY13

Μη μεταφέρετε επιβάτες με το όχημα



MXAL43281—UN—15MAR13

- Διατίθενται καθίσματα για το χειριστή και έναν ενήλικα επιβάτη.
- Μην αφήνετε ποτέ άτομα να ανεβαίνουν στην

Ασφάλεια

πλατφόρμα ή άλλα σημεία όπου δεν υπάρχουν καθίσματα.

- Οι αναβάτες στο όχημα διατρέχουν τον κίνδυνο τραυματισμού π.χ. να χτυπηθούν από ξένα αντικείμενα ή να εκτιναχθούν από το όχημα και να τραυματιστούν σοβαρά ή να βρουν το θάνατο.
- Οι αναβάτες επηρεάζουν την ικανότητα ελέγχου του οχήματος από το χειριστή καθώς και το κέντρο βάρους του. Επίσης, οι επιβάτες ενδέχεται να εμποδίζουν την ορατότητα του χειριστή, με αποτέλεσμα ο χειρισμός του οχήματος να μη γίνεται με ασφάλεια.

MX00654,00000B7-30-24AUG13

Μεταφορά φορτίων με ασφάλεια

- Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο είναι ομοιόμορφα κατανεμημένο στην πλατφόρμα.
- Μην φορτώνετε παραπάνω από τον προφυλακτήρα φορτίου.
- Αγκυρώστε καλά όλα τα φορτία στην πλατφόρμα.
- Μειώστε το φορτίο της πλατφόρμας κατά την κίνηση σε ανώμαλο ή ορεινό έδαφος.

DK75838,000078C-30-01APR13

Ασφαλής ρυμούλκηση φορτίων με το όχημα πολλαπλής χρήσης

- Για να διασφαλίζεται επαρκής ικανότητα πέδησης και ελκτική ικανότητα, το βάρος του ρυμουλκούμενου φορτίου (το τρέιλερ συν το φορτίο του) δεν θα πρέπει να υπερβαίνει ποτέ το ωφέλιμο φορτίο του οχήματος (χειριστής συν επιβάτης συν φορτίο πλατφόρμας).
- Μην ρυμουλκείτε φορτίο το οποίο υπερβαίνει το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο ρυμούλκησης για αυτό το όχημα, όπως προβλέπεται σε αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού.
- Η απόσταση ακινητοποίησης αυξάνει ανάλογα με την ταχύτητα και το βάρος του ρυμουλκούμενου φορτίου. Οδηγείτε αργά και να αφήνετε πρόσθετο χρόνο ώστε να σταματάτε έγκαιρα.
- Να ρυμουλκείτε φορτίο με αρκετά χαμηλή ταχύτητα ώστε να έχετε τον έλεγχο του οχήματος.
- Από υπερβολικό ρυμουλκούμενο φορτίο μπορεί να προκληθεί απώλεια πρόσφυσης και ελέγχου σε πλαγιές. Μειώστε το ρυμουλκούμενο φορτίο όταν οδηγείτε σε πλαγιές.
- Απαγορεύετε σε παιδιά ή σε άλλα άτομα την πρόσβαση μέσα ή πάνω στο ρυμουλκούμενο φορτίο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα συστήματα ζεύξης. Η ρυμούλκηση πρέπει να γίνεται με τρακτέρ το οποίο διαθέτει κατάλληλο σύστημα ζεύξης. Προσαρτήστε το ρυμουλκούμενο εξάρτημα μόνο στο εγκεκριμένο σημείο ζεύξης.

- Ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για τα όρια βάρους του ρυμουλκούμενου εξοπλισμού και τη ρυμούλκηση σε πλαγιές.
- Αν δεν μπορείτε να κάνετε όπισθεν με ρυμουλκούμενο φορτίο, η πλαγιά είναι πολύ απότομη για να οδηγήσετε σε αυτή με ρυμουλκούμενο φορτίο. Μειώστε το ρυμουλκούμενο φορτίο ή σταματήστε να οδηγείτε το τρακτέρ.
- Μην παίρνετε κλειστά τις στροφές. Πρέπει να είστε ιδιαίτερος προσεκτικοί όταν στρίβετε ή όταν οδηγείτε σε ανώμαλα εδάφη. Όταν οδηγείτε με την όπισθεν πρέπει να είστε προσεκτικοί.
- Μην κατεβαίνετε ποτέ τις πλαγιές με νεκρά.

DK75838,000078D-30-01APR13

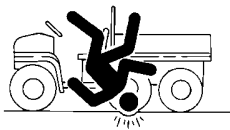
Πριν από την οδήγηση

1. Εφαρμόζετε την καθημερινή λίστα ελέγχων της ενότητας «Χειρισμός».
2. Καθαρίστε το δάπεδο ποδιών αν είναι λερωμένο, και αφαιρέστε τυχόν χώματα γύρω από τα πεντάλ. Καθίστε στο κέντρο του καθίσματος και έχετε και τα δύο πόδια σας μέσα στην περίμετρο του δαπέδου για τα πόδια.
3. Επιθεωρήστε το όχημα πολλαπλής χρήσης για ενδείξεις φθοράς ή για ζημιές.
4. Όλος ο εξοπλισμός ασφαλείας θα πρέπει να είναι σε καλή κατάσταση και προσδεδμενός στη θέση του:
 - Φώτα
 - Προστατευτικά καλύμματα
 - Διατάξεις ασφαλείας εκκίνησης
5. Πριν από την κίνηση, ελέγξτε γύρω από το όχημα πολλαπλής χρήσης και βεβαιωθείτε ότι δε βρίσκεται κανένας κοντά του.
6. Επιθεωρήστε τη μηχανική κατάσταση του οχήματος σας πριν από κάθε χρήση για την ελαχιστοποίηση της πιθανότητας τραυματισμού ή ακινητοποίησης. Θυμηθείτε ότι με το όχημα μπορεί να καλύψετε σε μία ώρα περισσότερο απ' όσο μπορείτε να περπατήσετε όλη την ημέρα.

Φροντίστε να ελέγξετε την κατάσταση ελαστικών και φορτίων, τη ροπή των εξαρτημάτων των φορτίων, και να διατηρείτε κανονική πίεση στα ελαστικά.
7. Να ασφαρίζετε καλά όλα τα φορτία.

MX00654,00000B8-30-27APR18

Οδήγηση σε ανώμαλο έδαφος

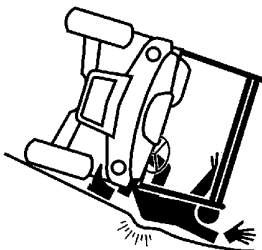


TCAL45389—UN—03APR13

- Χρησιμοποιήστε μονοπάτια που ήδη υπάρχουν. Αποφύγετε εδάφη όπως επικίνδυνες πλαγιές και αδιάβατους βάλτους. Προσέξτε για σαμαράκια, καταβόθρες, φαγώματα, ασταθές έδαφος ή άλλα εμπόδια.
- Να κοιτάζετε στο έδαφος εμπρός σας. Να ξέρετε τι σας περιμένει και να είστε προετοιμασμένοι. Να είστε σε ετοιμότητα για κινδύνους.
- Κρατήστε τους εμπρόσθιους τροχούς στην ευθεία στην κορυφή του λόφου ή όταν περνάτε από ανωμαλίες.
- Μειώστε ταχύτητα ανάλογα με τις συνθήκες του μονοπατιού, του εδάφους και την ορατότητα.
- Ο επιβάτης θα πρέπει πάντοτε να χρησιμοποιεί τις χειρολαβές.

DK75838,000078F-30-13MAY13

Ανέβασμα ή κατέβασμα λόφου



MXTO08509—UN—10JAN17

- Να χρησιμοποιείτε πάντα τα φρένα κατά το κατέβασμα πρανών, το όχημα πολλαπλής χρήσης μπορεί να αναπτύξει ταχύτητα (να πάρει φόρα) κατά το κατέβασμα σε πρανές. Η επενέργεια της πέδησης από τον κινητήρα ή το συμπλέκτη είναι ελάχιστη.
- Να εξισορροπείτε ομοιόμορφα τα φορτία και να τα στερεώνετε. Το φρενάρισμα μπορεί να μετατοπίσει το φορτίο και να επηρεάσει τη σταθερότητα του οχήματος.
- Καθίστε στο κέντρο του καθίσματος και να έχετε και τα δύο πόδια σας μέσα στο δάπεδο για τα πόδια.
- Ποτέ μην οδηγείτε πέρα από το όριο ορατότητας. Μειώστε ταχύτητα κοντά στην κορυφή του λόφου μέχρι να βλέπετε καθαρά την άλλη πλευρά. Ποτέ μην περνάτε από την κορυφή του λόφου με μεγάλη ταχύτητα. Στην άλλη πλευρά του λόφου μπορεί να βρίσκεται κάποιο εμπόδιο, απότομη αλλαγή ύψους, άλλο όχημα ή άτομο.
- Κρατήστε τους εμπρόσθιους τροχούς στην ευθεία στην κορυφή του λόφου ή όταν περνάτε από ανωμαλίες.

- Μην σταματάτε, ούτε να ξεκινάτε ξαφνικά όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε μια πλαγιά. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση σε πλαγιά.
- Εάν ένα όχημα σταματήσει ή χάσει τη φόρα του κατά την άνοδο σε λόφο, δέστε το χειρόφρενο για να κρατηθεί το όχημα στην πλαγιά. Διατηρήστε την κατεύθυνση πορείας και απελευθερώστε σιγά - σιγά το φρένο. Κατεβείτε από την ίδια μεριά το λόφο με όπισθεν σιγά - σιγά διατηρώντας τον έλεγχο. Μην γυρίζετε το όχημα στο πλάι. Το όχημα είναι πιο σταθερό στην ευθεία εμπρός ή πίσω θέση.
- Κατά την κάθοδο σε λόφο, πάρτε το πόδι από το πεντάλ του γκαζιού και πατήστε φρένο για να μειώσετε ταχύτητα και να διατηρήσετε τον έλεγχο.

OUMX068,000078F-30-23AUG17

Διέλευση από πλαγιές



MXAL43284—UN—19MAR13

- Μειώστε ταχύτητα και προσέχετε στις πλαγιές και όταν παίρνετε απότομες στροφές.
- Να είστε σε εγρήγορση για φρεάτια, βράχους και άλλους κρυμμένους κινδύνους στο έδαφος.
- Κατά την πορεία επάνω σε μαλακό έδαφος, να στρέψετε ελαφρά τους εμπρός τροχούς προς την ανηφόρα για να παραμένει το όχημα πολλαπλής χρήσης στην ευθεία κατά τη διέλευση από το λόφο.
- Εάν ένα όχημα πολλαπλής χρήσης αρχίζει να παίρνει κλίση, γυρίστε τους εμπρός τροχούς προς την κατηφόρα για να ανακτήσετε τον έλεγχό του, προτού προχωρήσετε.

RH75544,000016A-30-08APR13

Διέλευση από νερό

- Αποφύγετε το νερό εφόσον είναι δυνατό.
- Ποτέ μην περνάτε από οποιοδήποτε υδάτινο όγκο εάν ο χειριστής δε γνωρίζει το βάθος του. Σύμφωνα με τη σχετική κατευθυντήρια οδηγία χειρισμού, βαθιά νερά θεωρούνται τα νερά με βάθος που ξεπερνά τα 152 mm (6 in.). Τα ελαστικά ενδέχεται να επιπλέουν και η διατήρηση του ελέγχου να καταστεί δύσκολη.
- Επιλέξτε μια πορεία μέσα στον υδάτινο όγκο όπου η κλίση και στις δύο όχθες να είναι προοδευτική. Να περάσετε από σημείο το οποίο γνωρίζετε ότι είναι ασφαλές.
- Περάστε με σταθερή και χαμηλή ταχύτητα για να αποφύγετε βυθισμένα εμπόδια και ολισθηρούς βράχους.

Ασφάλεια

- Αποφύγετε υδάτινες διαβάσεις όπου η λειτουργία του οχήματος πολλαπλής χρήσης μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην κοίτη ή να διαβρώσει την ακτογραμμή.

DK75838,0000792-30-01APR13

Έλεγχος στοιχείων στερέωσης τροχού

- Μπορεί να προκληθεί ατύχημα με σοβαρούς τραυματισμούς αν τα στοιχεία στερέωσης του τροχού δεν είναι σφιγμένα.
- Ελέγχετε συχνά αν είναι σφιγμένα τα στοιχεία στερέωσης του τροχού τις πρώτες 100 ώρες λειτουργίας.
- Τα στοιχεία στερέωσης τροχού πρέπει να είναι σφιγμένα με συγκεκριμένη ροπή και με χρήση κατάλληλων διαδικασιών κάθε φορά που χαλαρώνουν.

OUO2005,000021D-30-05FEB13

Φοράτε κατάλληλα ρούχα



TCAL45382—UN—03APR13

- Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα και κατάλληλο εξοπλισμό ασφαλείας για την εκάστοτε εργασία.
- Σε κάποιες συνθήκες χειρισμού μπορεί να επιβάλλεται ο χειριστής και ο τυχόν επιβάτης να φορούν κατάλληλο εξοπλισμό ασφαλείας κατά το χειρισμό του οχήματος. Να είστε έτοιμοι για τις όποιες επικρατούσες και δυνητικές συνθήκες πριν από το χειρισμό του μηχανήματος.
- Οι τοπικοί κανονισμοί για την ασφάλεια και την ασφάλιση μπορεί να απαιτούν πρόσθετο εξοπλισμό ασφαλείας, όπως προστατευτικά γυαλιά ή κράνος.
- Να φοράτε πάντα γερά παπούτσια και μακριά παντελόνια. Μην χειρίζεστε τον εξοπλισμό όταν είστε υπύπνοιοι ή φοράτε ανοιχτά πέδιλα.

DK75838,0000794-30-13MAY13

Παραμείνετε μακριά από τα περιστρεφόμενα συστήματα μετάδοσης κίνησης



TCAL45381—UN—03APR13

Η εμπλοκή σε περιστρεφόμενο σύστημα μετάδοσης

κίνησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή το θάνατο.

- Φοράτε εφαρμοστά ρούχα.
- Σβήστε τον κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι το σύστημα μετάδοσης κίνησης του δυναμοδότη (PTO) έχει σταματήσει πριν τον πλησιάσετε.

DK75838,0000795-30-13MAY13

Αποφύγετε τα υγρά υψηλής πίεσης



TCAL25960—UN—24MAY12

- Οι εύκαμπτοι σωλήνες και οι σωληνώσεις του υδραυλικού συστήματος μπορεί να υποστούν βλάβη λόγω φυσικής ζημιάς, στρεβλώσεων, γήρανσης και έκθεσης. Ελέγχετε τακτικά τους σωλήνες και τους αγωγούς. Πρέπει να αντικαθιστάτε τους χαλασμένους σωλήνες και αγωγούς.
- Οι υδραυλικές συνδέσεις υγρών μπορεί να χαλαρώσουν λόγω φυσικής φθοράς και κραδασμών. Ελέγχετε τακτικά τις συνδέσεις. Σφίξτε τις χαλαρές συνδέσεις.
- Τα υγρά που διαφεύγουν με υψηλή πίεση μπορούν να διαπεράσουν την επιδερμίδα και να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς. Πριν από την αποσύνδεση υδραυλικών ή άλλων αγωγών, αποφύγετε ενδεχόμενο κίνδυνο εκτονώνοντας την πίεση. Πριν από την εφαρμογή πίεσης, σφίξτε όλες τις συνδέσεις.
- Αναζητήστε σημεία διαρροής χρησιμοποιώντας ένα κομμάτι χαρτόνι. Προστατέψτε τα χέρια και το σώμα σας από υγρά υψηλής πίεσης.
- Σε περίπτωση ατυχήματος, συμβουλευτείτε αμέσως ένα γιατρό. Αν κάποιο υγρό διαπεράσει το δέρμα, θα πρέπει να αφαιρεθεί με χειρουργική επέμβαση μέσα σε λίγες ώρες, διαφορετικά μπορεί να προκαλέσει γάγγραινα. Οι γιατροί που δεν έχουν εμπειρία με τέτοιου είδους τραυματισμούς, θα πρέπει να συμβουλευτούν τα ειδικά ιατρικά κέντρα. Τέτοιες πληροφορίες διατίθενται από το Ιατρικό Τμήμα της εταιρείας John & Deere στο Moline του Illinois των Η. Π.Α. Μόνο στις Η.Π.Α. και τον Καναδά μπορείτε να λάβετε πληροφορίες καλώντας στο 1-800-822-8262.

OUO2005,0000220-30-05FEB13

Ασφάλεια κατά τις εργασίες συντήρησης



MXAL41933—UN—18FEB13

- Μόνο ειδικευμένοι, εκπαιδευμένοι ενήλικες πρέπει να κάνουν σέρβις στο τρακτέρ.
- Πριν ξεκινήσετε κάποια εργασία συντήρησης, βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε τη σχετική διαδικασία. Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και στεγνό.
- Οι εργασίες λίπανσης, συντήρησης και ρύθμισης γίνονται πάντα με τον κινητήρα σβηστό. Διατηρείτε τα συστήματα ασφαλείας στη θέση τους και σε καλή κατάσταση.
- Κρατήστε χέρια, πόδια, ρούχα, κοσμήματα και μακριά μαλλιά μακριά από κινούμενα εξαρτήματα, ώστε αυτά να μην πιαστούν.
- Αποσυνδέστε την(τις) μπαταρία(ες) ή βγάλτε τα καλώδια των μπουζί (για βενζινοκινητήρες) πριν κάνετε οποιοσδήποτε επισκευές.
- Φροντίστε να είναι σφικτά όλα τα παξιμάδια και κοχλίες.
- Τα μέρη του μηχανήματος που πρέπει να ανυψωθούν για τη συντήρηση, πρέπει να στηριχθούν με ασφάλεια πάνω σε τάκους. Ασφαλίστε τα μάνδαλα συντήρησης πριν από την εργασία στο μηχάνημα με σηκωμένα τα εξαρτήματα.
- Μη λειτουργείτε τον κινητήρα εκτός αν είναι δεμένο το χειρόφρενο.
- Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι σε καλή κατάσταση και τοποθετημένα σωστά. Επιδιορθώνετε τις ζημιές αμέσως. Αντικαταστήστε τυχόν φθαρμένα ή σπασμένα εξαρτήματα. Αντικαταστήστε όλα τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα αυτοκόλλητα ασφαλείας και οδηγιών.
- Για να αποφύγετε πυρκαγιά, αφαιρέστε κάθε συσσώρευση γράσου, λαδιού ή χυμάτων από το μηχάνημα, ειδικά τον κινητήρα.
- Μην κάνετε μετατροπές στο μηχάνημα ή τις διατάξεις ασφαλείας. Οι μη εξουσιοδοτημένες μετατροπές μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία και την ασφάλειά του.
- Μη φοράτε ακουστικά ραδιοφώνου ή μουσικής κατά τη συντήρηση του μηχανήματος. Για την ασφαλή συντήρηση, απαιτείται απόλυτη προσοχή εκ μέρους σας.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο(α) γείωσης της μπαταρίας (-) στο μηχάνημα ή αφαιρέστε το εξάρτημα από το μηχάνημα πριν από κάποια συγκόλληση στο μηχάνημα.

RH75544,000016E-30-08APR13

Πρόληψη πυρκαγιών

- Εξετάστε αυτές τις υποδείξεις με όλους τους χειριστές. Αν έχετε τυχόν απορίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της John Deere.
- Τηρείτε πάντα όλες τις διαδικασίες ασφαλείας που αναφέρονται στο μηχάνημα και το παρόν εγχειρίδιο χειρισμού. Πριν από κάθε καθαρισμό ή επιθεώρηση, να σβήνετε πάντα τον κινητήρα, να βάζετε χειρόφρενο και να βγάζετε το κλειδί της μίζας.
- Πέρα από τις εργασίες τακτικής συντήρησης, ένας καλός τρόπος για να διατηρήσετε τον εξοπλισμό John Deere σε άρτια κατάσταση λειτουργίας και να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς είναι να αφαιρείτε τακτικά από το μηχάνημα τα συσσωρευμένα υπολείμματα υλικών.
- Αφού χειριστείτε το μηχάνημα αφήστε το να κρυώσει σε ανοιχτό χώρο πριν το καθαρίσετε ή το αποθηκεύσετε. Μη σταθμεύετε το μηχάνημα κοντά σε εύφλεκτα υλικά όπως ξύλα, ρούχα, ή χημικές ουσίες ή κοντά σε ανοικτή φλόγα ή άλλες πηγές ανάφλεξης, όπως ο θερμοσίφωνας ή ο φούρνος.
- Απομακρύνετε όλα τα τυχόν εύφλεκτα υλικά από τον εξοπλισμό πριν την αποθήκευση, αδειάζοντας τυχόν σάκους συλλογής χόρτου, περιέκτες καιφορτωμένα κουτιά.
- Μπορεί να συσσωρευτούν υπολείμματα σε οποιοδήποτε σημείο του μηχανήματος, κυρίως σε οριζόντιες επιφάνειες. Απομακρύνετε όλα τα χόρτα και υπολείμματα υλικών από το διαμέρισμα του κινητήρα, την περιοχή του σιγαστήρα και από τη χορτοκοπτική πλατφόρμα ή τις μονάδες κοπής πριν και μετά το χειρισμό του μηχανήματος. Μπορεί να χρειαστεί πρόσθετος καθαρισμός αν κόβετε χόρτα ή κάνετε εδαφοκάλυψη σε ξηρά εδάφη.
- Εκτός από τον καθαρισμό του μηχανήματος πριν τη χρήση και την αποθήκευση, το να διατηρείτε καθαρή την περιοχή του κινητήρα αποτελεί το σημαντικότερο παράγοντα αποφυγής πυρκαγιών. Άλλες περιοχές που απαιτούν τακτική επιθεώρηση και καθαρισμό είναι οι ζάντες των πίσω τροχών, οι πλεξούδες καλωδίωσης, οι διαδρομές εύκαμπτων σωλήνων/αγωγών, τα παρελκόμενα χορτοκοπής, κ.λπ. Ο καθαρισμός αυτών των περιοχών μπορεί να υποβοηθηθεί με πεπιεσμένο αέρα, φουσητήρες φύλλων ή νερό.
- Η συχνότητα επιθεώρησης και καθαρισμού εξαρτάται από ένα μεγάλο αριθμό παραγόντων, στους οποίους συμπεριλαμβάνονται οι συνθήκες λειτουργίας, η διαμόρφωση του μηχανήματος, οι στροφές λειτουργίας και οι καιρικές συνθήκες (ιδιαίτερα εάν επικρατούν υψηλές θερμοκρασίες, ξηρασία και δυνατοί άνεμοι). Όταν χειρίζεστε το μηχάνημα σε αυτές τις συνθήκες πρέπει να επιθεωρείτε και να καθαρίζετε αυτές τις περιοχές τακτικά μέσα στη μέρα.
- Η υπερβολική λίπανση ή η διαρροή ή το χύσιμο καυσίμου/λαδιού στο μηχάνημα, μπορεί να δημιουργήσουν σημεία συγκέντρωσης υπολειμμάτων υλικών. Η έγκαιρη επισκευή του

Ασφάλεια

μηχανήματος και ο καθαρισμός του λαδιού/καυσίμου μειώνουν τις πιθανότητες συγκέντρωσης υπολειμμάτων υλικών.

- Οι βλάβες ή η υπερθέρμανση των ρουλεμάν μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά. Για να ελαττώσετε αυτόν τον κίνδυνο ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χειριστή οι οποίες αφορούν τα διαστήματα και τα σημεία λίπανσης. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο στην περιοχή σας, αν έχετε τυχόν ερωτήσεις σχετικά με τα διαστήματα ή τα σημεία λίπανσης και αν παρατηρούνται ασυνήθιστοι θόρυβοι από περιοχές όπου ενδέχεται να υπάρχουν ρουλεμάν. Το πλύσιμο του μηχανήματος όσο είναι ζεστό μπορεί επίσης να μειώσει τη διάρκεια ζωής των ρουλεμάν και να αυξήσει τις πιθανότητες πρόωρης βλάβης των ρουλεμάν.
- Αν το τρακτέρ διαθέτει διακοπή καυσίμου, πρέπει να διακόπτετε τη ροή καυσίμου όταν αποθηκεύετε ή μεταφέρετε το τρακτέρ.
- Ελέγχετε συχνά τους αγωγούς καυσίμου, το ρεζερβουάρ, το καπάκι και τα ρακόρ για ραγίσματα ή διαρροές. Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε ανάλογα.

OUO2005,0000221-30-27MAR19

Μην κάνετε μετατροπές στο μηχανήμα

Μην προβαίνετε σε ανεπιτρεπτες μετατροπές στο μηχανήμα με οποιονδήποτε τρόπο.

Οι μετατροπές μπορεί να κάνουν το μηχανήμα ασταθές, να αυξήσουν την πιθανότητα ανατροπής με αποτέλεσμα σοβαρό ατομικό τραυματισμό ή θανατηφόρο ατύχημα.

RH75544,0000170-30-08APR13

Ασφάλεια ελαστικών



TCAL25965—UN—24MAY12

Ο εκρηκτικός διαχωρισμός του ελαστικού από τη ζάντα με βίαιο τρόπο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή το θάνατο:

- Η τοποθέτηση των ελαστικών πρέπει να γίνεται μόνο από άτομα με την απαραίτητη πείρα και τα κατάλληλα εργαλεία.
- Τα ελαστικά πρέπει να έχουν πάντα την προβλεπόμενη πίεση. Μην τα φουσκώνετε πάνω από την ενδεικνυόμενη πίεση. Μην θερμαίνετε τους τροχούς και τις ζάντες και να μην κάνετε συγκολλήσεις. Η θέρμανση μπορεί να προκαλέσει αύξηση της πίεσης των ελαστικών με αποτέλεσμα να εκραγούν. Ο ηλεκτροκολλησμός είναι δυνατό να προκαλέσουν παραμορφώσεις ή άλλες ζημιές στους τροχούς.

- Όταν φουσκώνετε τα ελαστικά, χρησιμοποιήστε ένα κλιπ σύνδεσης και ένα σωλήνα προέκτασης αρκετά μακρύ, ώστε να μπορείτε να στέκεστε στη μια πλευρά και ΟΧΙ μπροστά ή πίσω από τον τροχό.
- Ελέγχετε τα ελαστικά για χαμηλή πίεση, κοψίματα, εξογκώματα, χαλασμένες ζάντες ή για χαμένα μπουλόνια και παξιμάδια.

OUO2005,0000222-30-10MAY17

Ασφαλής χρήση καυσίμου



MXAL41938—UN—18FEB13

Για να αποφύγετε σωματικές ή υλικές βλάβες πρέπει να χρησιμοποιείτε το καύσιμο με ιδιαίτερη προσοχή. Το καύσιμο είναι εξαιρετικά εύφλεκτο και οι αναθυμιάσεις του είναι εκρηκτικές:

- Σβήστε τσιγάρα, πούρα, πίπες και άλλες πηγές ανάφλεξης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εγκριμένα δοχεία καυσίμου. Χρησιμοποιείτε μόνο μη μεταλλικά, φορητά δοχεία καυσίμου εγκεκριμένα από το φορέα Underwriter's Laboratory (U.L.) ή το φορέα American Society for Testing & Materials (ASTM). Αν χρησιμοποιήσετε κάποιο χωνί, βεβαιωθείτε ότι είναι πλαστικό και ότι δεν έχει πλέγμα ή φίλτρο.
- Μην βγάζετε την τάπα του δοχείου καυσίμου και μην προσθέτετε καύσιμο όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τον ανεφοδιάσετε με καύσιμο.
- Μην προσθέτετε και μην αδειάζετε καύσιμο από το μηχανήμα σε εσωτερικούς χώρους. Μετακινήστε το τρακτέρ σε εξωτερικό χώρο με κατάλληλο εξαερισμό.
- Καθαρίστε αμέσως το χυμένο καύσιμο. Αν χυθεί καύσιμο σε ρούχα, αλλάξτε τα αμέσως. Αν χυθεί καύσιμο κοντά στο μηχανήμα, μην βάλετε μπροστά τον κινητήρα, αλλά μετακινήστε το μηχανήμα μακριά από την περιοχή όπου χύθηκε το καύσιμο. Αποφύγετε τη δημιουργία οποιασδήποτε εστίας ανάφλεξης μέχρι να εξατμιστούν οι αναθυμιάσεις του καυσίμου.
- Μην αποθηκεύετε το μηχανήμα ή το μπιτόνι καυσίμου σε χώρο όπου υπάρχει ανοικτή φλόγα, σπινθήρας ή ενδεικτική λυχνία, όπως για παράδειγμα σε θερμαντήρα νερού ή άλλη ηλεκτρική συσκευή.

Ασφάλεια

- Αποφεύγετε πυρκαγιές και εκρήξεις που προκαλούνται από στατική ηλεκτρική εκκένωση. Η στατική ηλεκτρική εκκένωση μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη των αναθυμιάσεων σε αεγίωτο δοχείο καυσίμου.
- Μην γεμίζετε τα δοχεία μέσα σε όχημα ή φορητό ή σε ρυμούλκα με πλαστική επένδυση. Τοποθετείτε τα δοχεία στο έδαφος μακριά από το όχημα πριν τα γεμίσετε με καύσιμο.
- Αφαιρέστε τον εξοπλισμό που λειτουργεί με καύσιμο από το φορητό ή τη ρυμούλκα και ανεφοδιάστε με καύσιμο στο έδαφος. Αν αυτό δεν είναι δυνατό, ανεφοδιάστε με καύσιμο αυτόν τον εξοπλισμό από ένα φορητό δοχείο και όχι με πιστόλι αντλίας.
- Το πιστόλι πρέπει να μείνει συνεχώς σε επαφή με το στόμιο του δοχείου καυσίμου ή το άνοιγμα του ντεπόζιτου μέχρι να ολοκληρωθεί η τροφοδοσία με καύσιμο. Μη χρησιμοποιείτε αντλία με πιστόλι που ασφαλίζει στην ανοικτή θέση.
- Μην γεμίζετε υπερβολικά το δοχείο καυσίμου. Τοποθετήστε πάλι την τάπα του δοχείου καυσίμου και σφίξτε την καλά.
- Τοποθετήστε πάλι τις τάπες του δοχείου καυσίμου με ασφάλεια μετά τη χρήση τους.
- Σε κινητήρες βενζίνης μην χρησιμοποιείτε βενζίνη με μεθανόλη. Η μεθανόλη είναι επιβλαβής για την υγεία σας και για το περιβάλλον.

OUC02005,0000223-30-12OCT16

Διαχείριση αποβλήτων και χημικών ουσιών

Απόβλητα όπως χρησιμοποιημένα λάδια, καύσιμα, ψυκτικά, υγρά φρένων και μπαταρίες μπορεί να βλάψουν το περιβάλλον και τους ανθρώπους:

- Μην χρησιμοποιείτε δοχεία ποτών για απόβλητα υγρά - υπάρχει κίνδυνος να πει κάποιος από αυτά.
- Επίσκεψτείτε το τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης ή μια εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπεία για να μάθετε πώς πρέπει να ανακυκλώνετε ή να απορρίψετε τα απόβλητα, καθώς και πώς να θέσετε το μηχάνημα εκτός λειτουργίας στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

OUMX068,000063A-30-16JUL15

Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης

Για να κάνετε σέρβις στο όχημα, να χρησιμοποιείτε πάντοτε το στηρίγμα ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης.

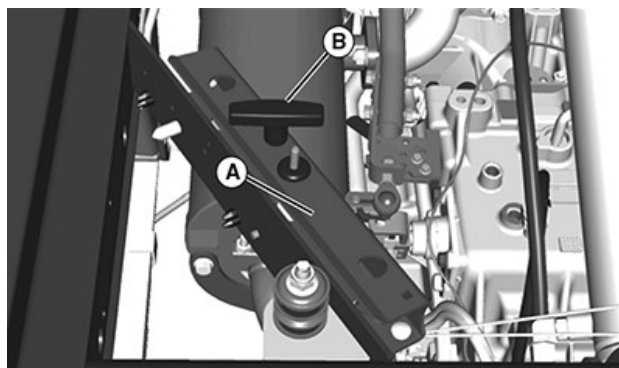
ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Το προσάρτημα είναι βαρύ και μπορεί να προκαλέσει σύνθλιψη.

• Στηρίξτε τα ανυψωμένα εξαρτήματα με μηχανική κλειδαριά ή άλλη ασφαλή μέθοδο στήριξης, πριν από την έναρξη των εργασιών σέρβις.

• Αδειάστε όλο το υλικό από κάθε προσάρτημα, πριν από την έναρξη των εργασιών σέρβις.

Τοποθέτηση:

1. Αδειάστε το προσάρτημα.
2. Ανυψώστε πλήρως το προσάρτημα στη θέση σέρβις.
3. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).



TCAL44993—UN—14MAY13

4. Χρησιμοποιώντας τη λαβή (B), αφαιρέστε το στηρίγμα ασφαλείας (A) από τη θέση αποθήκευσης στο πίσω μέρος του οχήματος στην αριστερή πλευρά.



TCAL44994—UN—14MAY13

5. Εγκαταστήστε το στηρίγμα ασφαλείας στη ράβδο κυλίνδρου ανύψωσης (B). Βεβαιωθείτε ότι η ράβδος κυλίνδρου ανύψωσης είναι σωστά τοποθετημένη ανάμεσα στις ελαστικές ροδέλες (C) του στηρίγματος ασφαλείας.

Αφαίρεση:

1. Αφαιρέστε τα στηρίγματα ασφαλείας από τη ράβδο κυλίνδρου ανύψωσης.

Ασφάλεια

2. Τοποθετήστε ξανά το στήριγμα ασφαλείας στη θέση αποθήκευσης.
3. Κατεβάστε το προσάρτημα.

DK75838.000079D-30-29JUN15

Καθαρισμός μηχανήματος

Γενικές οδηγίες καθαρισμού

Το μηχάνημα πρέπει να επιθεωρείται τακτικά καθ' όλη τη διάρκεια της ημέρας. Τα συσσωρευμένα υπολείμματα υλικών πρέπει να απομακρύνονται, για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία του μηχανήματος και να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς. Η συχνότητα επιθεώρησης και καθαρισμού εξαρτάται από ένα μεγάλο αριθμό παραγόντων, στους οποίους συμπεριλαμβάνονται οι συνθήκες λειτουργίας, η διαμόρφωση του μηχανήματος, οι στροφές λειτουργίας και οι καιρικές συνθήκες. Επιθεωρήσεις και καθαρισμοί μπορεί να χρειαστούν περισσότερες από μία φορές κατά τη διάρκεια της ημέρας, ιδίως όταν υπάρχει ξηρασία, ζέστη και δυνατοί άνεμοι.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κίνδυνος πυρκαγιάς! Ο τακτικός και διεξοδικός καθαρισμός του μηχανήματος σε συνδυασμό με τις υπόλοιπες διαδικασίες τακτικής συντήρησης που παρατίθενται στο εγχειρίδιο χειριστή μειώνουν σημαντικά τον κίνδυνο πυρκαγιάς και τον χρόνο μη διαθεσιμότητας και βελτιώνουν τις επιδόσεις του μηχανήματος.

Εκτός από την ελλιπή συντήρηση, η κατάσταση του υλικού που χειρίζεται το μηχάνημα αποτελεί τον πιο σημαντικό παράγοντα που προκαλεί πυρκαγιάς. Τα ξηρά, ελαφρά και αφράτα υλικά που μπορούν να προκαλέσουν σύννεφο σκόνης είναι τα υλικά με τις περισσότερες πιθανότητες να πιάσουν φωτιά. Μπορεί να συσσωρευτούν υπολείμματα σε διάφορες περιοχές, κυρίως σε οριζόντιες επιφάνειες. Συνθήκες όπως η ταχύτητα και η κατεύθυνση του ανέμου μπορεί να αλλάξουν τα σημεία όπου συσσωρεύεται το υλικό. Να είστε ενήμεροι για αυτές τις συνθήκες που αλλάζουν και προσαρμόστε το χρονοδιάγραμμα και τις πρακτικές καθαρισμού έτσι ώστε να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία του μηχανήματος και να περιοριστεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς.

Ακολουθείτε πάντοτε όλες τις διαδικασίες ασφαλείας που αναγράφονται στο μηχάνημα και στο εγχειρίδιο χειριστή. Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε επιθεώρηση ή καθαρισμό, σταθμεύστε πάντα το μηχάνημα με ασφάλεια. (Βλ. Ασφαλής στάθμευση στο τμήμα Ασφάλεια).

Πρέπει να επιθεωρείται ολόκληρο το μηχάνημα, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα μέρη που αναφέρονται παρακάτω.

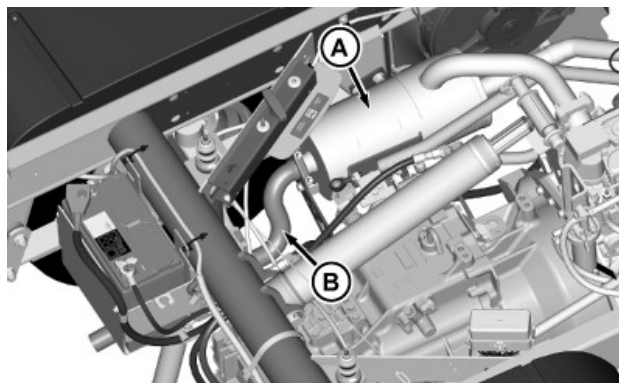
OUMX068,0001043-30-03NOV21

Περιοχές καθαρισμού

Καθαρίστε και επιθεωρήστε ολόκληρο το μηχάνημα (βλ. ενότητα «Ετικέτα ασφαλείας»). Οι βασικές περιοχές που

πρέπει να επιθεωρούνται και να καθαρίζονται είναι οι εξής:

Σωλήνας σιγαστήρα και σωλήνας εξαγωγής

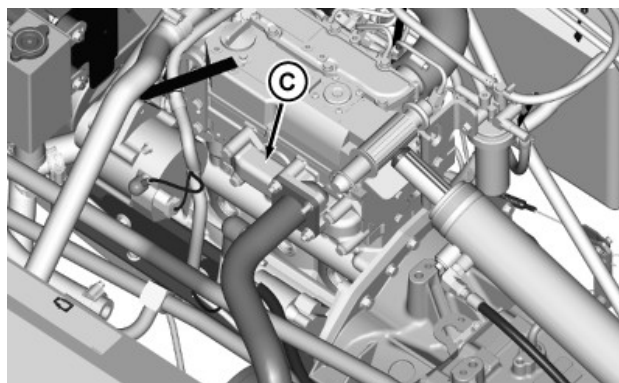


TCT014174—UN—12SEP16

Επισήμανση εικόνας: Απεικονίζεται το πετρελαιοκίνητο μοντέλο.

- Σωλήνας σιγαστήρα (A) και σωλήνας εξαγωγής (B).

Πολλαπλή εξαγωγής

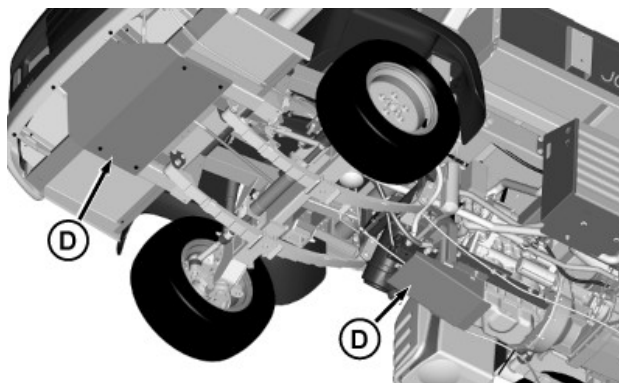


TCT014175—UN—12SEP16

Επισήμανση εικόνας: Απεικονίζεται το πετρελαιοκίνητο μοντέλο.

- Πολλαπλή εξαγωγής (C).

Πλάκες ολίσθησης



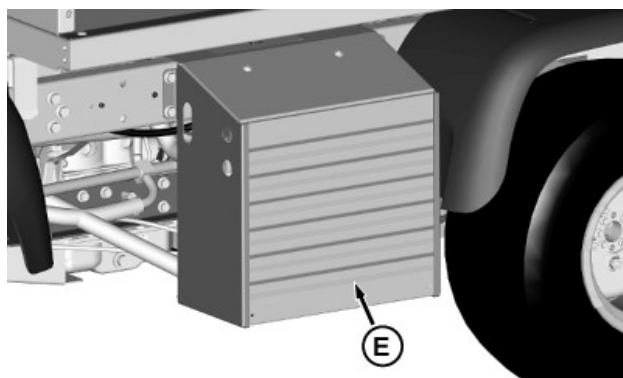
TCT014177—UN—12SEP16

Επισήμανση εικόνας: Απεικονίζεται το πετρελαιοκίνητο μοντέλο.

Καθαρισμός μηχανήματος

- Πλάκες ολίσθησης (D).

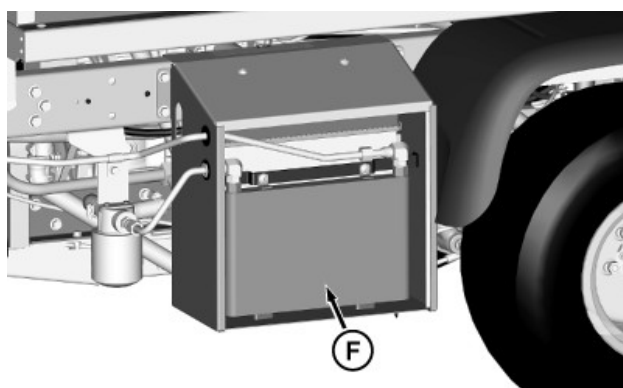
Σίτα ψυγείου



TCT014178—UN—12SEP16

- Σίτα ψυγείου (E).

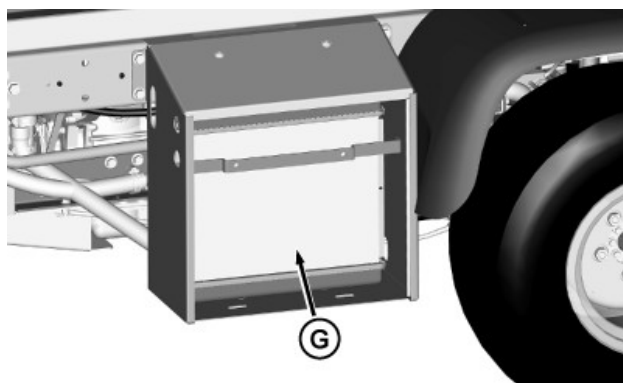
Πτερύγια ψυγείου λαδιού (Μηχανήματα με βοηθητικό υδραυλικό σύστημα)



TCT014179—UN—12SEP16

- Πτερύγια ψυγείου λαδιού (F).

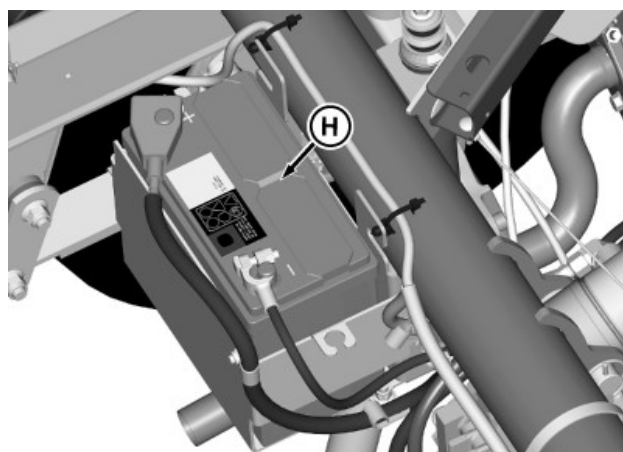
Πτερύγια ψυγείου



TCT014180—UN—12SEP16

- Πτερύγια ψυγείου (G).

Περιοχή μπαταρίας



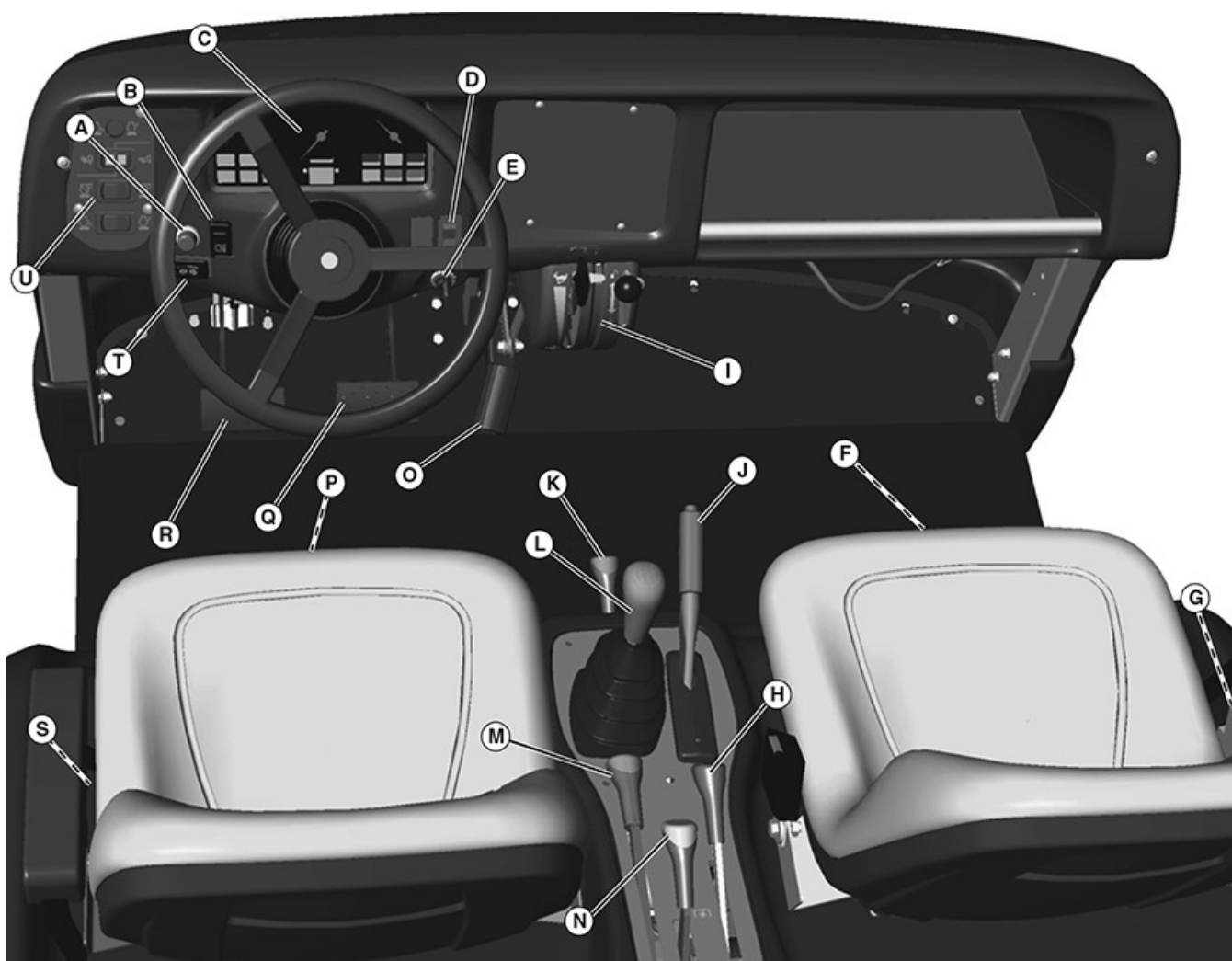
TCT014181—UN—12SEP16

- Μπαταρία (H) και συναφείς πλεξούδες καλωδίων.

OUMX068,000112D-30-12SEP16

Χειριστήρια

Χειριστήρια εξέδρας χειριστή



TCAL44995—UN—14MAY13

- A—Κόρνα
- B—Διακόπτης φώτων
- C—Πίνακας οργάνων
- D—Διακόπτης αλάρμ (Προαιρετικός)
- E—Διακόπτης μίζας
- F—Μοχλός ρύθμισης καθίσματος επιβάτη
- G—Ζώνη ασφαλείας συνεπιβάτη
- H—Μοχλός κυλίνδρου ανύψωσης
- I—Χειριστήριο ρεγουλαδόρου γκαζιού (Προαιρετικά βενζινοκίνητα μοντέλα)
- J—Μοχλός χειρόφρενου
- K—Μοχλός 2WD / 4WD (Προαιρετικός)
- L—Μοχλός επιλογής ταχυτήτων
- M—Μοχλός μπλοκέ διαφορικού (υποβοήθηση πρόσφυσης)
- N—Υδραυλικός μοχλός PTO (Προαιρετικός)
- O—Πεντάλ γκαζιού
- P—Μοχλός ρύθμισης καθίσματος χειριστή
- Q—Πεντάλ φρένων
- R—Πεντάλ συμπλέκτη
- S—Ζώνη ασφαλείας οδηγού

T—Διακόπτης φλας (Προαιρετικός)

U—Δεν ισχύει για πετρελαιοκίνητα μηχανήματα

0UMX068,00007A2-30-16MAY14

Λειτουργία

Καθημερινή λίστα ελέγχου λειτουργίας

- ☐ Έλεγχος συστήματος ενδοσφάλειας μηχανήματος.
- ☐ Επιθεωρήστε τα ελαστικά και ελέγξτε την πίεση αέρα των ελαστικών.
- ☐ Καθαρίστε τα υπολείμματα υλικών από το μηχάνημα.
- ☐ Κάντε έλεγχο για τυχόν χαλαρά, χαμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα.
- ☐ Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα, καθώς και για διαρροές.
- ☐ Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού πίσω άξονα (Transaxle) μετάδοσης, καθώς και για διαρροές.
- ☐ Ελέγξτε τη στάθμη ψυκτικού υγρού, καθώς και για διαρροές.
- ☐ Ελέγξτε και καθαρίστε τη σίτα εισαγωγής αέρα και το περίβλημα ανεμιστήρα.
- ☐ Ελέγξτε τη στάθμη του ρεζερβουάρ καυσίμου, καθώς και για διαρροές.
- ☐ Ελέγξτε αν υπάρχουν τυχόν διαρροές στην περιοχή κάτω από το μηχάνημα.

DK75838,000079F-30-01APR13

Αποφυγή ζημιάς σε πλαστικές και βαμμένες επιφάνειες

- Μην σκουπίζετε τα πλαστικά εξαρτήματα αν δεν τα έχετε πρώτα ξεπλύνει. Αν χρησιμοποιήσετε κάποιο στεγνό πανί μπορεί να τα χαράξετε.
- Τα εντομοαπωθητικά σπρέι μπορεί να καταστρέψουν τις πλαστικές και τις βαμμένες επιφάνειες. Μην ψεκάζετε με εντομοαπωθητικά κοντά στο μηχάνημα.
- Προσέξτε να μην χύσετε καύσιμο στο μηχάνημα. Το καύσιμο μπορεί να καταστρέψει τις επιφάνειες. Καθαρίστε κατευθείαν το χυμένο καύσιμο.
- Η παρατεταμένη έκθεση στο φως του ήλιου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στις επιφάνειες του καπό.

DK75838,00007A0-30-01APR13

Ρύθμιση καθισμάτων

1. Καθίστε στο κάθισμα χειριστή ή επιβάτη.



TCAL44996—UN—14MAY13

2. Τραβήξτε και κρατήστε το μοχλό (A) προς τα αριστερά.
3. Σύρετε το κάθισμα εμπρός ή πίσω στη θέση που θέλετε.
4. Αφήστε το μοχλό.

DK75838,00007A1-30-01APR13

Χρήση ζωνών ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Να φοράτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας όταν λειτουργείτε το μηχάνημα με προστατευτική κατασκευή έναντι πλευρικής ανατροπής (ROPS) ή καμπίνα. Μην πηδήσετε από το μηχάνημα αν αυτό γείρει.

Για τη σύνδεση τη ζώνη ασφαλείας:



TCAL44997—UN—14MAY13

- Με μια συνεχή κίνηση, τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας από το συστατήρα (A) και περάστε την στους γοφούς και τη μέση.

Λειτουργία

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν η ζώνη ασφαλείας δεν έχει τραβηχτεί αρκετά ώστε να εισέλθει μέσα στην πόρπη, αφήστε την να επιστρέψει στο συσταλήρα και τραβήξτε την ξανά.

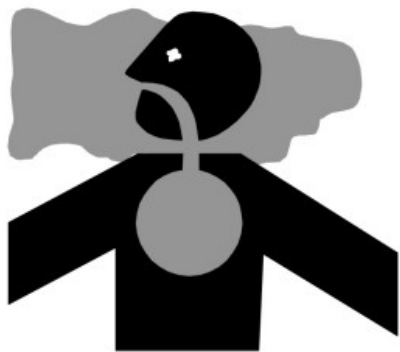
- Εισαγάγετε την πόρπη στο μάνδαλο (B) στην άλλη πλευρά του καθίσματος. Όταν έχει εισαχθεί σωστά στο μάνδαλο, η πόρπη εφαρμόζει με ένα κλικ.

Για την αποσύνδεση τη ζώνη ασφαλείας:

- Πιέστε το κόκκινο κουμπί (C). Αφήστε τη ζώνη ασφαλείας να επιστρέψει στο συσταλήρα.

DK75838,00007A2-30-29JUN15

Δοκιμή συστημάτων ασφαλείας



TCT005796—UN—08NOV12

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Τα καυσαέρια του κινητήρα περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή ασθένεια ή θάνατο.

- Προτού βάλετε μπροστά τον κινητήρα, μετακινήστε το μηχανήμα σε εξωτερικό χώρο.
- Μην θέτετε τον κινητήρα σε λειτουργία σε κλειστό χώρο χωρίς κατάλληλο εξαερισμό.
- Συνδέστε μια προέκταση στο σωλήνα εξαέρωσης του κινητήρα για να οδηγήσετε τα καυσαέρια έξω από τον χώρο.
- Αφήστε να μπει καθαρός αέρας στον χώρο εργασίας για να απομακρυνθούν τα καυσαέρια.

Τα συστήματα ασφαλείας που είναι εγκατεστημένα στο μηχανήμα σας πρέπει να ελέγχονται πριν από κάθε χρήση του. Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει το εγχειρίδιο χειριστή του μηχανήματος και ότι είστε απολύτως εξοικειωμένοι με τη λειτουργία του μηχανήματος πριν κάνετε αυτούς τους ελέγχους συστήματος ασφαλείας.

Ακολουθήστε τις παρακάτω διαδικασίες ελέγχου για να ελέγξετε αν το μηχανήμα λειτουργεί σωστά.

Αν υπάρχει δυσλειτουργία κατά τη διάρκεια κάποιας από αυτές τις διαδικασίες, ΜΗ λειτουργείτε το

μηχάνημα. **Απευθυνθείτε στον εξουσιοδοτημένο τοπικό αντιπρόσωπο για σέρβις.**

Πραγματοποιήστε αυτές τις δοκιμές σε καθαρό ανοιχτό χώρο. Απομακρύνετε τα παρευρισκόμενα άτομα.

OUMX068,0000775-30-14JUN23

Δοκιμή καθίσματος και διακοπών χειρόφρενου

1. Ο χειριστής κάθεται στο κάθισμα.
2. Δέστε το χειρόφρενο.
3. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη νεκρά.
4. Βάλτε μπροστά τον κινητήρα.
5. Με τον κινητήρα να λειτουργεί στο αργό ρελαντί, σηκωθείτε από το κάθισμα.
6. Ο κινητήρας πρέπει να συνεχίσει να λειτουργεί.
7. Ο χειριστής κάθεται στο κάθισμα.
8. Λύστε το χειρόφρενο.
9. Σηκωθείτε από το κάθισμα.

Αποτέλεσμα: Ο κινητήρας πρέπει να σταματήσει να λειτουργεί εντός πέντε δευτερολέπτων. Εάν ο κινητήρας δεν σβήσει, υπάρχει πρόβλημα στο κύκλωμα ενδασφάλειας. Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

DK75838,00007A4-30-01APR13

Δοκιμή του διακόπτη εκκίνησης από νεκρά

1. Ο χειριστής κάθεται στο κάθισμα.
2. Βάλτε χειρόφρενο.
3. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη θέση «R» (όπισθεν).
4. Γυρίστε το διακόπτη μίζας στη θέση εκκίνησης.
5. Ο κινητήρας δεν πρέπει να περιστρέφεται.
6. Επαναλάβετε τη διαδικασία εκκίνησης με το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων σε κάθε μια ταχύτητα.
7. Ο κινητήρας δεν πρέπει να περιστρέφεται.
8. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη νεκρά.
9. Γυρίστε το διακόπτη μίζας στη θέση εκκίνησης.

Αποτέλεσμα: Ο κινητήρας δεν θα πρέπει να περιστρέφεται. Εάν ο κινητήρας αρχίσει να λειτουργεί ενώ ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων είναι σε οποιαδήποτε θέση διαφορετική από τη νεκρά, υπάρχει πρόβλημα στο κύκλωμα ενδασφάλειας. Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

DK75838,00007A5-30-01APR13

Δοκιμή διακόπτη βοηθητικού υδραυλικού συστήματος

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Ο διακόπτης ενδασφάλειας PTO είναι μια διάταξη ασφαλείας σχεδιασμένη να αποτρέπει την εκκίνηση του κινητήρα όταν ο μοχλός ελέγχου PTO είναι στη θέση ενεργοποίησης (ON). Η ενδασφάλεια εξαλείφει την πίεση παροχής στους βοηθητικούς ταχυσυνδέσμους. Μη λειτουργείτε ποτέ το όχημα αν το σύστημα ενδασφάλειας PTO είναι ελαττωματικό ή αποσυνδεδεμένο. Μπορεί να προκύψει απότομη, απροσδόκητη λειτουργία βοηθητικού προσάρτηματος κατά την εκκίνηση του οχήματος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι κανένα προσάρτημα δεν είναι συνδεδεμένο με τους ταχυσυνδέσμους του βοηθητικού υδραυλικού συστήματος στο πίσω μέρος του οχήματος.

1. Ο χειριστής κάθεται στο κάθισμα.
2. Βάλτε χειρόφρενο.
3. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη νεκρά.
4. Τραβήξτε τον υδραυλικό μοχλό PTO προς τα επάνω στη θέση ενεργοποίησης (ON).
5. Γυρίστε το διακόπτη μίζας στη θέση εκκίνησης.

Αποτέλεσμα: Ο κινητήρας δεν θα πρέπει να πάρει εμπρός. Αν ο κινητήρας πάρει εμπρός, υπάρχει πρόβλημα στο κύκλωμα ενδασφάλειας. Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

DK75838,00007A6-30-29JUN15

Χρήση διακόπτη φώτων

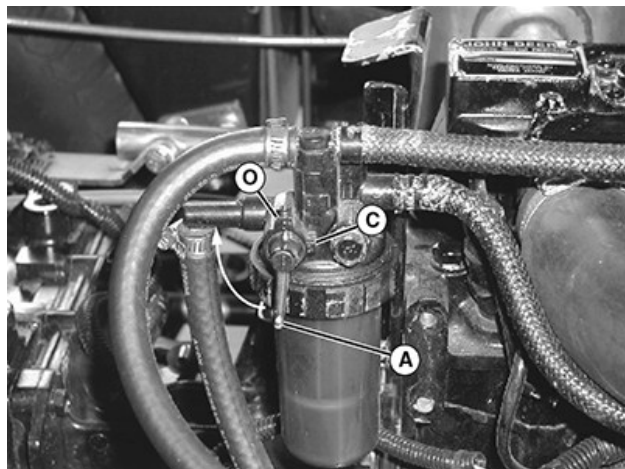
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η χρήση των φώτων πορείας για μεγάλα χρονικά διαστήματα χωρίς να λειτουργεί ο κινητήρας θα εκφορτίσει την μπαταρία.

1. Πιέστε το επάνω μέρος του διακόπτη «κούνιας» για να ανάψετε τα φώτα.
2. Πιέστε το κάτω μέρος του διακόπτη «κούνιας» για να σβήσετε τα φώτα.

DK75838,00007A7-30-01APR13

Χρήση της βαλβίδας διακοπής καυσίμου (πετρελαιοκίνητα μοντέλα)

1. Εντοπίστε το συγκρότημα δοχείου ιζημάτων φίλτρου καυσίμου στη δεξιά πλευρά του κινητήρα.



TCAL44999—UN—14MAY13

Φαίνεται η βαλβίδα διακοπής καυσίμου σε ανοιχτή θέση.

2. Περιστρέψτε το μοχλό βαλβίδας διακοπής καυσίμου δύο θέσεων (A) στη θέση «O» (ανοιχτό) ή «C» (κλειστό).

Θέση «C» (κλειστό)

- Κατά την εκτέλεση σέρβις οποιουδήποτε τύπου.
- Κατά τη μεταφορά.
- Σε περιόδους παρατεταμένης αποθήκευσης.

Θέση «O» (ανοιχτό)

- Για τη σωστή τροφοδοσία του κινητήρα με καύσιμο, η βαλβίδα διακοπής καυσίμου πρέπει να είναι στην πλήρως ανοικτή θέση.

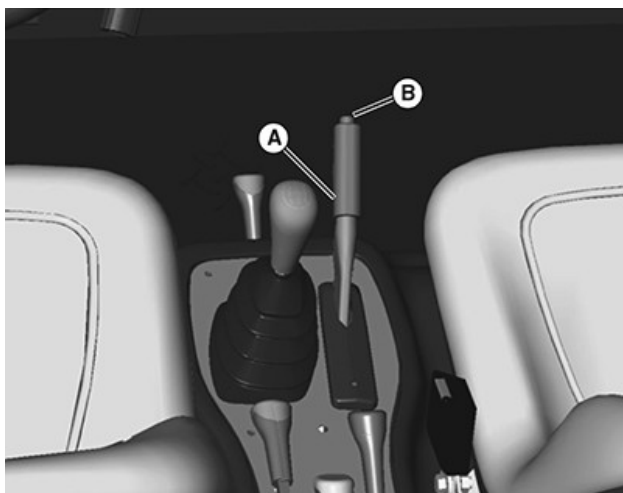
DK75838,00007A8-30-01APR13

Χρήση του χειρόφρενου

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Να βάζετε πάντα χειρόφρενο όταν αφήνετε το όχημα πολλαπλής χρήσης χωρίς επιτήρηση. Αν το χειρόφρενο δεν είναι δεμένο, το όχημα μπορεί να αρχίσει να κινείται χωρίς να είναι παρών ο χειριστής.

Λειτουργία

Για να δέσετε το χειρόφρενο



TCAL45000—UN—14MAY13

- Τραβήξτε το μοχλό προς τα επάνω (A) και ασφαλίστε τον στη θέση σύμπλεξης.

Για να λύσετε το χειρόφρενο

- Τραβήξτε επάνω το μοχλό (A).
- Πιέστε το κουμπί (B).
- Ωθήστε το μοχλό (A) τελείως κάτω. Η ενδεικτική λυχνία στο ταμπλό οργάνων πρέπει να σβήσει.

DK75838,00007A9-30-29JUN15

Χρήση του μοχλού μπλοκέ διαφορικού

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Η πιθανότητα ανατροπής του οχήματος αυξάνεται όταν είναι ενεργοποιημένο το μπλοκέ διαφορικό. Μην επιχειρείτε στροφές σε πλαγιές και ανηφόρες/κατηφόρες. Μην λειτουργείτε το όχημα σε υψηλές ταχύτητες.

Το μπλοκέ διαφορικό χρησιμοποιείται για να παρέχει καλύτερη πρόσφυση όταν οι πίσω τροχοί του οχήματος αρχίζουν να ολισθαίνουν. Με τη σύμπλεξη του μοχλού μπλοκέ διαφορικού, ο δεξιός και ο αριστερός πίσω άξονας κλειδώνουν μαζί, έτσι ώστε και οι δύο πίσω τροχοί να περιστρέφονται με την ίδια ταχύτητα για μέγιστη πρόσφυση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Για να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στο διαφορικό, μη συμπλέκετε το μπλοκέ διαφορικό όταν ολισθαίνει οποιοσδήποτε από τους δύο πίσω τροχούς.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ακτίνα στροφής του οχήματος αυξάνεται όταν είναι συμπλεγμένο το μπλοκέ διαφορικό.

Σύμπλεξη του μπλοκέ διαφορικού:

- Σταματήστε το όχημα.

- Τραβήξτε προς τα επάνω και κρατήστε το μοχλό μπλοκέ διαφορικού στη θέση ανύψωσης. Κρατήστε το μοχλό στη θέση ανύψωσης για όσο διάστημα διαρκεί η ολίσθηση των πίσω τροχών.

Αποσύμπλεξη του μπλοκέ διαφορικού:

- Κατεβάστε το μοχλό μπλοκέ διαφορικού.

DK75838,00007AA-30-29JUN15

Χρήση της τετρακίνησης (4WD)

Στο σύστημα τετρακίνησης (4WD) η αλλαγή ταχυτήτων γίνεται με το χέρι, πράγμα που επιτρέπει στο σύστημα μετάδοσης κίνησης να κινεί τους μπροστινούς τροχούς, μαζί με τους πίσω τροχούς, για βελτιωμένη πρόσφυση σε δύσκολες εδαφικές συνθήκες.

Χρησιμοποιείτε μόνο ελαστικά που αναφέρονται στο κεφάλαιο "ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ" ώστε να μην προκληθεί ζημιά στην τετρακίνηση (4WD).

Σύμπλεξη και αποσύμπλεξη τετρακίνησης (4WD)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Μην κάνετε σύμπλεξη της τετρακίνησης (4WD) όταν οι πίσω τροχοί γλιστράνε, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στα εσωτερικά γρανάζια. Το μηχανήμα θα πρέπει να σταματήσει ή να κινείται με σταθερή ταχύτητα, σε ευθεία γραμμή, προκειμένου να γίνει σύμπλεξη της τετρακίνησης (4WD).

- Σπρώξτε προς τα κάτω το μοχλό τετρακίνησης (4WD), για σύμπλεξη.
- Τραβήξτε επάνω το μοχλό τετρακίνησης (4WD) για αποσύμπλεξη. Αν οδηγείτε με κατεύθυνση προς τα εμπρός, μπορεί να χρειαστεί να πάρετε το πόδι από το γκάζι στιγμιαία ώστε να επιτρέψετε την αποσύμπλεξη της τετρακίνησης (4WD).

Συμβουλές για τη λειτουργία της τετρακίνησης (4WD):

- Διατηρήστε τις συνιστώμενες πιέσεις εμπρός και πίσω ελαστικών για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση σε κάθε είδους έδαφος.
- Αποσυμπλέξτε την τετρακίνηση (4WD) κατά την οδήγηση του μηχανήματος σε ασφάλτινους ή καλά πατημένους δρόμους για να αυξηθεί η διάρκεια ζωής των εμπρός ελαστικών και να μειωθεί η φθορά του συστήματος μετάδοσης κίνησης.

DK75838,00007AB-30-29JUN15

Χρήση του υδραυλικού μοχλού ελέγχου ΡΤΟ

Διενεργήστε αυτή τη διαδικασία λειτουργίας με οχήματα

Λειτουργία

εξοπλισμένα με το κιτ βοηθητικού υδραυλικού συστήματος. Με τη σύμπλεξη του υδραυλικού μοχλού PTO, θα παρασχεθεί βοηθητική υδραυλική ροή για τα προσάρτηματα που χρειάζονται αυτήν την ικανότητα.

Ανάβει η ενδεικτική λυχνία στο ταμπλό όταν είναι συμπλεγμένο το PTO.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Μη χρησιμοποιείτε το μοχλό ελέγχου PTO αν δεν υπάρχει συνδεδεμένο βοηθητικό προσάρτημα. Η υδραυλική ροή θα αποφραχθεί και θα διενεργηθεί παράκαμψη της πίεσης μέσω της θύρας ανακούφισης της υδραυλικής βαλβίδας προκαλώντας υπερβολική συσσώρευση θερμότητας και πιθανή βλάβη εξαρτημάτων.

Ελέγχετε τη στάθμη λαδιού βοηθητικού υδραυλικού συστήματος πριν από κάθε χρήση.

Για σύμπλεξη του υδραυλικού δυναμοδότη (PTO):

- Τραβήξτε τον υδραυλικό μοχλό PTO προς τα επάνω στη θέση ενεργοποίησης (ON).

Για αποσύμπλεξη του υδραυλικού δυναμοδότη (PTO):

- Ωθήστε τον υδραυλικό μοχλό PTO προς τα κάτω στη θέση απενεργοποίησης (OFF).

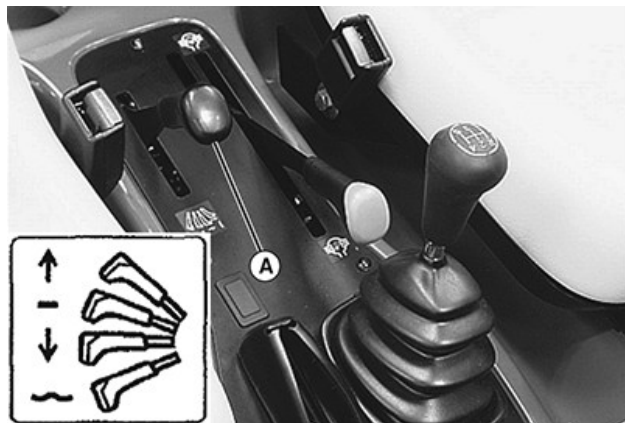
DK75838,00007AC-30-30JUN15

Χρήση του μοχλού κυλίνδρου ανύψωσης

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Βεβαιωθείτε ότι το όχημα είναι σε σκληρή, επίπεδη επιφάνεια και το χειρόφρενο είναι δεμένο πριν ανυψώσετε την πλατφόρμα. Αν το όχημα βλέπει προς την πλευρά της ανηφόρας και η πλατφόρμα είναι ανυψωμένη, το βάρος της πλατφόρμας μπορεί να προκαλέσει ανατροπή του οχήματος. Μη διενεργείτε εργασία σέρβις κάτω από ανυψωμένο προσάρτημα χωρίς να έχει τοποθετηθεί σωστά το στήριγμα ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης.

Για την ανύψωση του προσαρτήματος

1. Βάλτε μπροστά τον κινητήρα.



TCAL45001—UN—14MAY13

2. Για την ανύψωση του προσαρτήματος, τραβήξτε και κρατήστε πίσω το μοχλό (A).
3. Αφήστε το μοχλό. Ο μοχλός θα επιστρέψει στη νεκρά θέση και το προσάρτημα θα συγκρατηθεί στη θέση του με τον κύλινδρο ανύψωσης ασφαλισμένο στη θέση του.

Για το κατέβασμα του προσαρτήματος

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το προσάρτημα μπορεί να κατέβει και ο κύλινδρος ανύψωσης να μαζευτεί, με τον κινητήρα σε λειτουργία ή τον κινητήρα σβηστό.

1. Ωθήστε το μοχλό και κρατήστε τον κάτω μέχρι το προσάρτημα να κατέβει ή να τοποθετηθεί όπως θέλετε.
2. Αφήστε το μοχλό. Ο μοχλός θα επιστρέψει στη νεκρά και το προσάρτημα θα συγκρατηθεί στη θέση του με τον κύλινδρο ανύψωσης ασφαλισμένο στη θέση του.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος με το βοηθητικό υδραυλικό PTO συμπλεγμένο, συνιστάται ο μοχλός κυλίνδρου ανύψωσης να κρατηθεί κάτω στιγμιαία αφού έχει κατέβει το προσάρτημα. Με τον τρόπο αυτό, το φορτίο θα εδράσει σταθερά. Ελέγξτε το πηνίο κυλίνδρου ανύψωσης το οποίο ασφαλίζει τον κύλινδρο ανύψωσης στη θέση του.

Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος με πλατφόρμα στην οποία είναι εγκατεστημένο το κιτ απελευθέρωσης πίσω πόρτας, ο μοχλός κυλίνδρου ανύψωσης πρέπει να συγκρατηθεί κάτω στιγμιαία αφού έχει κατέβει η πλατφόρμα. Με αυτόν τον τρόπο η πίσω πόρτα ασφαλίζει και εξαλείφεται το «κροτάλισμα» της πίσω πόρτας.

Για να είναι δυνατή η επίπλευση του προσαρτήματος

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η θέση επίπλευσης επιτρέπει την ελεύθερη κίνηση του κυλίνδρου ανύψωσης για χρήση με ορισμένα προσάρτηματα που ακολουθούν το περίγραμμα του εδάφους.

Λειτουργία

Η τοποθέτηση του μοχλού κυλίνδρου ανύψωσης στη θέση επίπλευσης θα αναγκάσει το ανυψωμένο προσάρτημα να κατέβει λόγω της βαρύτητας μέχρι να φτάσει τελείως κάτω. Για βέλτιστο έλεγχο των ανυψωμένων φορτίων, συνιστάται να μη χρησιμοποιείτε τη θέση επίπλευσης για το κατέβασμα των προσαρμογμάτων.

1. Ωθήστε το μοχλό (Α) κάτω, μέσα από την "κάτω" θέση, και με πρόσθετη δύναμη, ωθήστε το μοχλό κάτω και πέρα από την εγκοπή για να ασφαλίσετε το μοχλό ασφάλισης στη θέση επίπλευσης.
2. Τραβήξτε επάνω το μοχλό για απελευθέρωση της θέσης επίπλευσης.
3. Αφήστε το μοχλό. Ο μοχλός θα επιστρέψει στη νεκρά και το προσάρτημα θα συγκρατηθεί στη θέση του με τον κύλινδρο ανύψωσης ασφαλισμένο στη θέση του.

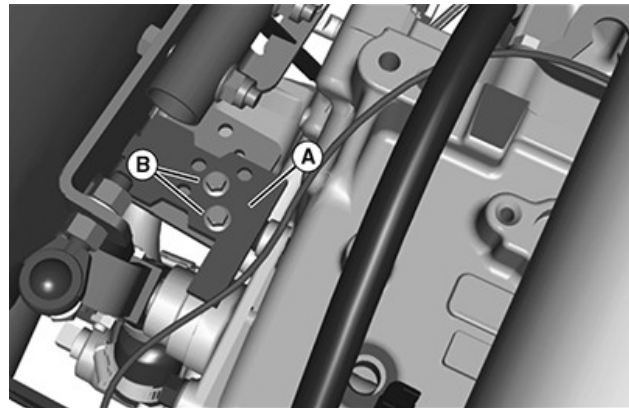
DK75838,00007AD-30-29JUN15

Χρήση του κλειδώματος τέταρτης και/ή πέμπτης ταχύτητας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Μειώστε ταχύτητα πριν από το φρενάρισμα ή το στρίψιμο, κατά την μεταφορά φορτίων, καθώς και σε εργασίες γύρω από εμπόδια ή σε επικίνδυνες συνθήκες εκτός δρόμου.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ρύθμιση του κλειδώματος ταχύτητας απαιτεί πρόσβαση στον άξονα εισόδου αλλαγής ταχυτήτων του κιβωτίου ταχυτήτων που βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του κιβωτίου, πάνω από τον πίσω άξονα. Αν το προσάρτημα είναι εγκατεστημένο, αδειάστε το προσάρτημα και ανυψώστε το στη θέση σέρβις. Σταθμεύστε με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα "Χρήση του στηρίγματος ασφάλειας κυλίνδρου ανύψωσης" στο κεφάλαιο "Ασφάλεια") και τοποθετήστε το στηρίγμα ασφαλείας.

Βεβαιωθείτε ότι το όχημα είναι σε σκληρή, επίπεδη επιφάνεια, το χειρόφρενο είναι ασφαλισμένο, το κιβώτιο ταχυτήτων είναι στη νεκρά και ο διακόπτης μίζας είναι γυρισμένος στη θέση STOP (Σβήσιμο) πριν ρυθμίσετε το κλείδωμα της τέταρτης και/ή πέμπτης ταχύτητας.



TCAL45002—UN—14MAY13

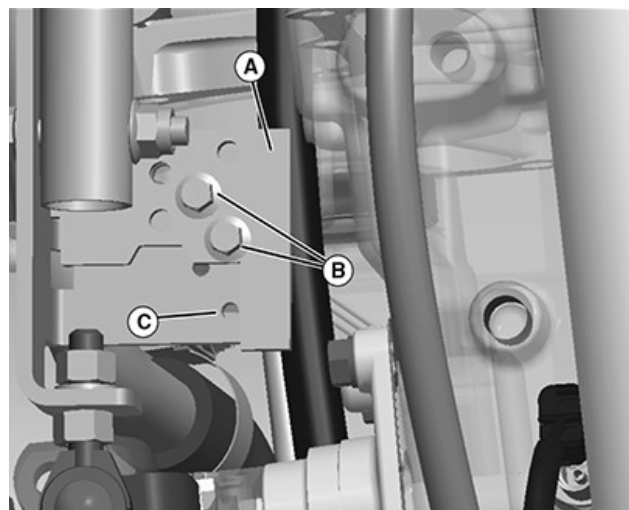
Το όχημα αυτό είναι εξοπλισμένο με διάταξη μπρακέτου κλειδώματος (Α) για το κλείδωμα 4ης και/ή 5ης ταχύτητας. Η αποτροπή της χρήσης της 4ης ή 5ης ταχύτητας, αν και περιορίζει την ταχύτητα πορείας του οχήματος, μπορεί να είναι χρήσιμη σε συγκεκριμένες συνθήκες λειτουργίας.

Η διάταξη κλειδώματος ρυθμίστηκε στο εργοστάσιο, έτσι ώστε να επιτρέπει τη χρήση όλων των ταχυτήτων. Η χρήση της διάταξης κλειδώματος απαιτεί την αφαίρεση των δύο εργοστασιακών βιδών (Β) και την τοποθέτηση λουκέτου με διάμετρο 4,8 mm (3/16 in.).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το λουκέτο δεν παρέχεται μαζί με το όχημα.

Για το κλείδωμα της πέμπτης ταχύτητας:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι το όχημα είναι σε σκληρή, επίπεδη επιφάνεια, το χειρόφρενο είναι ασφαλισμένο, το κιβώτιο ταχυτήτων είναι στη νεκρά και ο διακόπτης μίζας είναι γυρισμένος στη θέση STOP (Σβήσιμο) πριν ρυθμίσετε το κλείδωμα της τέταρτης και/ή πέμπτης ταχύτητας.



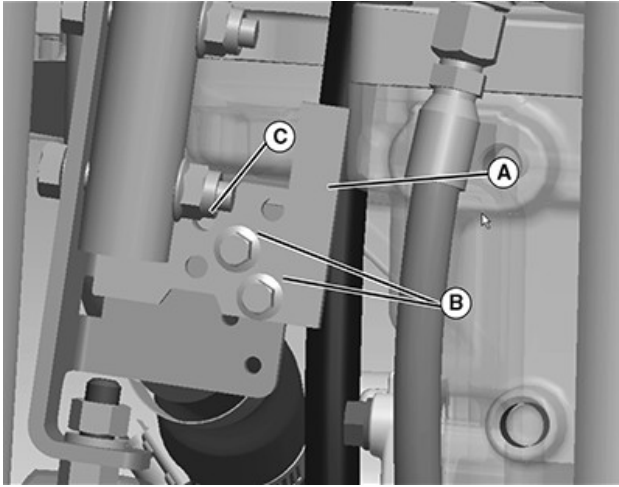
TCAL45003—UN—14MAY13

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το κλείδωμα δεν θα λειτουργήσει αν έχει ήδη επιλεχτεί η πέμπτη ταχύτητα στο κιβώτιο ταχυτήτων του οχήματος.

Λειτουργία

1. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων σε οποιαδήποτε θέση εκτός από την πέμπτη ταχύτητα.
2. Ξεκλειδώστε και βγάλτε το λουκέτο (αν είναι εγκατεστημένο) από το μπρακέτο κλειδώματος (A).
3. Τοποθετήστε το μπρακέτο κλειδώματος όπως υποδεικνύεται και στερεώστε το με τις δύο βίδες (B).
4. Τοποθετήστε το λουκέτο στην υποδοχή μπρακέτου κλειδώματος (C).
5. Αφαιρέστε το στήριγμα ασφαλείας και κατεβάστε το προσάρτημα.

Για το κλείδωμα της 4ης και 5ης ταχύτητας:



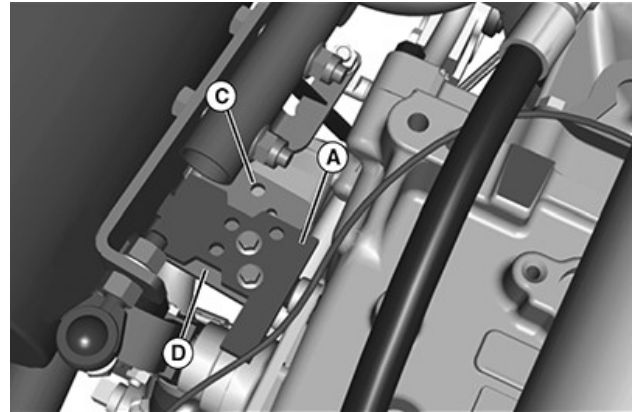
TCAL45004—UN—14MAY13

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το κλείδωμα δεν θα λειτουργήσει αν έχει ήδη επιλεχτεί η τέταρτη ή πέμπτη ταχύτητα στο κιβώτιο ταχυτήτων του οχήματος.

1. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων σε οποιαδήποτε θέση εκτός από την 4η ή 5η ταχύτητα.
2. Ξεκλειδώστε και βγάλτε το λουκέτο (αν είναι εγκατεστημένο) από το μπρακέτο κλειδώματος (A).
3. Τοποθετήστε το μπρακέτο κλειδώματος όπως υποδεικνύεται και στερεώστε το με τις δύο βίδες (B).
4. Τοποθετήστε το λουκέτο στην υποδοχή μπρακέτου κλειδώματος (C).
5. Αφαιρέστε το στήριγμα ασφαλείας και κατεβάστε το προσάρτημα.

Για το ξεκλείδωμα της 4ης και 5ης ταχύτητας:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ρύθμιση του κλειδώματος ταχύτητας απαιτεί πρόσβαση στον άξονα εισόδου αλλαγής ταχυτήτων του κιβωτίου ταχυτήτων που βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του κιβωτίου, πάνω από τον πίσω άξονα. Αν το προσάρτημα είναι εγκατεστημένο, αδειάστε το προσάρτημα και ανυψώστε το στη θέση σέρβις. Σταθμεύστε με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα "Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης" στο κεφάλαιο "Ασφάλεια") και τοποθετήστε το στήριγμα ασφαλείας.



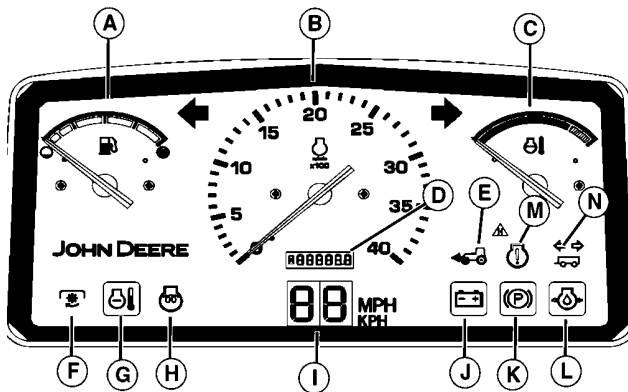
TCAL45005—UN—14MAY13

1. Ξεκλειδώστε και αφαιρέστε το λουκέτο.
2. Βγάλτε τις βίδες, αναποδογυρίστε και σύρετε το μπρακέτο κλειδώματος προς τα πίσω (A), ευθυγραμμίζοντας τις υποδοχές με τις οπές στο μπρακέτο αλλαγής ταχυτήτων (D) όπως φαίνεται και στερεώστε με τις δύο βίδες.
3. Τοποθετήστε το λουκέτο στην υποδοχή μπρακέτου αλλαγής ταχυτήτων (C).
4. Αφαιρέστε το στήριγμα ασφαλείας και κατεβάστε το προσάρτημα.

DK75838,00007AE-30-29JUN15

Λειτουργία

Πίνακας οργάνων



TCAL45006—UN—14MAY13

- A—Δείκτης καυσίμου
- B—Στροφόμετρο
- C—Δείκτης θερμοκρασίας ψυκτικού υγρού κινητήρα
- D—Ωρομετρητής
- E—Ενδεικτική λυχνία τετρακίνησης (4WD) (αν υπάρχει)
- F—Δείκτης δυναμοδότη (PTO)
- G—Ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας ψυκτικού υγρού κινητήρα
- H—Ενδεικτική λυχνία κυκλώματος μπουζί πυράκτωσης
- I—Οθόνη LED ταχύμετρου
- J—Ενδεικτική λυχνία χαμηλής τάσης μπαταρίας
- K—Ενδεικτική λυχνία χειρόφρενου
- L—Ενδεικτική λυχνία πίεσης λαδιού κινητήρα
- M—Δεν χρησιμοποιείται
- N—Δεν χρησιμοποιείται

Ο **δείκτης καυσίμου** (A) δείχνει κατά προσέγγιση την ποσότητα του καυσίμου που βρίσκεται μέσα στο ρεζερβουάρ.

Το **στροφόμετρο** (B) είναι ένα όργανο που χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό των στροφών. Οι στροφές κινητήρα απεικονίζονται ανά διαστήματα των εκατό (100) στροφών. Παράδειγμα: Αν ο δείκτης είναι στο 20 ($20 \times 100 = 2000$ σ.α.λ.).

Ο **δείκτης θερμοκρασίας ψυκτικού υγρού κινητήρα** (C) δείχνει αν η θερμοκρασία του κινητήρα είναι υπερβολική. Αν η ενδεικτική βελόνα του δείκτη μετακινηθεί τελείως στην κόκκινη ζώνη, σβήστε αμέσως τον κινητήρα του οχήματος και προσδιορίστε την αιτία.

Ο **ωρομετρητής** (D) δείχνει τον κατά προσέγγιση αριθμό των ωρών λειτουργίας του κινητήρα. Χρησιμοποιήστε τον ωρομετρητή και τον πίνακα διαστημάτων σέρβις για να προσδιορίσετε πότε το όχημα θα χρειαστεί σέρβις.

Η **ενδεικτική λυχνία τετρακίνησης (4WD)** (αν υπάρχει) (E) είναι ορατή μόνον όταν είναι αναμμένη και φωτίζεται όταν έχει συμπληχτεί η τετρακίνηση (4WD).

Η **ενδεικτική λυχνία PTO** (F) είναι ορατή μόνον όταν είναι αναμμένη και φωτίζεται όταν έχει συμπληχτεί ο υδραυλικός μοχλός PTO.

Η **ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας ψυκτικού υγρού κινητήρα** (G) φωτίζεται όταν το ψυκτικό υγρό κινητήρα πλησιάζει σε επικίνδυνη υψηλή θερμοκρασία. Μειώστε τις στροφές κινητήρα στο αργό ρελαντί. Ελέγξτε τη στάθμη του ψυκτικού υγρού κινητήρα και βεβαιωθείτε

ότι δεν είναι αποφραγμένη η ροή του αέρα στο ψυγείο. Η συνέχιση της λειτουργίας μπορεί να προκαλέσει υψηλότερες θερμοκρασίες που θα προκαλέσουν ζημιά.

Η **ενδεικτική λυχνία μπουζί πυράκτωσης** (H) είναι ορατή μόνον όταν είναι αναμμένη και φωτίζεται όταν γυρίσετε το διακόπτη μίζας στη θέση λειτουργίας. Η ενδεικτική λυχνία θα πρέπει να σβήσει περίπου 3 δευτερόλεπτα αφότου γυρίσετε το διακόπτη μίζας στη θέση λειτουργίας. Αυτό δείχνει ότι τα μπουζί πυράκτωσης του κινητήρα είναι ενεργοποιημένα και προθερμαίνουν το θάλαμο καύσης του κινητήρα.

Η **οθόνη LED ταχύμετρου** (I) φωτίζεται όταν γυρίσετε το διακόπτη μίζας στη θέση λειτουργίας. Αυτή η οθόνη LED δείχνει την ταχύτητα του οχήματος.

Η **ενδεικτική λυχνία εκφόρτισης μπαταρίας** (J) φωτίζεται όταν γυρίσετε το διακόπτη μίζας στη θέση λειτουργίας. Η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει αφού πάρει εμπρός ο κινητήρας. Αν συνεχίσει να είναι αναμμένη, τότε ο εναλλάκτης μπορεί να μην παράγει επαρκές ρεύμα. Σβήστε τον κινητήρα και προσδιορίστε την αιτία.

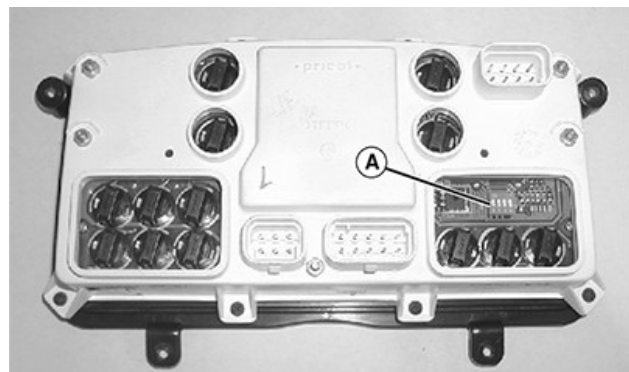
Η **ενδεικτική λυχνία χειρόφρενου** (K) φωτίζεται όταν το χειρόφρενο είναι δεμένο.

Η **ενδεικτική λυχνία πίεσης λαδιού κινητήρα** (L) ανάβει όταν η πίεση λαδιού κινητήρα είναι χαμηλή. Αν η λυχνία είναι φωτισμένη όταν ο κινητήρας λειτουργεί, σβήστε αμέσως τον κινητήρα. Αυτό δείχνει ότι η στάθμη λαδιού του κινητήρα είναι χαμηλή ή ότι μπορεί να έχει συμβεί σοβαρή βλάβη στον κινητήρα.

OUMX068,00007A3-30-16MAY14

Αλλαγή μονάδων στο ταχύμετρο κινητήρα

1. Αποσυνδέστε το αρνητικό καλώδιο της μπαταρίας.
2. Αφαιρέστε την μπροστινή μάσκα.

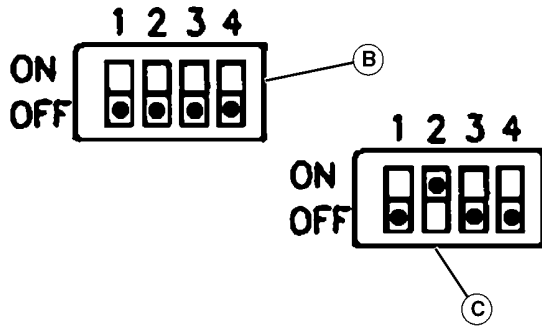


TCAL45007—UN—14MAY13

3. Εντοπίστε το διακόπτη μιλίων/ώρα / χλμ./ώρα (mph/kph) (A) στο πίσω μέρος του ταμπλό οργάνων στο μηχανήμα σας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι διακόπτες είναι ρυθμισμένοι στο μηχανήμα για χρήση στάνταρ ελαστικών.

Λειτουργία



TCAL45008—UN—14MAY13

4. Εναλλάξτε τους διακόπτες, από την εργοστασιακή ρύθμιση για τηρη (B) σε ρύθμιση για κρη (C), χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι για να φτάσετε σε κάθε διακόπτη.
5. Τοποθετήστε την μπροστινή μάσκα.
6. Συνδέστε το αρνητικό καλώδιο της μπαταρίας.

DK75838,00007B0-30-01APR13

Χειρισμός του συγχρονιζέ κιβωτίου 5 ταχυτήτων

Χρήση του πεντάλ συμπλέκτη

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Για να αποφύγετε την περιττή φθορά του συμπλέκτη, μην αφήνετε ποτέ το πόδι σας να στηρίζεται πάνω στο πεντάλ του συμπλέκτη ενώ το όχημα λειτουργεί.

Είναι πιθανόν να δημιουργηθούν εξαιρετικά υψηλές στροφές συμπλέκτη όταν αφήνετε το όχημα σε πρώτη, δεύτερα ή όπισθεν και κατεβαίνετε κατηφόρα με το συμπλέκτη πατημένο. Μην αφήνετε ποτέ το όχημα να ρολάρει χωρίς ταχύτητα με το συμπλέκτη αποσυνδεδεμένο.

Οι λειτουργίες του πεντάλ συμπλέκτη είναι οι εξής:

- Συνδέει και αποσυνδέει την ισχύ του κινητήρα προς το κιβώτιο ταχυτήτων.
- Λειτουργεί σε συνδυασμό με το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων για την επιλογή ταχύτητας.

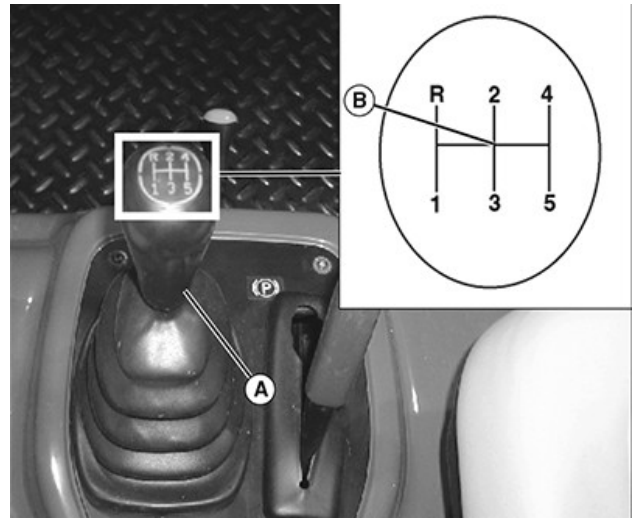
Για την αποσύμπτυξη του συμπλέκτη:

- Πατήστε τελείως κάτω το πεντάλ του συμπλέκτη. Με την ενέργεια αυτή, το κιβώτιο ταχυτήτων αποσυμπλέκεται από την ισχύ του κινητήρα.

Για τη σύμπτυξη του συμπλέκτη:

- Απομακρύνετε το πόδι σας αργά από το πεντάλ του συμπλέκτη. Με την ενέργεια αυτή, το κιβώτιο ταχυτήτων συμπλέκεται με την ισχύ του κινητήρα.

Χρήση του μοχλού αλλαγής ταχυτήτων



TCAL45009—UN—14MAY13

Ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων (A) βρίσκεται στην κονσόλα, στα δεξιά του καθίσματος χειριστή. Ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων παρέχει πέντε ταχύτητες εμπροσθοπορείας και μία ταχύτητα οπισθοπορείας.

Με το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων, επιλέξτε την ταχύτητα που ταιριάζει στις στροφές και την κατεύθυνση πορείας του μηχανήματος. Η πρώτη και η δεύτερη ταχύτητα είναι πολύ αργές και πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν μεταφέρετε βαριά φορτία.

Ταχ- ύτη- τα	Μέγιστη ταχύτητα πορείας με ελαστικά στάνταρ διαστάσεων στις 3300 σ.α.λ.
1	4,5 km/h (2,8 mph)
2	7,4 km/h (4,6 mph)
3	12,7 km/h (7,9 mph)
4	24,1 km/h (15 mph)
5	30,7 km/h (19,1 mph)
R	5,8 km/h (3,6 mph)

Εμπροσθοπορεία

1. Βάλτε χειρόφρενο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων πρέπει να είναι στη νεκρά για να πάρει εμπρός ο κινητήρας.

2. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη νεκρά (B), ανάμεσα στη 2α και την 3η.
3. Πατήστε το πεντάλ συμπλέκτη και εκκινήστε τον κινητήρα.
4. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στην ταχύτητα εκκίνησης που θέλετε.
 - Οχήματα με φορτίο - πρώτη ταχύτητα
 - Οχήματα χωρίς φορτίο - δεύτερη ή τρίτη ταχύτητα
5. Λύστε το χειρόφρενο.

Λειτουργία

6. Αφήστε το πεντάλ του συμπλέκτη σταδιακά για να εξασφαλίσετε ομαλή αλλαγή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά!

Όταν κατεβάζετε ταχύτητα σε αυτό το όχημα, είναι πολύ σημαντικό να μην παραλείψετε περισσότερες από μία ταχύτητες κάθε φορά. Για παράδειγμα, συνιστάται να κατεβάζετε από την 5η στην 4η. Το κατέβασμα από την 5η στην 3η είναι αποδεκτό. Το κατέβασμα από την 5η στην 2η δεν συνιστάται. Όταν κατεβάζετε περισσότερες από δύο ταχύτητες τη φορά, είναι πιθανό ο συμπλέκτης να υπερβεί το όριο των 10.000 σ.α.λ. Η περιστροφή του συμπλέκτη στις 10.000 σ.α.λ. ή περισσότερο θα έχει ως αποτέλεσμα σοβαρή βλάβη του συμπλέκτη και πιθανή αστοχία.

7. Αλλαγή ταχύτητας εν κινήσει:

- Πατήστε το συμπλέκτη και επιλέξτε την επόμενη ταχύτητα.
- Αφήστε αργά το συμπλέκτη.

Οπισθοπορεία

1. Σταματήστε τελείως το όχημα.
2. Πατήστε το συμπλέκτη.
3. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στην όπισθεν.
4. Αφήστε αργά το συμπλέκτη.

DK75838,00007B1-30-29JUN15

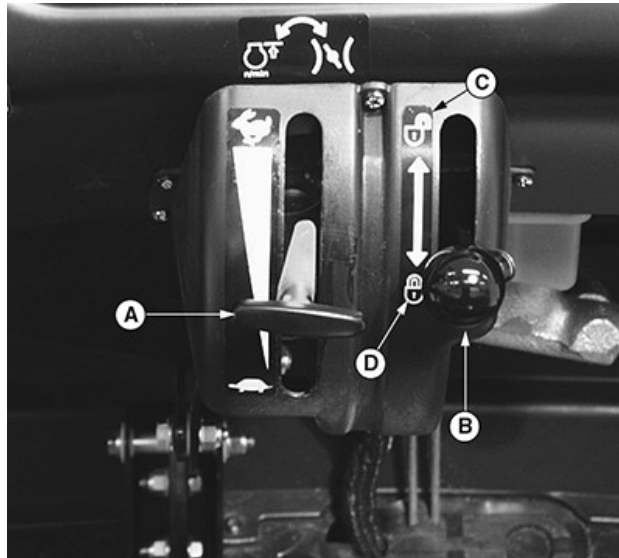
Χρήση προαιρετικού χειριστηρίου γκαζιού/ρεγουλαδόρου

Το χειριστήριο γκαζιού/ρεγουλαδόρου μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε τρεις διαφορετικές καταστάσεις λειτουργίας.

- **ΑΠΟΣΥΜΠΛΕΓΜΕΝΗ ΚΑΘΕΤΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:** Επιτρέπει την κανονική λειτουργία του οχήματος χωρίς τη χρήση του χειριστηρίου γκαζιού/ρεγουλαδόρου.
- **ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΓΚΑΖΙΟΥ:** Για λειτουργία μόνον όταν το όχημα είναι ακίνητο. Δεν προορίζεται για χρήση ως χειριστήριο αυτόματου έλεγχος ταχύτητας πορείας (Cruise). Να χρησιμοποιείτε μόνο όταν το κιβώτιο ταχυτήτων είναι στη ΝΕΚΡΑ.
- **ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΡΥΘΜΙΣΤΗ:** Επιτρέπει τη ρύθμιση του οχήματος σε συγκεκριμένες σ.α.λ., για τον έλεγχο της μέγιστης ταχύτητας πορείας.

OUMX068,00007A4-30-16MAY14

Χρήση της αποσυμπλεγμένης κάθετης κατάστασης λειτουργίας



TCAL45011—UN—14MAY13

1. Τραβήξτε έξω τη λαβή T του επιλογέα γκαζιού/ρεγουλαδόρου (A) και περιστρέψτε την στην ΑΠΟΣΥΜΠΛΕΓΜΕΝΗ ΚΑΘΕΤΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (ο δείκτης προς τα επάνω). Αφήστε τη λαβή T.
2. Μετακινήστε το μοχλό ασφάλισης (B) στη θέση ΑΠΑΣΦΑΛΙΣΗΣ (C).
3. Μετακινήστε και κρατήστε τη λαβή T (A) στην πιο υψηλή ΓΡΗΓΟΡΗ θέση.
4. Κατεβάστε το μοχλό ασφάλισης (B) στη θέση ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ (D).

DK75838,00007B4-30-01APR13

Χρήση της κατάστασης λειτουργίας γκαζιού

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για να επιτρέψετε τη σωστή σύμπλεξη του γκαζιού, πάρτε το πόδι σας από το πεντάλ επιταχυντήρα όταν αρχίζετε τη λειτουργία στην κατάσταση λειτουργίας γκαζιού.

1. Δέστε το χειρόφρενο του οχήματος.
2. Μετακινήστε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη ΝΕΚΡΑ.
3. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα του οχήματος.

Λειτουργία

Σύμπλεξη γκαζιού



TCAL45012—UN—14MAY13

1. Ωθήστε το μοχλό ασφάλισης (A) στη θέση ΑΠΑΣΦΑΛΙΣΗΣ (B).
 - Η λαβή T (C) του επιλογέα γκαζιού/ρεγουλαδόρου θα πέσει στην πιο χαμηλή ΑΡΓΗ (t) θέση.
2. Τραβήξτε έξω τη λαβή T (C) και περιστρέψτε την στην ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΓΚΑΖΙΟΥ (D) με το δείκτη (E) να βλέπει προς τα δεξιά. Αφήστε τη λαβή T.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Χρησιμοποιήστε το στροφόμετρο του οχήματος για να παρακολουθείτε τις στροφές του κινητήρα. Αν απαιτούνται συγκεκριμένες Σ.Α.Λ. για τη λειτουργία του προσαρτήματος, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειρισμού του συγκεκριμένου προσαρτήματος.

3. Μετακινήστε τη λαβή T για να αυξήσετε τις Σ.Α.Λ. του κινητήρα. Κρατήστε το μοχλό επιλογής στη θέση του όταν επιτευχθούν οι στροφές κινητήρα που θέλετε.
4. Κατεβάστε το μοχλό ασφάλισης (A) στη θέση ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ (F).
 - Αν η λαβή T μετακινηθεί στη ΑΠΟΣΥΜΠΛΕΓΜΕΝΗ ΚΑΘΕΤΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ και ο μοχλός ασφάλισης παραμείνει στη θέση ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ, η προεπιλεγμένη θέση του γκαζιού θα διατηρηθεί.
 - Για να συνεχιστεί η λειτουργία του οχήματος με τις προεπιλεγμένες στροφές κινητήρα, πατήστε το πεντάλ επιταχυντήρα για να αυξήσετε τις Σ.Α.Λ. Με τη βοήθεια του στροφόμετρου του οχήματος, αυξήστε τις Σ.Α.Λ. μέχρι να γίνει υπέρβαση των στροφών κινητήρα που έχουν ρυθμιστεί πρωτύερα. Επιστρέψτε τη λαβή T στην

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΓΚΑΖΙΟΥ αφήστε τον επιταχυντήρα.

Αποσύμπλεξη γκαζιού

1. Τραβήξτε έξω τη λαβή T (A) του επιλογέα γκαζιού/ρεγουλαδόρου και περιστρέψτε την στην ΑΠΟΣΥΜΠΛΕΓΜΕΝΗ ΚΑΘΕΤΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (ο δείκτης προς τα επάνω). Αφήστε τη λαβή T.
2. Ωθήστε το μοχλό ασφάλισης στη θέση ΑΠΑΣΦΑΛΙΣΗΣ.
3. Μετακινήστε και κρατήστε τη λαβή T στην πιο υψηλή ΓΡΗΓΟΡΗ θέση.
4. Κατεβάστε το μοχλό ασφάλισης στη θέση ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ.

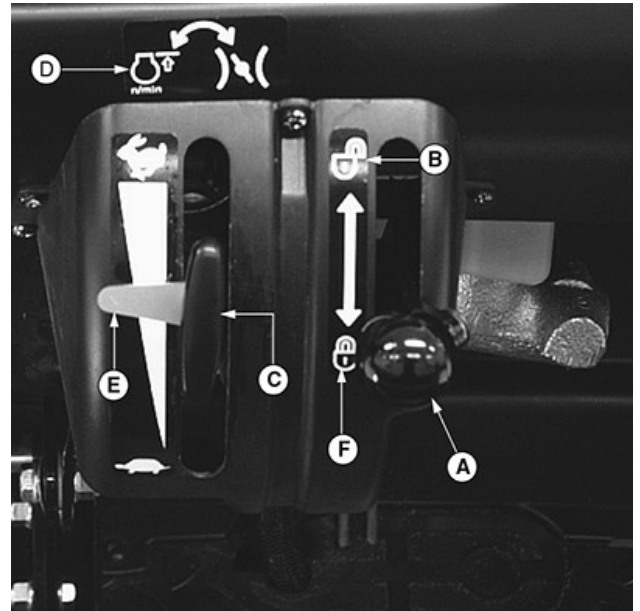
DK75838,00007B5-30-20MAY13

Χρήση της κατάστασης λειτουργίας ρεγουλαδόρου

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για να επιτρέψετε τη σωστή σύμπλεξη του ρεγουλαδόρου, μην πατάτε το πεντάλ επιταχυντήρα όταν αρχίζετε τη λειτουργία στην κατάσταση λειτουργίας ρεγουλαδόρου.

1. Δέστε το χειρόφρενο του οχήματος.
2. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα του οχήματος.

Ρεγουλαδός κινητήρα



TCAL45013—UN—14MAY13

1. Ωθήστε το μοχλό ασφάλισης (A) στη θέση ΑΠΑΣΦΑΛΙΣΗΣ (B).
 - Η λαβή T (C) του επιλογέα γκαζιού/ρεγουλαδόρου θα πέσει στην πιο χαμηλή ΑΡΓΗ (t) θέση.

Λειτουργία

2. Τραβήξτε έξω τη λαβή T (C) και περιστρέψτε την στην ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΡΥΘΜΙΣΤΗ (D), με το δείκτη (E) να βλέπει προς τα αριστερά. Αφήστε τη λαβή T.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Χρησιμοποιήστε το στροφόμετρο του οχήματος για να παρακολουθείτε τις στροφές του κινητήρα. Αν απαιτούνται συγκεκριμένες Σ.Α.Λ. για τη λειτουργία του προσαρτήματος, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειρισμού του συγκεκριμένου προσαρτήματος.

3. Πατήστε το πεντάλ επιταχυντήρα για να αυξήσετε τις Σ.Α.Λ. κινητήρα.
4. Με το πεντάλ επιταχυντήρα πατημένο και κρατημένο στη θέση του στις επιθυμητές Σ.Α.Λ., κατεβάστε το μοχλό ασφάλισης (A) στη θέση ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ (F).
 - Αν αφήσετε το πεντάλ επιταχυντήρα, αυτό θα επιστρέψει στην ανυψωμένη θέση και οι Σ.Α.Λ. κινητήρα θα επιστρέψουν στο ρελαντί.
 - Αν πατήσετε το πεντάλ επιταχυντήρα, οι στροφές του κινητήρα θα περιοριστούν στις Σ.Α.Λ. που έχουν οριστεί, αλλά ο κινητήρας θα λειτουργεί σε οποιοσδήποτε Σ.Α.Λ. που είναι χαμηλότερες από τις μέγιστες στροφές που έχουν οριστεί από τον επιλογέα γκαζιού/ρεγουλαδόρου.
 - Αν η λαβή T μετακινηθεί στη ΑΠΟΣΥΜΠΛΕΓΜΕΝΗ ΚΑΘΕΤΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ και ο μοχλός ασφάλισης παραμείνει στη θέση ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ, η προεπιλεγμένη θέση του ρεγουλαδόρου θα διατηρηθεί. Επιστρέψτε τη λαβή T στην ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΡΥΘΜΙΣΤΗ, όταν θέλετε να λειτουργήσετε το όχημα στις προεπιλεγμένες Σ.Α.Λ.
 - Όταν προσδιοριστούν οι ρυθμισμένες στροφές, λύστε το χειρόφρενο και αρχίστε την πορεία του οχήματος.

Αποσύμπλεξη ρεγουλαδόρου

1. Τραβήξτε έξω τη λαβή T (A) του επιλογέα γκαζιού/ρεγουλαδόρου και περιστρέψτε την στην ΑΠΟΣΥΜΠΛΕΓΜΕΝΗ ΚΑΘΕΤΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (ο δείκτης προς τα επάνω). Αφήστε τη λαβή T.
2. Μετακινήστε το μοχλό ασφάλισης στη θέση ΑΠΑΣΦΑΛΙΣΗΣ.
3. Μετακινήστε και κρατήστε τη λαβή T στην πιο υψηλή ΓΡΗΓΟΡΗ θέση.
4. Κατεβάστε το μοχλό ασφάλισης στη θέση ασφάλισης.

DK75838,00007B6-30-01APR13

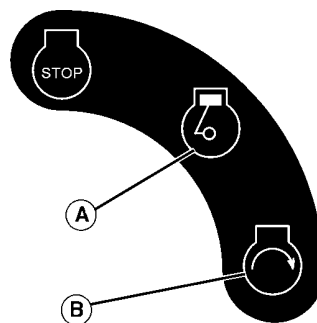
Εκκίνηση του κινητήρα

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Τα καυσάεiria του κινητήρα περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή ασθένεια ή θάνατο.

- Μετακινήστε το μηχάνημα σε εξωτερικό χώρο πριν βάλετε εμπρός τον κινητήρα.
- Μην θέτετε τον κινητήρα σε λειτουργία σε κλειστό χώρο χωρίς κατάλληλο εξαερισμό.
- Συνδέστε μια προέκταση στο σωλήνα εξάτμισης του κινητήρα για να οδηγήσετε τα καυσάεiria έξω από το χώρο.
- Αφήστε να έλθει καθαρός αέρας στο χώρο εργασίας για να φύγουν τα καυσάεiria.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα διακοπής καυσίμου είναι ανοικτή.

1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Ωθήστε τον υδραυλικό μοχλό PTO στη θέση απενεργοποίησης (OFF).
3. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη νεκρά.



TCAL45014—UN—14MAY13

4. Γυρίστε το διακόπτη μίζας στη θέση λειτουργίας (A).
5. Ελέγξτε τις ενδεικτικές λυχνίες:
 - Η ενδεικτική λυχνία εκφόρτισης μπαταρίας πρέπει να είναι αναμμένη.
 - Η ενδεικτική λυχνία χειρόφρενου πρέπει να είναι αναμμένη.
 - Η ενδεικτική λυχνία πίεσης λαδιού κινητήρα πρέπει να είναι αναμμένη.
 - Η ενδεικτική λυχνία μπουζί πυράκτωσης πρέπει να είναι αναμμένη. Μετά από περίπου τρία δευτερόλεπτα, η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει. Ο κινητήρας είναι πλέον έτοιμος για εκκίνηση.

Λειτουργία

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Αν λειτουργείτε τη μίζα περισσότερο από 20 δευτερόλεπτα κάθε φορά, μπορεί να υποστεί ζημιά. Εάν ο κινητήρας δεν παίρνει μπροστά, περιμένετε τουλάχιστον δύο λεπτά μέχρι την επόμενη προσπάθεια.

6. Γυρίστε το διακόπτη μίζας στη θέση εκκίνησης (B).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο κινητήρας είναι βαθμονομημένος στο εργοστάσιο στο χαμηλό ρελαντί κατά την εκκίνηση, ως εξής:

- Πετρελαιοκινητήρας—1250 σ.α.λ. ± 50

7. Όταν πάρει εμπρός ο κινητήρας, αφήστε το διακόπτη μίζας στη θέση λειτουργίας.

- Η ενδεικτική λυχνία εκφόρτισης μπαταρίας θα πρέπει να σβήσει.
- Η ενδεικτική λυχνία πίεσης λαδιού κινητήρα θα πρέπει να σβήσει.

8. Λύστε το χειρόφρενο.

- Η ενδεικτική λυχνία χειρόφρενου θα πρέπει να σβήσει.

OUMX068,00007AA-30-16MAY14

Σβήσιμο του κινητήρα

! **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Να βάζετε πάντα χειρόφρενο όταν αφήνετε το όχημα πολλαπλής χρήσης χωρίς επιτήρηση. Αν το χειρόφρενο δεν είναι δεμένο, το όχημα μπορεί να αρχίσει να κινείται χωρίς να είναι παρών ο χειριστής. Αν ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων μετακινηθεί στη νεκρά, το όχημα θα ρολάρει ελεύθερα (χωρίς ταχύτητα).

1. Ελευθερώστε το πεντάλ γκαζιού και αφήστε τον κινητήρα στο αργό ρελαντί.
2. Πατήστε το πεντάλ του συμπλέκτη και το πεντάλ φρένων.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας έχει σβήσει προτού φύγετε από το όχημα.

3. Γυρίστε το διακόπτη της μίζας στη θέση σβησίματος (STOP).
4. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη πρώτη ή στην όπισθεν.
5. Βάλτε χειρόφρενο.
6. Βγάλτε το κλειδί.

OUMX068,00007AB-30-16MAY14

Λειτουργία του κινητήρα του οχήματος με τον χειριστή εκτός καθίσματος

! **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού!

- Να έχετε δεμένο το χειρόφρενο ανά πάσα στιγμή πριν φύγετε από το κάθισμα.
- Μη φεύγετε από το κάθισμα ενώ το όχημα λειτουργεί, παρά μόνον όταν το απαιτεί η λειτουργία του προσαρτήματος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Σε κανονικές συνθήκες λειτουργίας, ο κινητήρας του οχήματος θα πρέπει να σταματήσει να λειτουργεί όταν ο χειριστής σηκωθεί από το κάθισμα.

1. Καθίστε στο κάθισμα χειριστή με τη ζώνη ασφαλείας δεμένη.
2. Πατήστε το πεντάλ συμπλέκτη και το πεντάλ φρένων για να σταματήσετε το όχημα.
3. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη νεκρά.
4. Βάλτε χειρόφρενο.
5. Αφήστε αργά το πεντάλ συμπλέκτη και το πεντάλ φρένων.
6. Λύστε τη ζώνη ασφαλείας και κατεβείτε από το όχημα.
 - Ο κινητήρας θα πρέπει να συνεχίσει να λειτουργεί με το χειριστή εκτός καθίσματος.

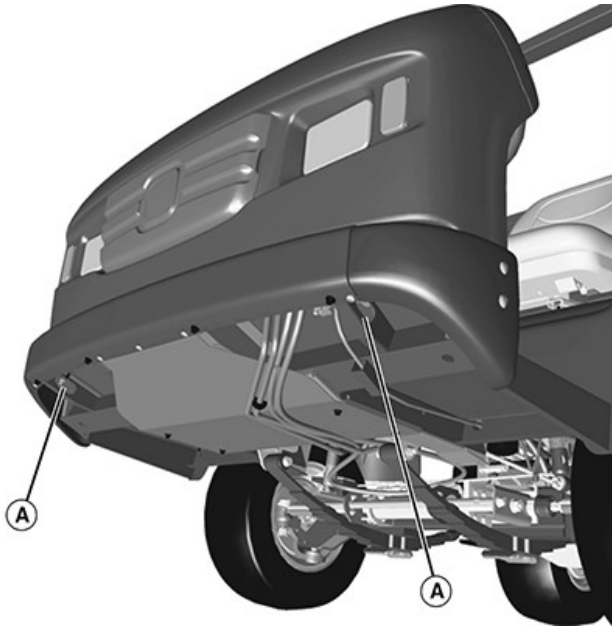
DK75838,00007B9-30-30JUN15

Ρυμούλκηση οχήματος πολλαπλής χρήσης

! **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Βγάλτε τυχόν φορτίο από την πλατφόρμα οχήματος ή το προσάρτημα πριν τη ρυμούλκηση. Η ρυμούλκηση φορτωμένου οχήματος μπορεί να προκαλέσει απώλεια του ελέγχου οποιουδήποτε από τα δύο οχήματα.

1. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη νεκρά.

Λειτουργία



TCAL45015—UN—14MAY13

2. Συνδέστε σωλήνα ρυμούλκησης στην οβάλ υποδοχή (A) που παρέχεται σε οποιαδήποτε από τις δύο πλευρές του κύριου πλαισίου, κάτω από το μπροστινό μέρος του κινητήρα.
3. Λύστε το χειρόφρενο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Μην υπερβαίνετε τα 16 km/h (10 mph) κατά τη ρυμούλκηση του οχήματος. Όταν ο κινητήρας δεν λειτουργεί, οι χειρισμοί διεύθυνσης του οχήματος γίνονται με δυσκολία.

4. Ρυμουλκίστε το όχημα αργά και προσεκτικά στην επιθυμητή θέση.

DK75838,00007BA-30-29JUN15

Ρυμούλκηση φορτίων

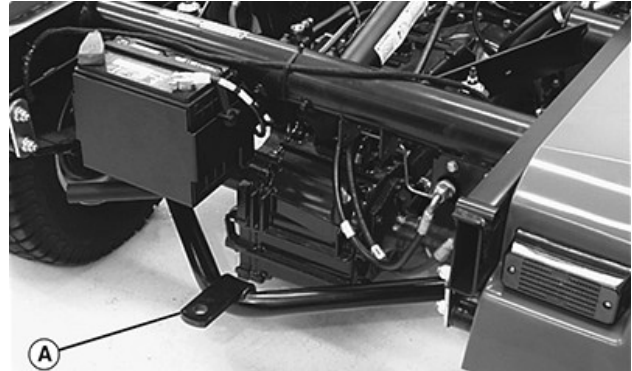
ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Από υπερβολικό ρυμουλκούμενο φορτίο μπορεί να προκληθεί απώλεια πρόσφυσης και ελέγχου σε πλαγιές. Η απόσταση ακινητοποίησης αυξάνει ανάλογα με την ταχύτητα και το βάρος του ρυμουλκούμενου φορτίου.

Μην ρυμουλκείτε φορτίο το οποίο υπερβαίνει το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο ρυμούλκησης για αυτό το όχημα, όπως προβλέπεται σε αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού.

- Για να διασφαλίζεται επαρκής ικανότητα πέδησης και ελκτική ικανότητα, το βάρος του ρυμουλκούμενου φορτίου (το τρέιλερ συν το φορτίο του) δεν θα πρέπει να υπερβαίνει ποτέ το ωφέλιμο φορτίο του οχήματος (χειριστής συν επιβάτης συν φορτίο πλατφόρμας).
- Μην ρυμουλκείτε φορτίο το οποίο υπερβαίνει το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο ρυμούλκησης για αυτό

το όχημα, όπως προβλέπεται σε αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού.

- Μην ρυμουλκείτε φορτίο με αυτό το όχημα το οποίο υπερβαίνει τα 680 kg (1500 lb).
- Μην τοποθετείτε βάρος επάνω στο έλασμα του κοτσαδόρου το οποίο υπερβαίνει τα 90,7 kg (200 lb).
- Να ρυμουλκείτε το φορτίο με αρκετά χαμηλή ταχύτητα ώστε να έχετε τον έλεγχο του οχήματος.



TCAL45016—UN—14MAY13

- Να χρησιμοποιείτε πάντα τον πίσω κοτσαδόρο (A) που παρέχεται και είναι εγκεκριμένος για αυτό το όχημα πολλαπλής χρήσης. Μην κάνετε απολύτως καμία μετατροπή, καθώς ο κοτσαδόρος αυτός είναι εγκεκριμένος.

DK75838,00007BB-30-29JUN15

Μεταφορά οχήματος πολλαπλής χρήσης

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Όταν οδηγείτε το μηχάνημα με ταχύτητες μεταφοράς χρειάζεται προσοχή. Αν το συρόμενο φορτίο έχει μεγαλύτερο βάρος από το μηχάνημα ελαττώστε την ταχύτητα. Συμβουλευτείτε το βιβλίο χειρισμού του ρυμουλκούμενου εξοπλισμού για τις προτεινόμενες ταχύτητες ρυμούλκησης.

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν μεταφέρετε ρυμουλκούμενα φορτία σε ανώμαλο έδαφος και ιδιαίτερα όταν στρίβετε ή οδηγείτε σε πλαγιές.

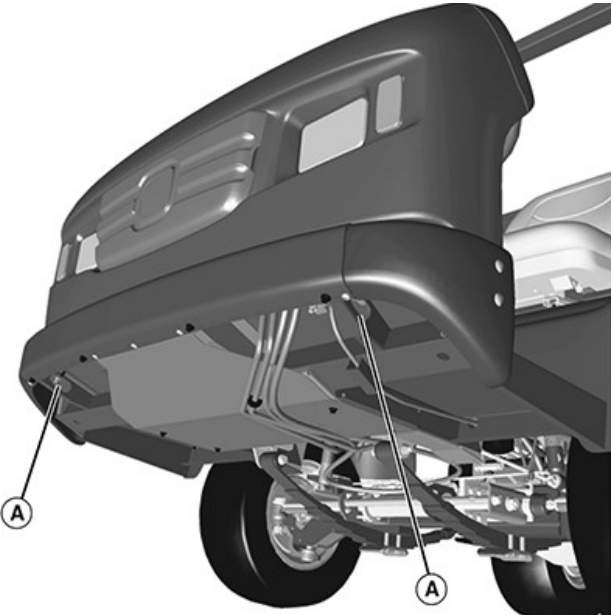
Όταν οδηγείτε σε δημόσιο δρόμο συνιστάται η χρήση των φώτων αλάρμ και των φλας εκτός αν αυτό απαγορεύεται από τους πολιτειακούς ή εθνικούς κανονισμούς. Η αντιπροσωπεία της John Deere διαθέτει ένα κιτ φωτισμού ασφαλείας για παρελκόμενα.

1. Ανεβάστε το όχημα στο τρέιλερ οδηγώντας το προς τα εμπρός.
2. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
3. **Πετρελαιοκίνητα μοντέλα:** Γυρίστε τη βαλβίδα

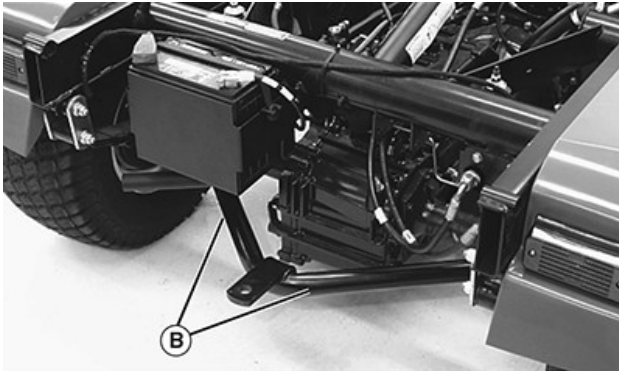
Λειτουργία

διακοπής καυσίμου στη θέση OFF (Απενεργοποίηση) κατά τη μεταφορά.

- Μπλοκάρτε τους πίσω τροχούς με ξύλινους τάκους ή σφήνες.
- Δέστε το όχημα στο τρέιλερ με ιμάντες υψηλής αντοχής, αλυσίδες ή συρματόσχοινα.



TCAL45017—UN—14MAY13



TCAL45018—UN—14MAY13

- Τα δεσίματα πρέπει να συνδέονται στις οβάλ υποδοχές (A) που παρέχονται και στις δύο πλευρές του κύριου πλαισίου κάτω από το μπροστινό μέρος του οχήματος. Τα δεσίματα πρέπει να συνδέονται και στις δύο πλευρές του συγκροτήματος κοτσαδόρου (B) στο πίσω μέρος του οχήματος.
 - Τόσο οι μπροστινοί όσο και οι πίσω ιμάντες πρέπει να έχουν κατεύθυνση προς τα κάτω και αντίθετα από το όχημα.
- Όταν μεταφέρετε το όχημα πολλαπλής χρήσης σε δημόσιους δρόμους ή αυτοκινητόδρομους, να χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα πρόσθετα φώτα και συστήματα ασφαλείας για τη σωστή προειδοποίηση

των άλλων οδηγών. Συμβουλευτείτε τους τοπικούς, εθνικούς, πολιτειακούς ή ομοσπονδιακούς νόμους.

DK75838,00007BC-30-29JUN15

Φόρτωση πλατφόρμας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Το όχημα πολλαπλής χρήσης μπορεί να γίνει ασταθές εάν δεν φορτωθεί σωστά η πλατφόρμα. Αποφύγετε σκόρπια φορτία ή αυτά που μετατοπίζονται εύκολα, καθώς και την ανομοιόμορφη φόρτωση του υλικού.

- Στερεώστε καλά όλα τα φορτία στην πλατφόρμα.
- Μην φορτώνετε πέρα από τη μέγιστη ικανότητα φορτίου.



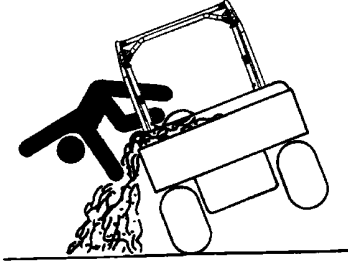
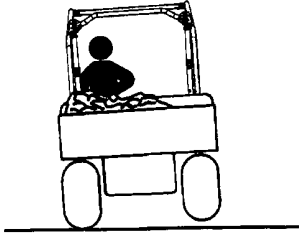
TCAL45019—UN—14MAY13

Μειώστε το φορτίο στο μισό κατά το χειρισμό επάνω από κακοτράχαλο, λοφώδες ή απόκρημνο έδαφος. Μην υπερφορτώνετε το όχημα. Περιορίστε το φορτίο σε αυτό που μπορεί να ελεγχθεί με ασφάλεια.

Μειώστε την ταχύτητα και προσέξτε πολύ κατά το χειρισμό επάνω από κακοτράχαλο, λοφώδες ή απόκρημνο έδαφος.

Αγκυρώστε καλά και κατανείμετε ομοιόμορφα τα φορτία στην πλατφόρμα, κατά τη φόρτωση αντικειμένων στο όχημα. Η αλλαγή θέσης του φορτίου επηρεάζει τη σταθερότητα.

Λειτουργία



TCAL45020—UN—14MAY13

Αποφύγετε τα συγκεντρωμένα φορτία στο πίσω μέρος ή το πλάι της πλατφόρμας για να αποφύγετε την ανατροπή του οχήματος. Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο είναι ομοιόμορφα κατανεμημένο.

Λόγω του ότι υπάρχει μεγάλη διαφορά στο βάρος μεταξύ ξηράς και υγρής άμμου, ο μόνος τρόπος να διαπιστώσετε το πραγματικό βάρος του φορτίου που μεταφέρετε είναι να χρησιμοποιήσετε ζυγαριά.

Το τυπωμένο βάρος υπάρχει συνήθως σε ενσακισμένα και άλλα παρόμοια υλικά.

DK75838,00007BD-30-29JUN15

Ωφέλιμο φορτίο οχήματος με πλατφόρμα

Τα παρακάτω μέγιστα ωφέλιμα φορτία περιλαμβάνουν χειριστή 91 kg (200 lb), επιβάτη 91 kg (200 lb) και φορτωμένη πλατφόρμα. Ο χειριστής πρέπει να λάβει υπόψη του το βάρος οποιωνδήποτε άλλων προσαρτημάτων που είναι τοποθετημένα στο όχημα. Το βάρος της πλατφόρμας δεν πρέπει να υπερβαίνει το ωφέλιμο φορτίο μείον το συνδυασμένο βάρος του χειριστή, του επιβάτη και οποιωνδήποτε άλλων προσαρτημάτων που είναι τοποθετημένα.

Στο όχημα με ανάρτηση βαρέος τύπου υπάρχουν τοποθετημένα μπροστινά και πίσω ελατήρια με ελάσματα βαρέος τύπου, ROPS με 4 κολόνες και κιτ φαρδιών ελαστικών.

Χωρητικότητες τυπικής ανάρτησης

Τύπος μηχανήματος	Βάρος
Πετρελαιοκίνητο, 2WD	1447 kg (3191 lb)
Πετρελαιοκίνητο, 4WD	1388 kg (3061 lb)

Χωρητικότητες ανάρτησης βαρέος τύπου

Τύπος μηχανήματος	Βάρος
Πετρελαιοκίνητο, 2WD	1784 kg (3932 lb)
Πετρελαιοκίνητο, 4WD	1725 kg (3802 lb)

OUMX068,00007AC-30-16MAY14

Ωφέλιμο φορτίο οχήματος χωρίς πλατφόρμα

Τα παρακάτω μέγιστα ωφέλιμα φορτία περιλαμβάνουν χειριστή 91 kg (200 lb) και επιβάτη 91 kg (200 lb). Ο χειριστής πρέπει να λάβει υπόψη του το βάρος οποιωνδήποτε άλλων προσαρτημάτων που είναι τοποθετημένα στο όχημα. Το βάρος της πλατφόρμας δεν πρέπει να υπερβαίνει το ωφέλιμο φορτίο μείον το συνδυασμένο βάρος του χειριστή, του επιβάτη και οποιωνδήποτε άλλων προσαρτημάτων που είναι τοποθετημένα.

Στο όχημα με ανάρτηση βαρέος τύπου υπάρχουν τοποθετημένα μπροστινά και πίσω ελατήρια με ελάσματα βαρέος τύπου, ROPS με 4 κολόνες και κιτ φαρδιών ελαστικών.

Χωρητικότητες τυπικής ανάρτησης

Τύπος μηχανήματος	Βάρος
Πετρελαιοκίνητο, 2WD	1594 kg (3514 lb)
Πετρελαιοκίνητο, 4WD	1535 kg (3384 lb)

Χωρητικότητες ανάρτησης βαρέος τύπου

Τύπος μηχανήματος	Βάρος
Πετρελαιοκίνητο, 2WD	1930 kg (4255 lb)
Πετρελαιοκίνητο, 4WD	1871 kg (4125 lb)

OUMX068,00007AD-30-16MAY14

Ανύψωση και χαμήλωμα της πλατφόρμας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Βεβαιωθείτε ότι το όχημα είναι σε σκληρή, επίπεδη επιφάνεια και το χειρόφρενο είναι δεμένο πριν ανυψώσετε την πλατφόρμα. Αν το όχημα βλέπει προς την πλευρά της ανηφόρας και η πλατφόρμα είναι ανυψωμένη, το βάρος της πλατφόρμας μπορεί να προκαλέσει ανατροπή του οχήματος.

Λειτουργία

- Μη διενεργείτε εργασία σέρβις κάτω από ανυψωμένο προσάρτημα χωρίς να έχει τοποθετηθεί σωστά το στήριγμα ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης.
- Αδειάστε όλο το υλικό από την πλατφόρμα πριν κάνετε σέρβις στο μηχάνημα.

1. Βάλτε μπροστά τον κινητήρα.
2. Τραβήξτε και κρατήστε πίσω το μοχλό κυλίνδρου ανύψωσης για να ανεβάσετε την πλατφόρμα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο κύλινδρος ανύψωσης θα μαζευτεί και η πλατφόρμα θα κατέβει, με τον κινητήρα σε λειτουργία ή τον κινητήρα σβηστό.

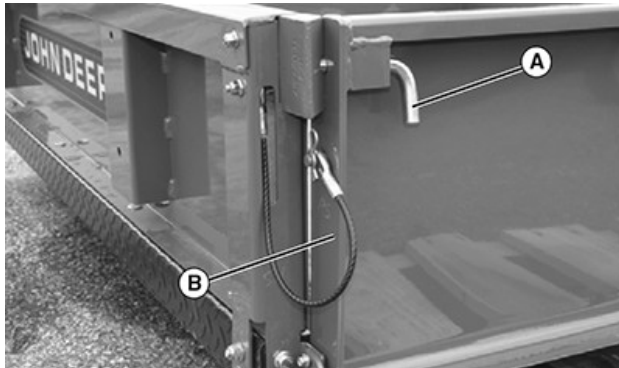
Αν ωθήσετε το μοχλό κάτω και πέρα από την κατώτερη θέση, στη θέση επίπλευσης με εγκοπή, αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα η πλατφόρμα να βυθίζεται πιο αργά, στη συνέχεια, στην κάτω θέση. Υπάρχει περιορισμός στο κύκλωμα ώστε να αποφευχθεί η ξαφνική πτώση.

3. Ωθήστε το μοχλό και κρατήστε τον κάτω για να κατεβάσετε την πλατφόρμα.
4. Σβήστε τον κινητήρα.

DK75838,00007C0-30-29JUN15

Χειρισμός της πίσω πόρτας πλατφόρμας

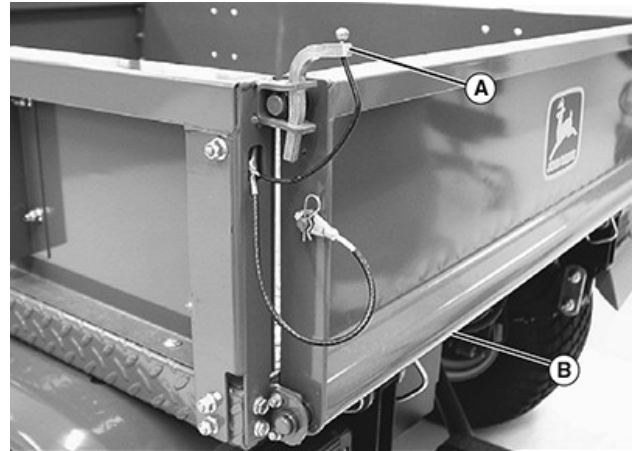
Άνοιγμα πείρου μανδάλου με ελατήριο



TCAL45021—UN—14MAY13

1. Τραβήξτε και τους δύο πείρους μανδάλου πίσω πόρτας (A) και κατεβάστε την πίσω πόρτα (B).

Άνοιγμα πείρου μανδάλου χωρίς ελατήριο



TCAL45022—UN—14MAY13

1. Τραβήξτε επάνω και βγάλτε κάθε πείρο μανδάλου πίσω πόρτας (A).

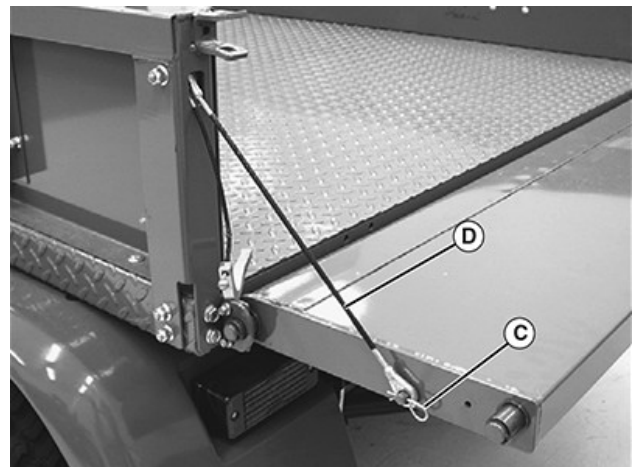
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Μην υπερβαίνετε τα 181 kg (400 lb) απευθείας στην πίσω πόρτα κάθε μια φορά.

2. Κατεβάστε την πίσω πόρτα (B).

Πλήρες κατέβασμα πίσω πόρτας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Μη λειτουργείτε το όχημα με την πίσω πόρτα τελείως κατεβασμένη. Στην τελείως κατεβασμένη θέση, η πίσω πόρτα παρεμποδίζει τα πίσω φώτα του οχήματος προκαλώντας ενδεχομένως σύγκρουση με το πίσω μέρος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Η τελείως κατεβασμένη πίσω πόρτα μπορεί να ακουμπήσει στα φτερά και να προκαλέσει δομική βλάβη. Μη λειτουργείτε το όχημα πολλαπλής χρήσης με την πίσω πόρτα τελείως κατεβασμένη.



TCAL45023—UN—14MAY13

Φαίνεται η πλατφόρμα με πείρο μανδάλου χωρίς ελατήριο.

Λειτουργία

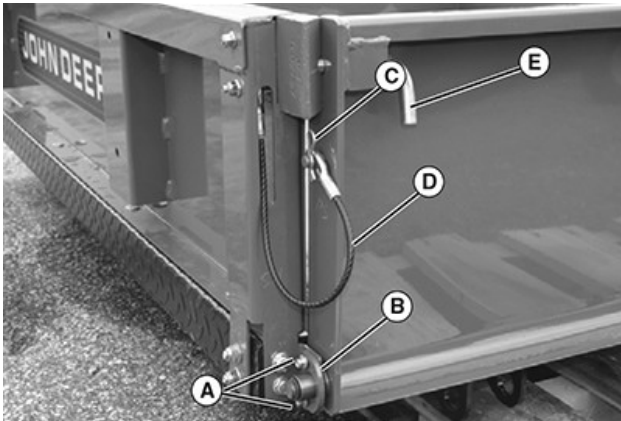
1. Αφαιρέστε τον ελατηριωτό πείρο ασφάλισης (C) και το συρματοσχοινο (B) από κάθε διάτρητο μπουζόνι για να κατεβάσετε πλήρως την πίσω πόρτα.

DK75838,00007C1-30-29JUN15

Αφαίρεση της πίσω πόρτας πλατφόρμας

Πίσω πόρτα με πείρο μανδάλου με ελατήριο

1. Κλείστε την πίσω πόρτα και ασφαλίστε και τις δύο πλευρές.

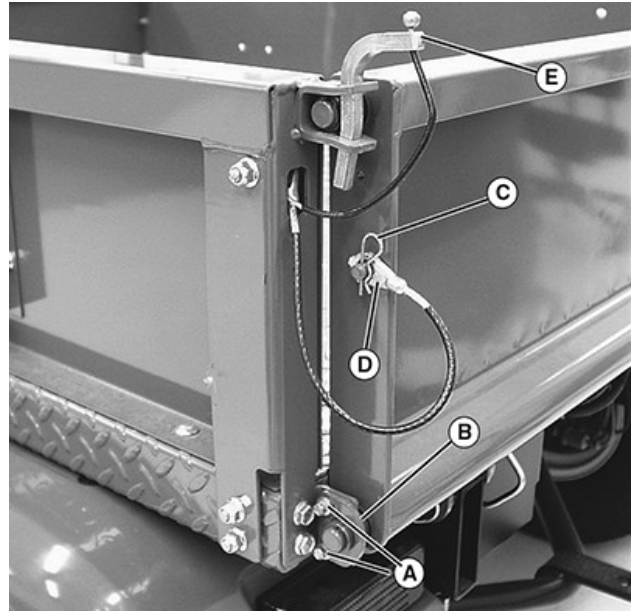


TCAL45024—UN—14MAY13

2. Αφαιρέστε τις δύο βίδες (A) και τα ελάσματα υποστήριξης πίσω πόρτας (B) από κάθε πλευρά.
3. Αφαιρέστε τον ελατηριωτό πείρο ασφάλισης (C) και το συρματοσχοινο (D) από κάθε διάτρητο μπουζόνι.
4. Τραβήξτε και τους δύο πείρους μανδάλου πίσω πόρτας (E) και κατεβάστε την πίσω πόρτα.
5. Για την τοποθέτηση της πίσω πόρτας, ακολουθήστε τα βήματα με την αντίστροφη σειρά.

Πίσω πόρτα με πείρο μανδάλου χωρίς ελατήριο

1. Κλείστε την πίσω πόρτα και ασφαλίστε και τις δύο πλευρές.



TCAL45025—UN—14MAY13

2. Αφαιρέστε τις δύο βίδες (A) και τα ελάσματα υποστήριξης πίσω πόρτας (B) από κάθε πλευρά.
3. Αφαιρέστε τον ελατηριωτό πείρο ασφάλισης (C) και το συρματοσχοινο (D) από κάθε διάτρητο μπουζόνι.
4. Τραβήξτε επάνω και βγάλτε κάθε πείρο μανδάλου πίσω πόρτας (E).
5. Βγάλτε την πίσω πόρτα.
6. Για την τοποθέτηση της πίσω πόρτας, ακολουθήστε τα βήματα με την αντίστροφη σειρά.

DK75838,00007C2-30-01APR13

Διαστήματα σέρβις

Σέρβις του μηχανήματος

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Το πλύσιμο υπό υψηλή πίεση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα εξαρτήματα του μηχανήματος.

Η λειτουργία σε ακραίες συνθήκες απαιτεί συχνότερα διαστήματα σέρβις:

- Τα εξαρτήματα του κινητήρα είναι δυνατό να καταστούν ακάθαρτα ή φραγμένα κατά τη λειτουργία σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες, σκόνη ή άλλες ακραίες συνθήκες.
- Το λάδι κινητήρα μπορεί να υποβαθμιστεί αν το μηχάνημα λειτουργεί συνεχώς σε ρελαντί, χαμηλές στροφές κινητήρα ή για συχνές σύντομες χρονικές περιόδους.

Χρησιμοποιήστε τα παρακάτω χρονοδιαγράμματα για τις εργασίες τακτικής συντήρησης του μηχανήματός σας.

Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Δείτε την ενότητα «Ασφαλής Στάθμευση», στο κεφάλαιο «Ασφάλεια».)

OUMX068,000052F-30-23NOV21

Πριν από κάθε χρήση

- Ελέγξτε το λάδι κινητήρα.
- Ελέγξτε το υδραυλικό λάδι.
- Έλεγχος ψυκτικού υγρού.
- Έλεγχος υγρού πίσω (transaxle) άξονα μετάδοσης.
- Ελέγξτε για τυχόν διαρροές.
- Επιθεωρήστε τα ελαστικά και ελέγξτε την πίεση αέρα των ελαστικών.
- Έλεγχος συστήματος ενδοασφάλειας μηχανήματος.
- Έλεγχος συστήματος φρένων
- Έλεγχος συστήματος φιλτραρίσματος αέρα.
- Κάντε έλεγχο για τυχόν χαλαρά, χαμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα.
- Διαχωριστής καυσίμου/νερού
- Ελέγξτε τη ζώνη ασφαλείας.
- Ελέγξτε τις ντίζες.

OUMX068,000073C-30-16JUL15

Μετά από κάθε χρήση

- Έλεγχος/πλήρωση καυσίμου.
- Καθαρίστε τα υπολείμματα υλικών από το μηχάνημα.
- Καθαρισμός υπολειμμάτων υλικών από το σύστημα ψύξης.
- Λίπανση του μηχανήματος μετά το πλύσιμο.

MX00654,0000179-30-25SEP13

Στρώσιμο - Μετά τις πρώτες 50 ώρες

- Αλλάξτε το λάδι και το φίλτρο λαδιού του κινητήρα.
- Αλλάξτε το λάδι και το φίλτρο του εγκάρσιου (πίσω) άξονα (transaxle) μετάδοσης.
- Ελέγξτε την τάνυση του ιμάντα εναλλάκτη.
- Ελέγξτε όλους τους εύκαμπτους σωλήνες και σφιγκτήρες.
- Ελέγξτε το υλικό στερέωσης τροχών.
- Ελέγξτε τη στάθμη του υγρού φρένων.

MX00654,000017A-30-12SEP16

Κάθε 100 ώρες

- Μοντέλα 4WD: Έλεγχος της στάθμης λαδιού του μπροστινού άξονα.
- Καθαρισμός και έλεγχος της μπαταρίας.

MX00654,000017B-30-16JUL15

Κάθε 200 ώρες

- Αλλάξτε το λάδι και το φίλτρο λαδιού του κινητήρα.
- Ελέγξτε τον ιμάντα εναλλάκτη.
- Ελέγξτε όλους τους εύκαμπτους σωλήνες και σφιγκτήρες.
- Βενζινοκίνητα μοντέλα:
 - Καθαρίστε τη βαλβίδα PCV.
 - Ελέγξτε τους εισαγωγείς αέρα για διαρροές (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).
 - Επιθεωρήστε τον ιμάντα χρονισμού (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).

MX00654,000017C-30-25SEP13

Κάθε 500 ώρες ή ετησίως

- Αντικατάσταση φίλτρου καυσίμου.
- Αλλάξτε το λάδι και το φίλτρο υδραυλικού συστήματος.
- Ελέγξτε τη ρύθμιση της σύγκλισης τροχών (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).
- Μοντέλα 4WD: Αλλαγή λαδιού μπροστινού άξονα.
- Βενζινοκίνητα μοντέλα: Ελέγξτε τη ροπή στρέψης μπουλονιού κυλινδροκεφαλής (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).

MX00654,000017D-30-26SEP13

Διαστήματα σέρβις

Κάθε 800 ώρες

- Βενζινοκίνητα μοντέλα:
 - Αντικαταστήστε τα μπουζί.
 - Αντικαταστήστε τη βαλβίδα PCV.

MX00654,000017E-30-25SEP13

έχουν μετατραπεί για χρήση με μείγματα καυσίμου BioDiesel B6-B20:

Καθημερινά

- Ελέγξτε και αδειάστε το διαχειριστή νερού όπως απαιτείται.
- Ελέγξτε το λάδι κινητήρα. Αν η στάθμη λαδιού ανεβεί, αλλάξτε το λάδι κινητήρα αμέσως.

Διάστημα αλλαγής λαδιού και φίλτρου κινητήρα

- Αλλάξτε στο 50% του διαστήματος σέρβις που αναφέρεται στα εγχειρίδια χειρισμού για τακτική χρήση καυσίμου ντίζελ.

Διάστημα αλλαγής φίλτρου καυσίμου

- Αλλάξτε στο 50% του διαστήματος σέρβις που αναφέρεται στα εγχειρίδια χειρισμού για τακτική χρήση καυσίμου ντίζελ.

Κάθε 1000 ώρες

- Καθαρίστε, επιθεωρήστε και ρυθμίστε τους εγχυτήρες καυσίμου.

DK75838,00007D2-30-29JUN15

Κάθε 1500 ώρες

- Ελέγξτε τους εγχυτήρες καυσίμου (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).
- Έλεγχος διάκενου βαλβίδων. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).

OUMX068,000073D-30-13SEP16

Κάθε 2000 ώρες ή 24 μήνες

- Αντικατάσταση ψυκτικού υγρού κινητήρα και θερμοστάτη.
- Ξεπλύνετε τα σωληνάκια των φρένων και αναπληρώστε το υγρό φρένων.
- Βενζινοκίνητο μοντέλο:
 - Αντικαταστήστε τον ιμάντα χρονισμού.

MX00654,0000181-30-12SEP16

Κάθε 3000 ώρες ή 36 μήνες

- Ελέγξτε την αντλία έγχυσης καυσίμου (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).

MX00654,0000182-30-16JUL15

Διαστήματα σέρβις μετά την μετατροπή για χρήση βιοντίζελ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Χρησιμοποιήστε μόνο BioDiesel που συμμορφώνεται με το πρότυπο EN14214 (Ευρωπαϊκά πρότυπα) ή το πρότυπο ASTM D-7467 (Πρότυπα Η.Π.Α.) σε μείγματα B6 έως B20. Το BioDiesel πρέπει να χρησιμοποιείται εντός τριών μηνών από την ημερομηνία παραγωγής από τον προμηθευτή καυσίμων.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Συνιστάται η χρήση βελτιωτικού BioDiesel της John Deere κάθε φορά που χρησιμοποιείται αναμιγμένο καύσιμο BioDiesel.

Χρησιμοποιήστε τις διαδικασίες σέρβις παρακάτω στα διαστήματα που αναφέρονται για μηχανήματα που

Διαστήματα σέρβις μετά την αλλαγή σε βιοδιασπώμενο Hy-Gard

Χρησιμοποιήστε τις διαδικασίες σέρβις παρακάτω στα διαστήματα που αναφέρονται για μηχανήματα που έχουν μετατραπεί για χρήση βιοδιασπώμενου Hy-Gard:

Κάθε 250 ώρες

- Αλλάξτε το λάδι και το φίλτρο υδραυλικού συστήματος.

Κάθε χρόνο

- Αντικαταστήστε το βιοδιασπώμενο λιπαντικό Hy-Gard.

DK75838,00007D3-30-01APR13

Γράσο

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Για να αποφύγετε βλάβη και πρόωρη φθορά των εξαρτημάτων, να χρησιμοποιείτε τα συνιστώμενα γράσα της John Deere.

Τα συνιστώμενα γράσα της John Deere είναι αποτελεσματικά σε ένα μέσο εύρος θερμοκρασίας αέρα από -29 έως 135 βαθμούς C (-20 έως 275 βαθμούς F).

Αν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εκτός αυτού του εύρους θερμοκρασίας, επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία σέρβις για γράσο ειδικών χρήσεων.

Προτιμήστε τα παρακάτω γράσα:

- Γράσο πολυουρίας πολλαπλών χρήσεων John Deere SD
- Σύνθετο γράσο λιθίου HD πολλαπλής χρήσης της John Deere
- Λιπαντικό SUPER LUBE.

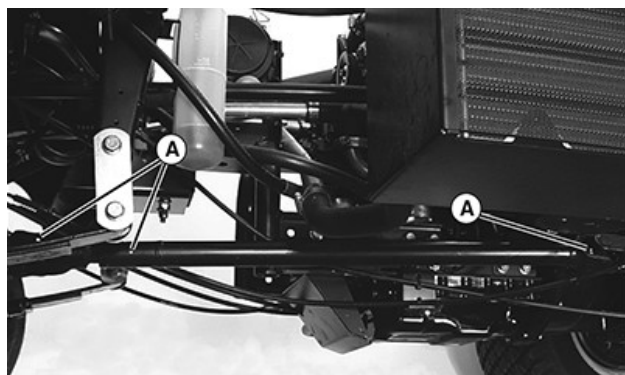
Αν δεν χρησιμοποιείτε κάποιο από τα προτεινόμενα γράσα, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε γράσο γενικής χρήσης με βαθμό ταξινόμησης NLGI No. 2.

Σε συνθήκες υγρασίας ή υψηλών ταχυτήτων μπορεί να είναι απαραίτητο το γράσο ειδικών χρήσεων. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις για περισσότερες πληροφορίες.

DK75838,00007D4-30-20DEC22

Λίπανση του άξονα μετάδοσης κίνησης (μοντέλα 4WD)

1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).



TCAL45026—UN—14MAY13

2. Λιπάνετε τους τρεις γρασαδόρους (A) του άξονα μετάδοσης κίνησης με γράσο SD Polyurea της John Deere ή αντίστοιχο.

DK75838,00007D5-30-01APR13

Σέρβις - Κινητήρας

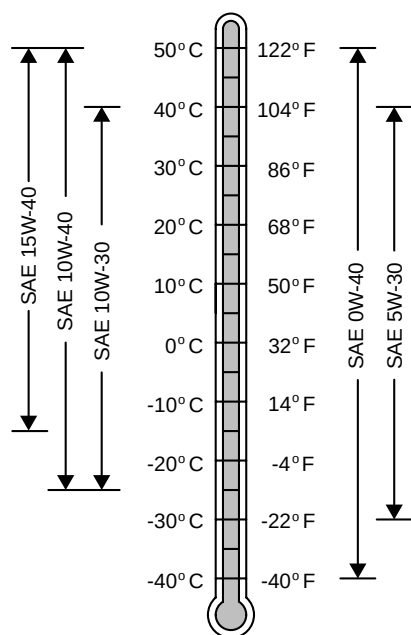
Αποφυγή καυσαερίων

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Τα καυσαέρια του κινητήρα περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή ασθένεια ή θάνατο.

- Μετακινήστε το μηχάνημα σε εξωτερικό χώρο πριν βάλετε εμπρός τον κινητήρα.
- Μην θέτετε τον κινητήρα σε λειτουργία σε κλειστό χώρο χωρίς κατάλληλο εξαερισμό.
- Συνδέστε μια προέκταση στο σωλήνα εξάτμισης του κινητήρα για να οδηγήσετε τα καυσαέρια έξω από το χώρο.
- Αφήστε να μπει καθαρός αέρας στην περιοχή εργασίας για να φύγουν τα καυσαέρια.

DK75838,00007D7-30-29JUN15

Λάδι κινητήρα



TS1691—UN—18JUL07

Ιξώδη λαδιού για τις αντίστοιχες διακυμάνσεις θερμοκρασίας αέρα

Επιλέγετε λάδι με ιξώδες κατάλληλο για το αναμενόμενο εύρος θερμοκρασίας αέρα για τη χρονική περίοδο που μεσολαβεί μεταξύ των αλλαγών λαδιού.

Συνιστώνται τα παρακάτω λιπαντικά της John Deere:

- John Deere Plus-50™ II
- John Deere Torq-Gard™ Supreme

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε άλλα λάδια αν δεν

έχετε τα λάδια της John Deere, αρκεί αυτά να πληρούν κάποιες από τις παρακάτω προδιαγραφές:

- Ταξινόμηση CJ-4 ή CK-4 κατά API
- Προδιαγραφή E6 ή E9 κατά ACEA
- Προδιαγραφή DH-2 κατά JASO

Η ποιότητα του ντίζελ και η περιεκτικότητα σε θείο πρέπει να ανταποκρίνονται σε όλους τους ισχύοντες κανονισμούς εκπομπής ρύπων στην περιοχή όπου λειτουργεί ο κινητήρας.

UP00731,1004800-30-12JAN17

Έλεγχος στάθμης λαδιού κινητήρα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά!

Φροντίστε ώστε βρομίες και άλλες μολυσματικές ουσίες να μην εισχωρήσουν στο χώρο του σωλήνα δείκτη στάθμης λαδιού. Καθαρίστε την περιοχή γύρω από το δείκτη στάθμης λαδιού πριν τον βγάλετε.

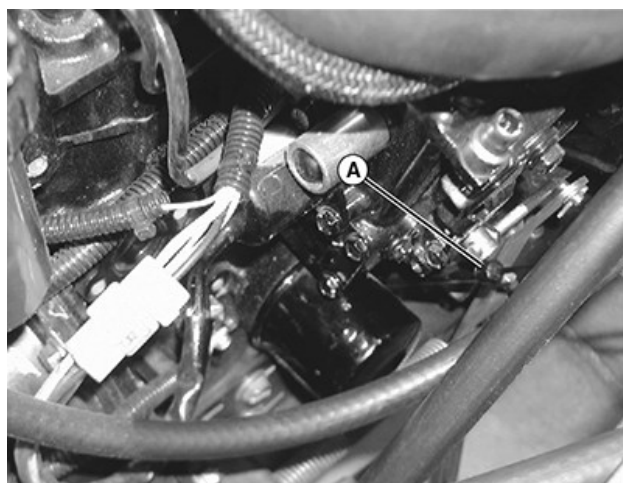
Αν η στάθμη του λαδιού δεν ελέγχεται τακτικά μπορεί να προκληθούν σοβαρά προβλήματα στον κινητήρα σε περίπτωση που η στάθμη είναι χαμηλά:

- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού πριν την εργασία.
- Ελέγχετε τη στάθμη λαδιού όταν ο κινητήρας είναι κρύος και δεν λειτουργεί.
- Διατηρείτε τη στάθμη λαδιού ανάμεσα στα σημάδια «Full» (Πλήρες) και «Add» (Προσθήκη).
- Σβήστε τον κινητήρα πριν προσθέσετε λάδι.
- Ελέγχετε τη στάθμη λαδιού δύο φορές την ημέρα αν ο κινητήρας λειτουργεί πάνω από 4 ώρες την ημέρα.

1. Αναψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).

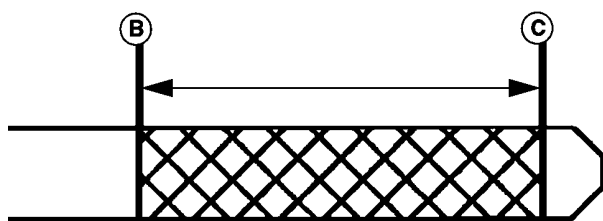
Η ονομασία Plus-50 είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company
Η ονομασία Torq-Gard είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company

Σέρβις - Κινητήρας



TCAL45029—UN—14MAY13

3. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει για 2 έως 3 λεπτά. Αφαιρέστε το δείκτη στάθμης λαδιού (A) και σκουπίστε τον με καθαρό πανί.
4. Τοποθετήστε το δείκτη στάθμης λαδιού.



TCAL45031—UN—14MAY13

5. Βγάλτε το δείκτη στάθμης. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στο δείκτη. Η στάθμη λαδιού θα πρέπει να είναι ανάμεσα στα σημάδια (B) και (C) στο δείκτη.
 - Αν η στάθμη λαδιού είναι χαμηλή, προσθέστε λάδι για να την ανεβάσετε, αλλά όχι πιο πάνω από την ένδειξη (C) του δείκτη στάθμης.
 - Εάν το λάδι είναι πάνω από τη στάθμη (B) στο δείκτη, αποστραγγίστε λάδι ώστε η στάθμη να φτάσει στο σωστό επίπεδο.
6. Τοποθετήστε το δείκτη στάθμης λαδιού.
7. Κατεβάστε το προσάρτημα.

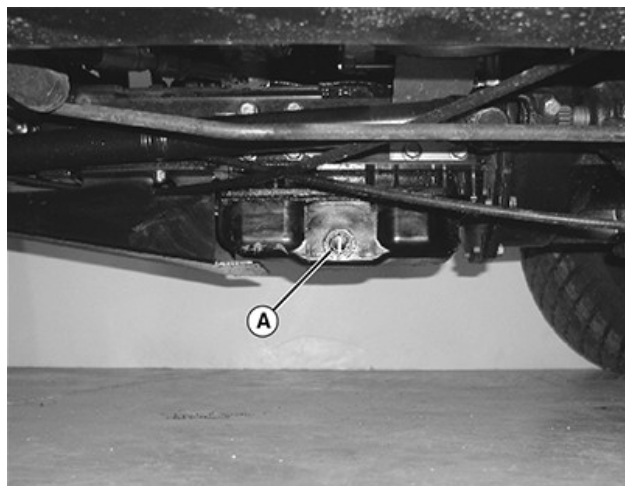
OUMX068,00007A5-30-16MAY14

Αλλαγή λαδιού και φίλτρου λαδιού κινητήρα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Αλλάζετε το λάδι συχνότερα αν το όχημα λειτουργεί σε ακραίες συνθήκες:

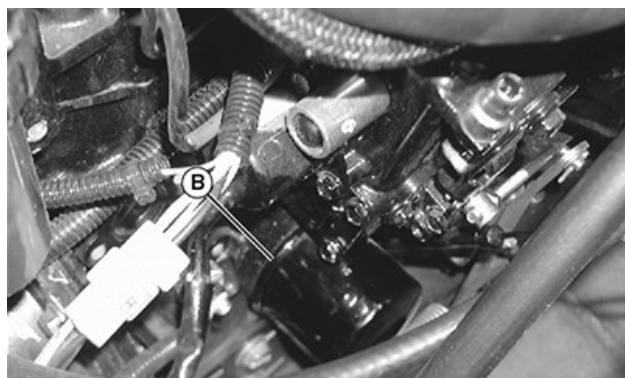
- Συνθήκες με υπερβολική σκόνη.
- Συχνή αργή λειτουργία ή κίνηση με μικρή ταχύτητα.
- Συχνές μικρές διαδρομές.

1. Λειτουργήστε τον κινητήρα για να ζεσταθεί το λάδι.
2. Αнуψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφάλειας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
3. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
4. Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το σημείο με την οπή αποστράγγισης.



TCAL45033—UN—14MAY13

5. Αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης (A) που βρίσκεται κάτω από την αριστερή πλευρά του κινητήρα.



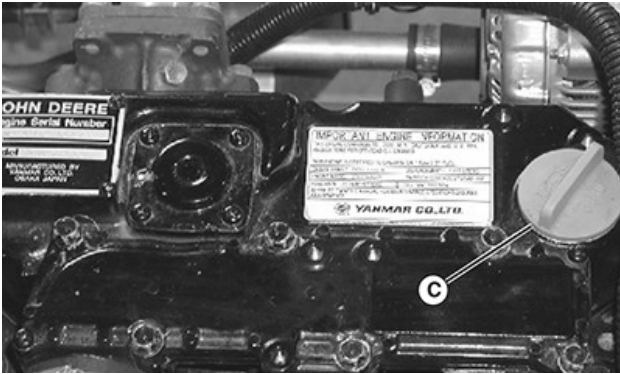
TCAL45035—UN—14MAY13

6. Αφαιρέστε το φίλτρο λαδιού (B).
 - Εντοπίστε το φίλτρο κάτω από τη δεξιά πλευρά του κινητήρα.
 - Περιστρέψτε το φίλτρο αριστερόστροφα για να το αφαιρέσετε.
7. Απλώστε μια λεπτή στρώση καθαρού λαδιού κινητήρα στη φλάντζα του καινούριου φίλτρου.
8. Τοποθετήστε το φίλτρο λαδιού.
 - Γυρίστε το φίλτρο προς τα δεξιά έως ότου η φλάντζα να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια

Σέρβις - Κινητήρας

συναρμογής. Σφίξτε κατά 1/2–3/4 της στροφής αφότου η φλάντζα έρθει σε επαφή.

9. Τοποθετήστε την τάπα αποστράγγισης λαδιού. Μη σφίγγετε υπερβολικά.



TCAL45037—UN—14MAY13

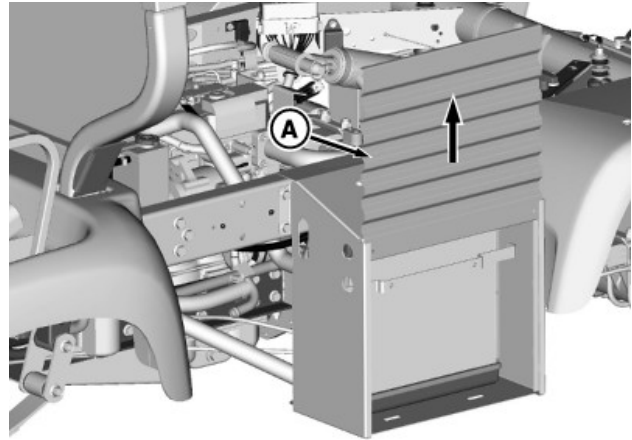
10. Βγάλτε την τάπα πλήρωσης λαδιού (C) στο επάνω μέρος του κινητήρα.
11. Προσθέστε το συνιστώμενο υγρό.
12. Τοποθετήστε την τάπα πλήρωσης λαδιού.
13. Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και λειτουργήστε τον στο ρελαντί για περίπου δύο λεπτά. Ελέγξτε για τυχόν διαρροές. Διορθώστε τυχόν διαρροές πριν την εργασία.
14. Σβήστε τον κινητήρα.
15. Μετά από περίπου δύο λεπτά, ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα. Αν χρειάζεται, προσθέστε λάδι.
16. Κατεβάστε το προσάρτημα.

OUMX068.00007A6-30-16MAY14

Καθαρισμός σίτας ψυγείου

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Το άγγιγμα σε καυτές επιφάνειες μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Ο κινητήρας, τα εξαρτήματα και τα υγρά θα είναι καυτά αν ο κινητήρας έχει λειτουργήσει. Αφήστε τον κινητήρα να ψυχθεί πριν κάνετε εργασίες συντήρησης ή εργασία κοντά στον κινητήρα και τα εξαρτήματα.

1. Ανυψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).



TCT011002—UN—16APR14

3. Σηκώστε τη σίτα ψυγείου (A) από τη θέση της στο μπροστινό μέρος του ψυγείου κινητήρα.
4. Καθαρίστε τη σίτα με πεπιεσμένο αέρα ή βούρτσα.
5. Τοποθετήστε τη σίτα της μάσκας.
6. Κατεβάστε το προσάρτημα.

OUMX068.0000740-30-29JUN15

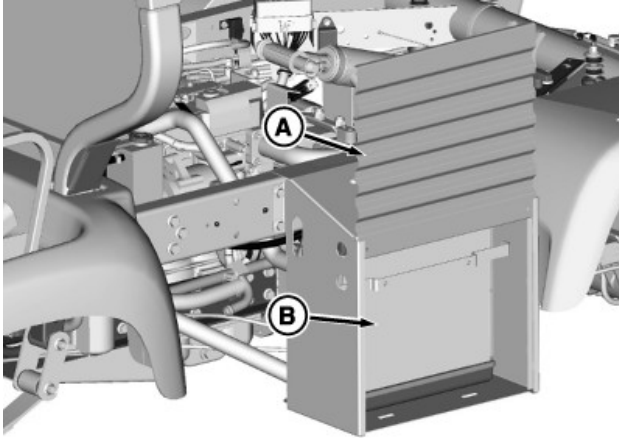
Καθαρισμός πτερυγίων ψύξης ψυγείου και καλύμματος ανεμιστήρα

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Ο πεπιεσμένος αέρας μπορεί να πετάξει τα υπολείμματα σε μεγάλη απόσταση.

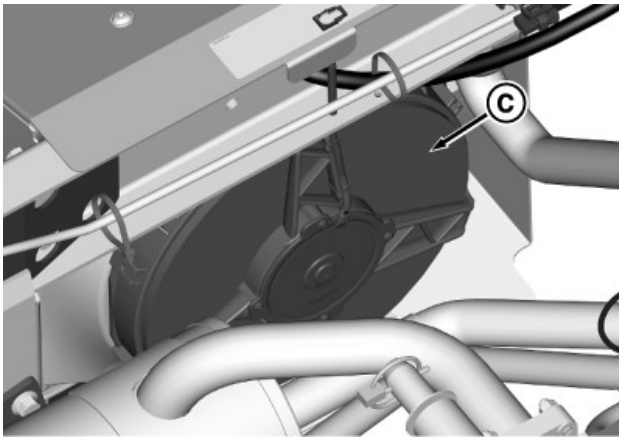
- Απομακρύνετε τα παρευρισκόμενα άτομα από το χώρο εργασίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα για καθαρισμό, να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
- Μειώστε την πίεση του πεπιεσμένου αέρα στα 210 kPa (2,10 bar) (30 psi).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Οι βρόμικες σίτες ψυγείου και τα βρόμικα πτερύγια ψύξης μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση του κινητήρα. Τα πτερύγια ψύξης και το κάλυμμα ανεμιστήρα ψυγείου πρέπει να είναι καθαρά.

1. Ανυψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Σταθμεύστε το μηχάνημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).



TCT011003—UN—16APR14



TCT011004—UN—16APR14

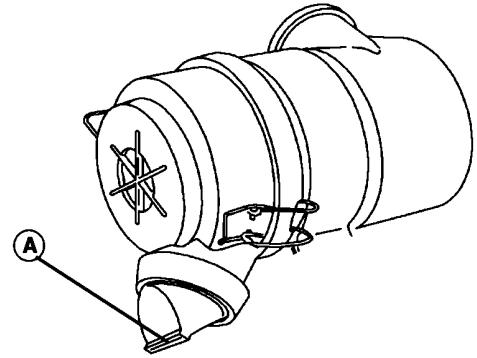
3. Βγάλετε τη σίτα του ψυγείου (A).
4. Βγάλετε τις βρομιές και τα υπολείμματα υλικών από τα πτερύγια ψύξης του ψυγείου (B) και το κάλυμμα του ανεμιστήρα (C) χρησιμοποιώντας πεπιεσμένο αέρα ή νερό με χαμηλή πίεση.
5. Ελέγξτε τα πτερύγια ψυγείου για τυχόν ζημιά.
6. Τοποθετήστε τη σήτα του ψυγείου.
7. Κατεβάστε το προσάρτημα.

OUMX068,0000741-30-29JUN15

Καθαρισμός βαλβίδας απαγωγής σκόνης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Μην θέτετε τον κινητήρα σε λειτουργία αν δεν έχει τοποθετηθεί το στοιχείο φίλτρου αέρα και η λαστιχένια βαλβίδα αφαίρεσης σκόνης.

1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Δείτε την ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο κεφάλαιο «ΑΣΦΑΛΕΙΑ»).
2. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
3. Ανοίξτε το χώρο του κινητήρα.



TCAL45044—UN—14MAY13

4. Συμπιέστε τη βαλβίδα αφαίρεσης σκόνης (A) για να την καθαρίσετε. Βγάλετε την και αντικαταστήστε την αν έχει χαλάσει.

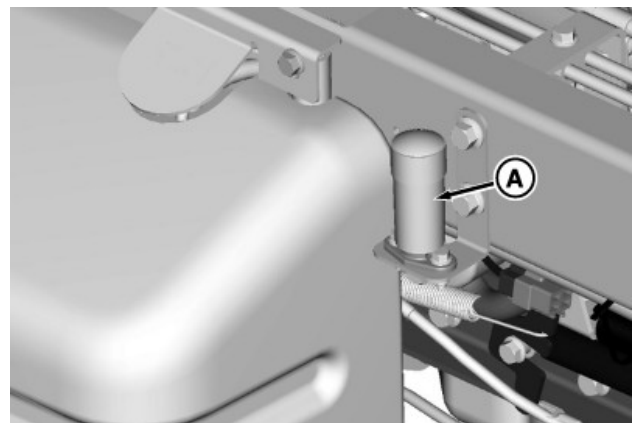
DK75838,00007DF-30-29JUN15

Έλεγχος του δείκτη έμφραξης αέρα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Μην ελέγχετε ποτέ το φίλτρο αέρα προτού κοκκινίσει η ενδεικτική λυχνία απόφραξης ή η υποπίεση (το κενό) φτάσει στα 6,2 kPa (25 in. of H₂O). Έτσι ελαχιστοποιείται η ρύπανση του συστήματος εισαγωγής.

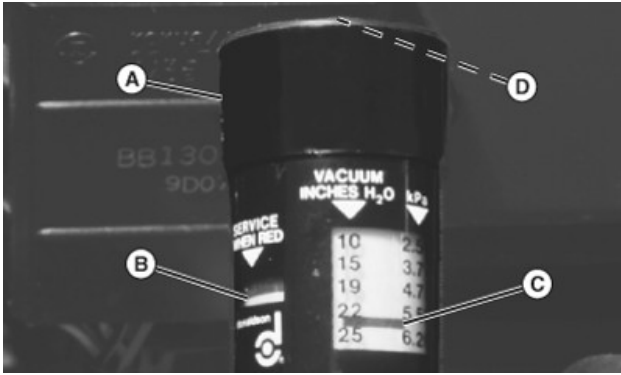
Να ελέγχετε την ενδεικτική λυχνία απόφραξης αέρα συχνότερα εάν το όχημα κινείται σε περιβάλλον με πολλή σκόνη.

1. Βάλτε χειρόφρενο.
2. Βάλτε νεκρά στο κιβώτιο ταχυτήτων.
3. Βάλτε μπροστά τον κινητήρα.



TCT011005—UN—16APR14

Σέρβις - Κινητήρας



TCAL43352—UN—14MAR13

4. Ελέγξτε το δείκτη απόφραξης φίλτρου αέρα (A).
 - Όταν το παράθυρο δείκτη (B) είναι κίτρινο, το φίλτρο αέρα δεν χρειάζεται σέρβις.
 - Όταν το παράθυρο δείκτη είναι κόκκινο, το στοιχείο του φίλτρου αέρα χρειάζεται αντικατάσταση.
 - Η κλίμακα κενού (C) στο δείκτη, δείχνει το βαθμό απόφραξης των στοιχείων του φίλτρου αέρα.
5. Σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε να σταματήσουν να κινούνται όλα τα κινούμενα μέρη.
6. Κάντε σέρβις στο στοιχείο φίλτρου αέρα εάν το παραθυράκι ελέγχου δείξει κόκκινο χρώμα ή η ένδειξη υποπίεσης (κενού) είναι στα 6,2 kPa (25 in. H₂ O).
7. Πιέστε το λαστιχένιο κουμπί (D) που βρίσκεται στο επάνω μέρος του κελύφους για να επαναφέρετε το δείκτη.

OUMX068,0000795-30-16MAY14

Σέρβις του στοιχείου του φίλτρου αέρα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Από χαλασμένο στοιχείο φίλτρου αέρα, μπορεί να εισέλθουν στον κινητήρα βρομιά και υπολείμματα υλικών:

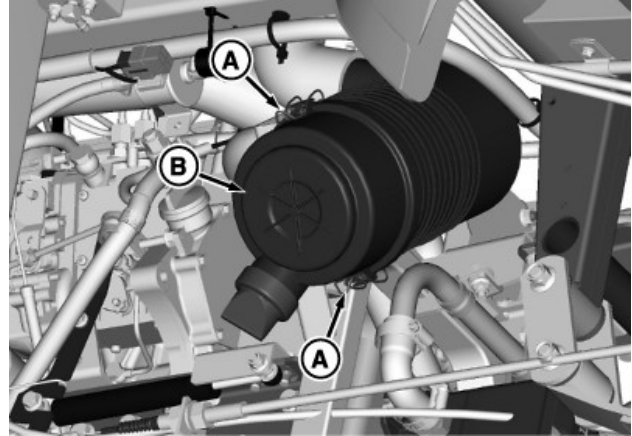
- Μην πλένετε το χάρτινο στοιχείο.
- Μην επιχειρείτε να καθαρίσετε το χάρτινο στοιχείο κτυπώντας το σε άλλο αντικείμενο.
- Μη χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα για να καθαρίσετε το στοιχείο.
- Αντικαταστήστε το στοιχείο μόνο αν είναι πολύ βρόμικο, έχει ζημιά ή έχει σκιστεί η τσιμούχα.

Έλεγχος του στοιχείου του φίλτρου αέρα

1. Κατεβάστε το προσάρτημα.
2. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Βρομίες και υπολείμματα υλικών μπορεί να μπουν στον κινητήρα όταν ανοίξετε το κουτί του φίλτρου αέρα (παπά). Μην ανοίγετε το κουτί παρά μόνον όταν απαιτείται για το προγραμματισμένο σέρβις. Έτσι ελαχιστοποιείται η ρύπανση του συστήματος εισαγωγής.

Να ελέγχετε το στοιχείο του φίλτρου συχνότερα εάν λειτουργείτε το μηχάνημα σε περιβάλλον με πολλή σκόνη.

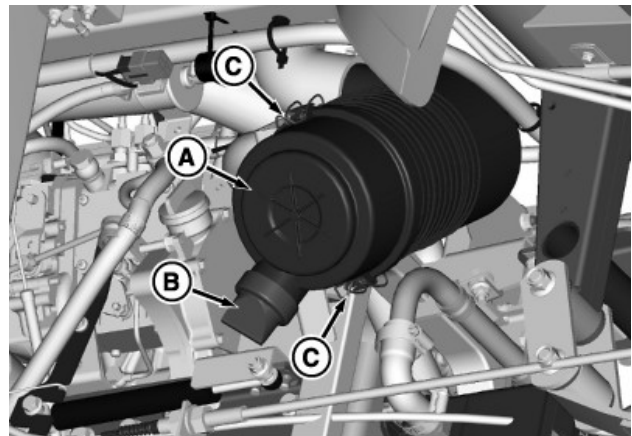


TCT011006—UN—16APR14

3. Απασφαλίστε τα μάνδαλα (A) και αφαιρέστε το κάλυμμα του κουτιού του φίλτρου αέρα (B).
4. Ελέγξτε οπτικά κάθε στοιχείο πριν το βγάλετε. Αντικαταστήστε το στοιχείο μόνον εάν έχει υποστεί ζημιά ή είναι πολύ βρόμικο.

Αντικατάσταση του πρωτεύοντος στοιχείου του φίλτρου αέρα

1. Αφαιρέστε και απορρίψτε το πρωτεύον στοιχείο. Αντικαταστήστε το με το καινούριο πρωτεύον στοιχείο.



TCT011007—UN—16APR14

2. Τοποθετήστε το κάλυμμα του κουτιού φίλτρου αέρα (A).
 - Για σωστή τοποθέτηση, ελέγξτε τις οδηγίες που είναι χαραγμένες στο κάλυμμα του κουτιού.

Σέρβις - Κινητήρας

- Η λαστιχένια βαλβίδα αφαίρεσης σκόνης (D) πρέπει να δείχνει προς τα κάτω όταν το κάλυμμα είναι σωστά τοποθετημένο.

3. Συμπλέξτε τα μάνδαλα (C).

Αντικατάσταση δευτερεύοντος στοιχείου φίλτρου αέρα

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του κουτιού του φίλτρου αέρα.
2. Αφαιρέστε το πρωτεύον στοιχείο φίλτρου αέρα.
3. Αφαιρέστε και απορρίψτε το δευτερεύον στοιχείο φίλτρου αέρα. Αντικαταστήστε με καινούριο δευτερεύον στοιχείο φίλτρου αέρα.
4. Τοποθετήστε το πρωτεύον στοιχείο φίλτρου αέρα.
5. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα του κουτιού του φίλτρου αέρα.

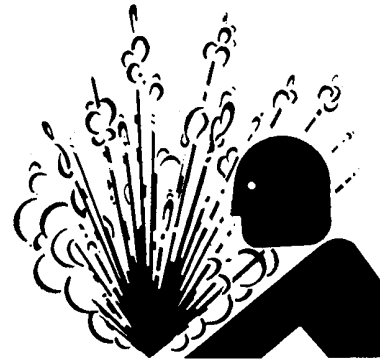
OUMX068,0000796-30-16MAY14

Έλεγχος εύκαμπτου σωλήνα εισαγωγής αέρα, υδραυλικών εύκαμπτων σωλήνων, εύκαμπτων σωλήνων και σφιγκτήρων ψυγείου

1. Αnuψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
3. Ελέγξτε τους εύκαμπτους σωλήνες για διαρροή ή ζημιά και τους ρυθμιζόμενους σφιγκτήρες για σφίξιμο, στα συστήματα που αναφέρονται παρακάτω. Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε ανάλογα.
 - Σύστημα καυσίμου
 - Σύστημα ψύξης
 - Υδραυλικό σύστημα
 - Σύστημα εισαγωγής αέρα
4. Κατεβάστε το προσάρτημα.

DK75838,00007E2-30-01APR13

Ασφαλής συντήρηση του συστήματος ψύξης



MXAL42730—UN—22MAR13

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Το ψυγείο είναι ζεστό και προκαλεί εγκαύματα. Η συσσωρευμένη πίεση προκαλεί ορμητική έκλυση του ψυκτικού όταν αφαιρεθεί το καπάκι του ψυγείου:

- Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει.
- Μην αφαιρέσετε το καπάκι πριν το ψυγείο και ο κινητήρας κρυώσουν τόσο ώστε να μπορείτε να τα αγγίξετε με γυμνό χέρι.
- Εκτονώστε όλη την πίεση ξεβιδώνοντας αργά το καπάκι μέχρι το πρώτο στοπ. Στη συνέχεια, αφαιρέστε το καπάκι.

MX00654,0000028-30-12APR19

Συνιστώμενο ψυκτικό υγρό κινητήρα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Η χρήση ακατάλληλου μείγματος ψυκτικού μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και ζημιά στο ψυγείο και τον κινητήρα:

- Μη θέτετε τον κινητήρα σε λειτουργία με σκέτο νερό.
- Η περιεκτικότητα του μείγματος σε ψυκτικό και νερό δεν πρέπει να ξεπερνά το 50%, αντίστοιχα.
- Τα αλουμινένια μπλοκ κινητήρα και τα ψυγεία λειτουργούν με εγκεκριμένο ψυκτικό υγρό που βασίζεται στην αιθυλενική γλυκόλη.

Το υγρό στο ψυκτικό σύστημα του κινητήρα παρέχει όλο το χρόνο προστασία από την οξείδωση και τη διάβρωση των χιτωνίων των κυλίνδρων. Η αντιψυκτική προστασία το χειμώνα φτάνει τους -37 °C (-34 °F). Αν απαιτείται προστασία σε χαμηλότερες θερμοκρασίες, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της John Deere.

Συνιστώνται τα παρακάτω ψυκτικά:

- John Deere Cool-Gard™ II Premix

Σέρβις - Κινητήρας

- John Deere Cool-Gard™ Premix
- John Deere Cool-Gard™ PG Premix

Το John Deere Cool-Gard™ II Premix και το John Deere Cool-Gard™ Premix είναι διαθέσιμα με περιεκτικότητα 50% προπυλενικής γλυκόλης.

Το John Deere Cool-Gard™ PG Premix είναι διαθέσιμο με περιεκτικότητα 55% σε προπυλενική γλυκόλη.

Περισσότερα συνιστώμενα ψυκτικά υγρά:

- Συμπύκνωμα Cool-Gard™ II της John Deere σε αναλογία από 40% έως 60% με νερό.
- John Deere Cool-Gard™ Concentrate σε αναλογία από 40% έως 60% με νερό.

Αν δεν μπορείτε να βρείτε τα συνιστώμενα ψυκτικά, χρησιμοποιήστε ψυκτικό αιθυλενικής ή προπυλενικής γλυκόλης το οποίο να ανταποκρίνεται στις παρακάτω προδιαγραφές:

- ASTM D3306 προδιαλυμένο ψυκτικό υγρό (50%).
- Συμπυκνωμένο ψυκτικό ASTM D3306 σε αναλογία 40% έως 60% με νερό.

Πριν το χρησιμοποιήσετε ελέγξτε την ετικέτα στο δοχείο για να βεβαιωθείτε ότι ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές του μηχανήματός σας. Χρησιμοποιήστε ψυκτικό με βελτιωτικό ή προσθέστε βελτιωτικό στο ψυκτικό πριν το χρησιμοποιήσετε.

Ποιότητα νερού

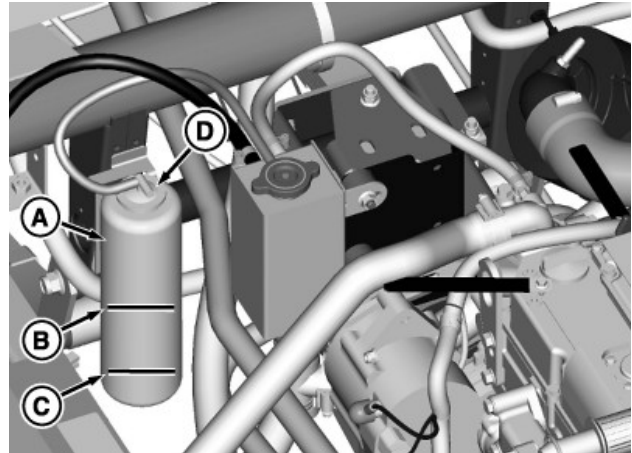
- Η ποιότητα του νερού είναι σημαντικός παράγοντας για τη σωστή λειτουργία του συστήματος ψύξης. Για την ανάμιξη με το συμπυκνωμένο ψυκτικό υγρό κινητήρα σε βάση αιθυλενογλυκόλης, συνιστάται η χρήση αποσταγμένου ή απιονισμένου νερού ή νερού χωρίς άλατα.

DK75838,00007E4-30-30JUN15

Συντήρηση συστήματος ψύξης

Έλεγχος στάθμης του ψυκτικού υγρού

1. Ανυψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Σταθμεύστε το μηχανήμα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).

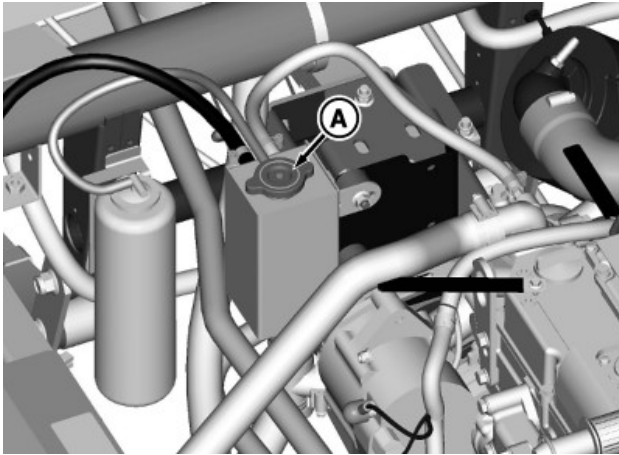


TCT011149—UN—16MAY14

3. Έλεγχος στάθμης ψυκτικού υγρού στο δοχείο διαστολής (A):
 - Αν ο κινητήρας είναι ζεστός, η στάθμη του ψυκτικού υγρού θα πρέπει να είναι ανάμεσα στην ανώτατη (FULL) (B) και την κατώτατη (LOW) ένδειξη (C).
 - Όταν ο κινητήρας είναι κρύος, η στάθμη του ψυκτικού υγρού θα πρέπει να βρίσκεται στην κατώτατη γραμμή (LOW) (C) του δοχείου διαστολής.
4. Αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου διαστολής (D) για να προσθέσετε ψυκτικό.
5. Αν η στάθμη του ψυκτικού υγρού είναι χαμηλή, προσθέστε αντιψυκτικό και νερό αναμιγμένα με την προβλεπόμενη αναλογία.
6. Τοποθετήστε και βιδώστε σφιχτά το καπάκι του δοχείου διαστολής.
7. Καθαρίστε τα υπολείμματα υλικών από τη σίτα εισαγωγής αέρα, το κάλυμμα ανεμιστήρα, τα πτερύγια ψύξης του ψυγείου και τις σπείρες του βοηθητικού ψυγείου λαδιού.
8. Ελέγξτε την κατάσταση των εύκαμπτων σωλήνων και των σφιγκτήρων του συστήματος ψύξης. Ελέγξτε για διαρροές ή χαλαρές συνδέσεις.

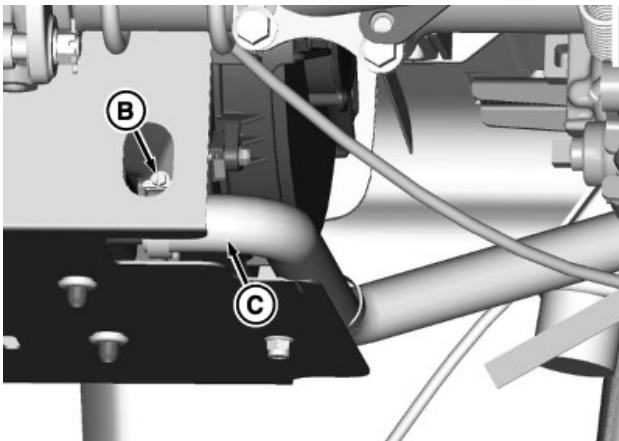
Αποστράγγιση του συστήματος ψύξης

1. Ανυψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Σταθμεύστε το μηχανήμα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).



TCT011150—UN—16MAY14

3. Ανοίξτε προσεκτικά την τάπα του ψυγείου (A) μέχρι το πρώτο στοπ για να εκτονωθεί όλη η πίεση.
4. Κλείστε σφιχτά την τάπα του ψυγείου.



TCT011010—UN—17APR14

5. Αφαιρέστε το σφιγκτήρα (B) και βγάλτε τον κάτω εύκαμπτο σωλήνα ψυγείου (C). Αδειάστε το ψυκτικό υγρό στο δοχείο.
6. Όταν το ψυκτικό υγρό αδειάσει από το δοχείο διαστολής, βγάλτε την τάπα του ψυγείου.
7. Αφού έχει αποστραγγιστεί όλο το ψυκτικό υγρό, τοποθετήστε τον κάτω εύκαμπτο σωλήνα (κολάρο) του ψυγείου και σφίξτε το σφιγκτήρα.
8. Ξεπλύντε το σύστημα ψύξης.

Ξέπλυμα του συστήματος ψύξης

1. Γεμίστε το σύστημα ψύξης με καθαρό νερό και καθαριστικό συστήματος ψύξης της John Deere ή καθαριστικό συστήματος ψύξης Quick Flush της John Deere ή κάτι αντίστοιχο. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο κουτί.
2. Τοποθετήστε και σφίξτε την τάπα του ψυγείου.
3. Λειτουργήστε τον κινητήρα μέχρι να αποκτήσει θερμοκρασία λειτουργίας.
4. Σβήστε τον κινητήρα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Το ψυγείο θα είναι καυτό και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Η εσωτερική πίεση μπορεί να προκαλέσει ορμητική απελευθέρωση του ψυκτικού αν αφαιρέσετε την τάπα:

- Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει.
- Μην αφαιρείτε την τάπα παρά μόνον όταν το ψυγείο και ο κινητήρας έχουν κρυώσει τόσο ώστε να μπορείτε να τα αγγίξετε με γυμνό χέρι.
- Ανοίξτε προσεκτικά την τάπα μέχρι το πρώτο στοπ για να εκτονωθεί όλη η πίεση. Στη συνέχεια, αφαιρέστε την τάπα.

5. Ξεσφίξτε το σφιγκτήρα και βγάλτε τον κάτω εύκαμπτο σωλήνα ψυγείου.

- Αποστραγγίστε αμέσως το σύστημα ψύξης, προτού κατακάθισουν σκουριά και βρομιές.
- Αφού η ροή αρχίσει να επιβραδύνεται, ανοίξτε την τάπα του ψυγείου μέχρι το πρώτο στοπ ώστε να ανακουφιστεί η υποπίεση και να γίνει δυνατή η πλήρης αποστράγγιση του συστήματος.

6. Αφού έχει αποστραγγιστεί όλο το ψυκτικό υγρό, τοποθετήστε τον κάτω εύκαμπτο σωλήνα (κολάρο) του ψυγείου και σφίξτε το σφιγκτήρα.

7. Γεμίστε το σύστημα ψύξης με καθαρό νερό και επαναλάβετε την έκπλυση μέχρι το σύστημα να είναι καθαρό.

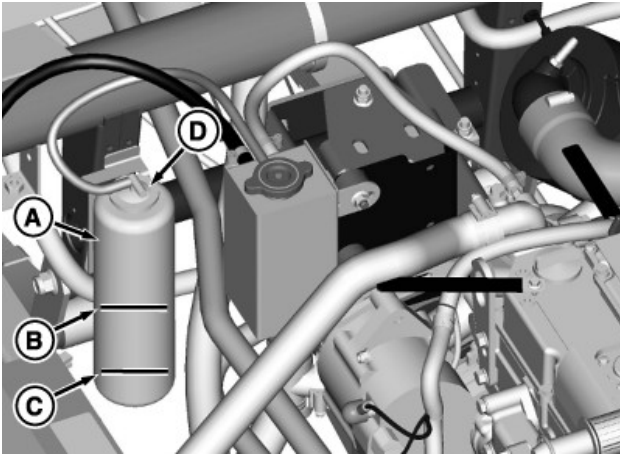
Πλήρωση του συστήματος ψύξης

1. Γεμίστε το σύστημα ψύξης με το προτεινόμενο ψυκτικό υγρό.

- Σε ορισμένες γεωγραφικές περιοχές μπορεί να απαιτείται προστασία από χαμηλότερες θερμοκρασίες. Δείτε την ετικέτα στο δοχείο του αντιπηκτικού σας ή συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της John Deere σχετικά με τις τελευταίες πληροφορίες και συστάσεις.
- Μπορείτε να προσθέσετε στεγανωτικό συστήματος ψύξης της John Deere ή αντίστοιχο στο ψυγείο για να στεγανοποιήσετε τις διαρροές. Μη χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε άλλα πρόσθετα στο σύστημα ψύξης.

2. Τοποθετήστε και σφίξτε την τάπα του ψυγείου.
3. Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει μέχρι να αποκτήσει θερμοκρασία λειτουργίας.
4. Σβήστε τον κινητήρα.

Σέρβις - Κινητήρας



TCT011149—UN—16MAY14

5. Έλεγχος στάθμης ψυκτικού υγρού στο δοχείο διαστολής (A):

- Αν ο κινητήρας είναι ζεστός, η στάθμη του ψυκτικού υγρού θα πρέπει να είναι ανάμεσα στην ανώτατη (FULL) (B) και την κατώτατη (LOW) ένδειξη (C).
- Όταν ο κινητήρας είναι κρύος, η στάθμη του ψυκτικού υγρού θα πρέπει να βρίσκεται στην κατώτατη γραμμή (LOW) (C) του δοχείου διαστολής.

6. Βγάλετε την τάπα (D) από το δοχείο διαστολής για να προσθέσετε ψυκτικό υγρό αν χρειάζεται.

7. Τοποθετήστε την τάπα, εάν την έχετε αφαιρέσει.

8. Ελέγξτε την κατάσταση των εύκαμπτων σωλήνων και των σφιγκτήρων του συστήματος ψύξης.

9. Κατεβάστε το προσάρτημα.

OUMX068,00007A8-30-16MAY14

Σέρβις δοχείου ιζημάτων φίλτρου καυσίμου

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Οι αναθυμιάσεις καυσίμου είναι εύφλεκες και εκρηκτικές:

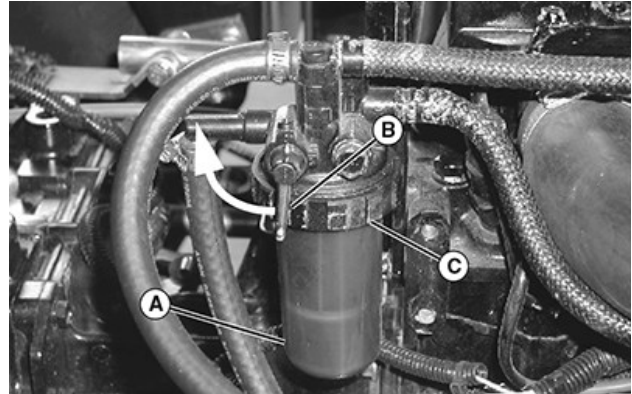
- Μην καπνίζετε ενώ χειρίζεστε καύσιμο.
- Κρατήστε το καύσιμο μακριά από φλόγες και σπίθες.
- Σβήστε τον κινητήρα πριν το σέρβις.
- Ψύξτε τον κινητήρα πριν το σέρβις.
- Πρέπει να εργάζεστε σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Καθαρίστε αμέσως το χυμένο καύσιμο.

Έλεγχος του δοχείου ιζημάτων

1. Αнуψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος

ασφάλειας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).

2. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).



TCAL45055—UN—14MAY13

3. Ελέγξτε οπτικά αν υπάρχουν νερό και ιζήματα στο δοχείο ιζημάτων (A).

4. Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε το δοχείο και αντικαταστήστε το φίλτρο.

Καθαρισμός και αντικατάσταση δοχείου ιζημάτων

1. Κλείστε τη βαλβίδα αποκοπής καυσίμου (B).

2. Γυρίστε το κολάρο (C) για να βγάλετε το δοχείο (A) και το φίλτρο. Πετάξτε το φίλτρο.

3. Καθαρίστε το δοχείο.

4. Τοποθετήστε νέο φίλτρο και δοχείο.

5. Σφίξτε το κολάρο.

6. Ανοίξτε τη βαλβίδα αποκοπής καυσίμου.

7. Κατεβάστε το προσάρτημα.

OUMX068,0000797-30-30JUN15

Έλεγχος και ρύθμιση ιμάντα εναλλάκτη

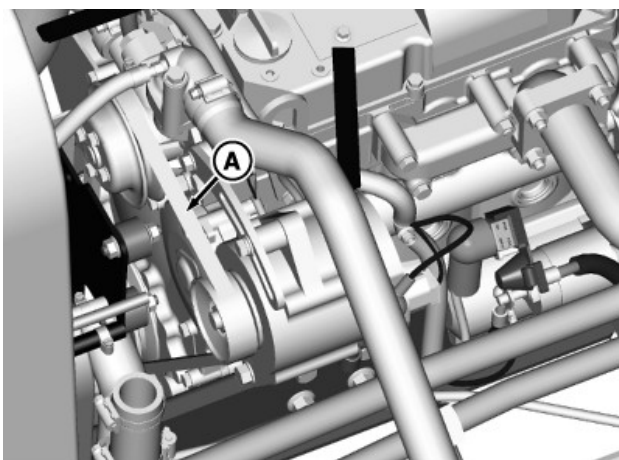
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Η παγίδευση σε ιμάντα ή τροχαλία μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε να σταματήσουν να κινούνται όλα τα κινούμενα μέρη.

Έλεγχος τάνυσης ιμάντα

1. Αнуψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφάλειας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).

2. Σταθμεύστε το μηχανήμα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).

Σέρβις - Κινητήρας



TCT011187—UN—16MAY14

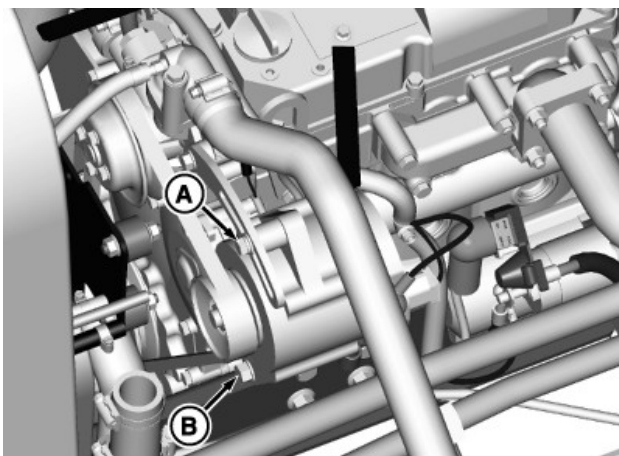
3. Ελέγξτε τον ιμάντα εναλλάκτη (A):

- Επιθεωρήστε τον ιμάντα για υπερβολική φθορά, ζημιά ή χαλάρωμα ενώ είναι στη θέση του στις τροχαλίες. Η απόκλιση του ιμάντα πρέπει να είναι εντός των προδιαγραφών.
- Ασκήστε μέτρια πίεση με τον αντίχειρά σας στον ιμάντα, περίπου στο μέσον ανάμεσα στις τροχαλίες. Η απόκλιση του ιμάντα πρέπει να είναι εντός των προδιαγραφών.

Προδιαγραφές

Ιμάντας εναλλάκτη—Απόκλιση. 10 mm (3/8 in.)

Ρύθμιση τάνυσης του ιμάντα



TCT011188—UN—16MAY14

Επισήμανση εικόνας: Τα εξαρτήματα έχουν αφαιρεθεί για λόγους ευκρίνειας.

1. Ξεσφίξτε το μπουλόνι ρύθμισης εναλλάκτη (A).
2. Ξεσφίξτε τη βίδα στερέωσης εναλλάκτη (B).
3. Ασκήστε πίεση προς τα έξω, στο περίβλημα του εναλλάκτη.
4. Σφίξτε το μπουλόνι ρύθμισης εναλλάκτη και το μπουλόνι στερέωσης.
5. Ελέγξτε την τάνυση του ιμάντα:
 - Ασκήστε μέτρια πίεση με τον αντίχειρά σας στον

ιμάντα, περίπου στο μέσον ανάμεσα στις τροχαλίες. Η απόκλιση του ιμάντα πρέπει να είναι εντός των προδιαγραφών.

Προδιαγραφές

Ιμάντας εναλλάκτη—Απόκλιση. 10 mm (3/8 in.)

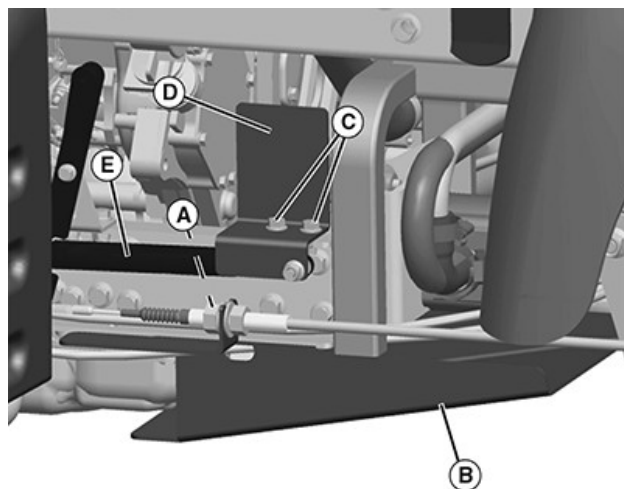
6. Κατεβάστε το προσάρτημα.

OUMX068,00007AE-30-16MAY14

Αντικατάσταση ιμάντα εναλλάκτη

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Η παγίδευση σε ιμάντα ή τροχαλία μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε να σταματήσουν να κινούνται όλα τα κινούμενα μέρη.

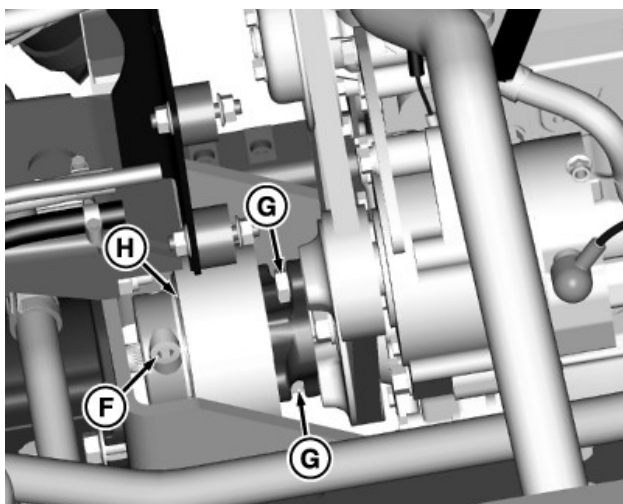
1. Αнуψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Σταθμεύστε το μηχάνημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).



TCAL45058—UN—14MAY13

3. Αφαιρέστε τα δύο παξιμάδια (A) και τις δύο βίδες (από ένα τεμάχιο σε κάθε πλευρά, αντίστοιχα).
4. Αφαιρέστε το πέλμα προστασίας (B).
5. Βγάλτε τις δύο βίδες με προεξέχουσα κεφαλή (C) και κατεβάστε τον προφυλακτήρα συνδέσμου (D) και τον αποσβεστήρα (E) (αν υπάρχουν) έτσι ώστε να απομακρυνθούν από τον κινητήρα.

Σέρβις - Κινητήρας



TCT011189—UN—16MAY14

6. Ξεσφίξτε τη βίδα (F) που στερεώνει το συζευκτήρα στον άξονα της βοηθητικής αντλίας.
7. Ξεσφίξτε τα μπουλόνια (G).
8. Σύρετε τους συνδέσμους (H) προς την αντλία.
9. Βγάλτε τα μπουλόνια (G) από την τροχαλία κινητήρα και σύρετε τους συνδέσμους (H) ώστε να μην εμποδίζουν.

ιμάντα, περίπου στο μέσον ανάμεσα στις τροχαλίες. Η απόκλιση του ιμάντα πρέπει να είναι εντός των προδιαγραφών.

Προδιαγραφές

Ιμάντας εναλλάκτη—Απόκλιση. 10 mm (3/8 in.)

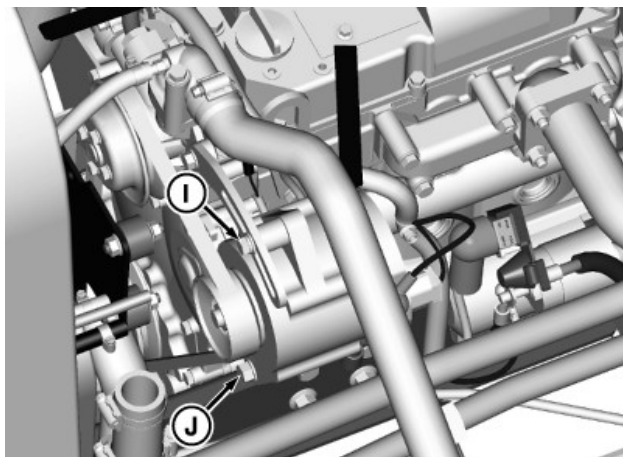
16. Σύρετε τους συνδέσμους (H) προς τον κινητήρα.
17. Ξεσφίξτε τα μπουλόνια (G) και τη βίδα (F) που συγκρατεί το συζευκτήρα στον άξονα της βοηθητικής αντλίας. Σφίξτε σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Βίδα εξαγ. κεφαλής—Ροπή. 41 N·m (36 lb ft)

18. Τοποθετήστε τον προφυλακτήρα συνδέσμου με δύο βίδες.
19. Τοποθετήστε το πέλμα προστασίας χρησιμοποιώντας τις δύο βίδες και παξιμάδια.
20. Κατεβάστε το προσάρτημα.

OUMX068,00007AF-30-16MAY14



TCT011190—UN—16MAY14

Επισήμανση εικόνας: Τα εξαρτήματα έχουν αφαιρεθεί για λόγους ευκρίνειας.

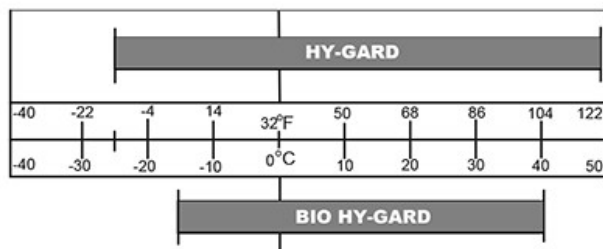
10. Ξεσφίξτε το μπουλόνι ρύθμισης εναλλάκτη (I) και το μπουλόνι στερέωσης εναλλάκτη (J).
11. Περιστρέψτε τον εναλλάκτη προς τα μέσα για να χαλαρώσετε την τάνυση του ιμάντα.
12. Αντικατάσταση του ιμάντα του εναλλάκτη.
13. Περιστρέψτε τον εναλλάκτη προς τα έξω για να τεντώσετε τον ιμάντα του εναλλάκτη.
14. Σφίξτε το μπουλόνι ρύθμισης και το μπουλόνι στερέωσης.
15. Ελέγξτε την τάνυση του ιμάντα:
 - Ασκήστε μέτρια πίεση με τον αντίχειρά σας στον

Σέρβις - Κιβώτιο ταχυτήτων

Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων

Επιλέγεται λάδι με ιξώδες κατάλληλο για το αναμενόμενο εύρος θερμοκρασίας αέρα για τη χρονική περίοδο που μεσολαβεί μεταξύ των αλλαγών λαδιού.

Συνιστώνται τα παρακάτω λάδια κιβωτίου ταχυτήτων και υδραυλικά λάδια της John Deere:



TCAL45062—UN—14MAY13

- Hy-Gard™ (JDM J20C)
- Bio Hy-Gard™

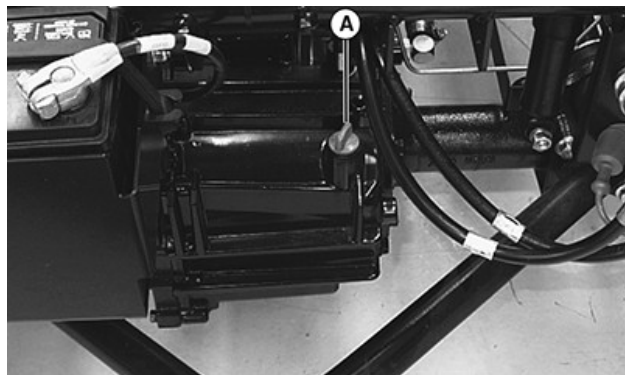
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Χρησιμοποιήστε μόνο λάδι ποιότητας σε αυτό το κιβώτιο ταχυτήτων. Μην αναμιγνύετε οποιαδήποτε άλλα λάδια σε αυτό το κιβώτιο ταχυτήτων. Μην χρησιμοποιείτε λάδι κινητήρα ή υγρό αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων τύπου «F» (Κόκκινο).

DK75838,00007EB-30-29JUN15

Έλεγχος στάθμης λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Το καυτό υδραυλικό λάδι διαστέλλεται, με αποτέλεσμα η ένδειξη στάθμης λαδιού να είναι δυνητικά εσφαλμένη. Έλεγχος στάθμης λαδιού:

- Όταν το λάδι είναι κρύο.
 - Με τον κινητήρα να μην είναι σε λειτουργία.
 - Το προσάρτημα πρέπει να είναι στην κατεβασμένη θέση λειτουργίας όταν ελέγχετε τη στάθμη λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων.
1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).

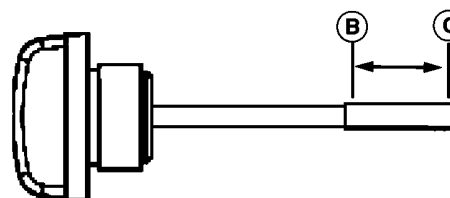


TCAL45063—UN—14MAY13

2. Καθαρίστε καλά την περιοχή γύρω από το καπάκι πλήρωσης / δείκτη στάθμης δοχείου (A).
3. Αφαιρέστε το καπάκι πλήρωσης / δείκτη στάθμης και σκουπίστε τα με καθαρό πανί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: ΜΗ σφίγγετε το δείκτη στάθμης λαδιού. Αφήστε τα σπειρώματα να ακουμπήσουν στο επάνω μέρος του περιβλήματος κιβωτίου ταχυτήτων.

4. Τοποθετήστε το καπάκι πλήρωσης / δείκτη στάθμης λαδιού.



TCAL45064—UN—14MAY13

5. Αφαιρέστε το καπάκι πλήρωσης / δείκτη στάθμης λαδιού. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στο δείκτη. Η στάθμη λαδιού θα πρέπει να είναι ανάμεσα στα σημάδια (B) και (C) στο δείκτη στάθμης.
 - Αν η στάθμη λαδιού είναι χαμηλή, προσθέστε λάδι για να την ανεβάσετε, αλλά όχι πιο πάνω από το σημάδι (B) του δείκτη στάθμης.
 - Εάν το λάδι είναι πάνω από τη στάθμη (B) στο δείκτη στάθμης, αδειάστε λάδι ώστε η στάθμη να φτάσει στο σωστό σημείο.
6. Τοποθετήστε το καπάκι πλήρωσης / δείκτη στάθμης λαδιού.

OUMX068,000073E-30-29JUN15

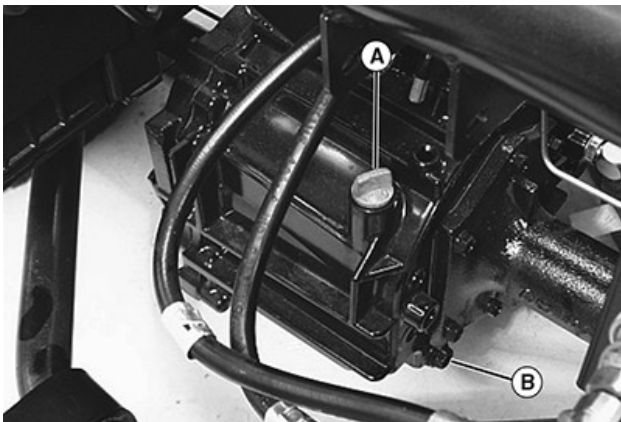
Σέρβις - Κιβώτιο ταχυτήτων

Αλλαγή λαδιού και φίλτρου κιβωτίου ταχυτήτων

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Η μόλυνση του υδραυλικού υγρού μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή αστοχία στο κιβώτιο ταχυτήτων. Μην αφαιρείτε την τάπα από το άνοιγμα πλήρωσης, παρά μόνο αν είναι απαραίτητο.

Υπό δύσκολες ή ασυνήθιστες συνθήκες μπορεί να χρειάζεται συντήρηση πιο συχνά.

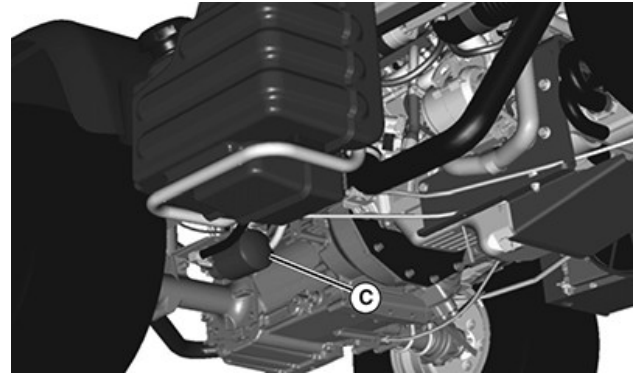
1. Ανυψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
- Αφήστε τον κινητήρα και το κιβώτιο ταχυτήτων να κρυώσει.



TCAL45065—UN—14MAY13

3. Καθαρίστε καλά την περιοχή γύρω από το καπάκι πλήρωσης / δείκτη στάθμης κιβωτίου ταχυτήτων (A). Αφαιρέστε το καπάκι πλήρωσης / δείκτη στάθμης λαδιού.
4. Εντοπίστε την τάπα αποστράγγισης (B) κάτω από τη δεξιά πλευρά του κιβωτίου ταχυτήτων.
5. Αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης. Αφήστε το λάδι να αποστραγγιστεί μέσα στο δοχείο αποστράγγισης.

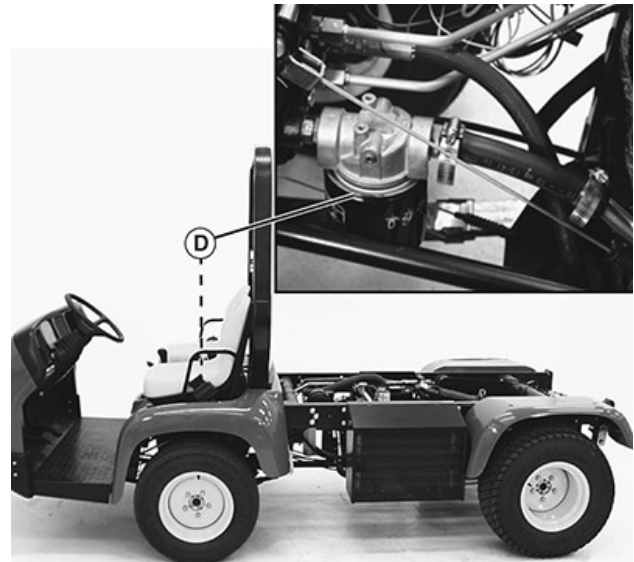
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν το όχημα είναι εξοπλισμένο με κιτ βοηθητικού υδραυλικού συστήματος, το φίλτρο κιβωτίου ταχυτήτων (C) βρίσκεται πάλι στην αριστερή πλευρά του οχήματος.



TCAL45066—UN—14MAY13

6. Εντοπίστε το φίλτρο λαδιού του κιβωτίου ταχυτήτων (C) στην αριστερή πλευρά του οχήματος στον πίσω άξονα (transaxle) μετάδοσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν το όχημα δεν είναι εξοπλισμένο με κιτ βοηθητικού υδραυλικού συστήματος, το φίλτρο κιβωτίου ταχυτήτων (D) βρίσκεται στο κεντρικό μέρος του οχήματος, ακριβώς πίσω από τη βαλβίδα ελέγχου.



TCAL45067—UN—14MAY13

- Εντοπίστε το φίλτρο λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων (D) στο τυπικό μηχανήμα, στο κεντρικό μέρος πίσω από τη βαλβίδα ελέγχου.
7. Περιστρέψτε το φίλτρο αριστερόστροφα για να το αφαιρέσετε. Χρησιμοποιήστε ένα δοχείο αποστράγγισης για να συλλέξετε το λάδι που στάζει.
8. Τοποθετήστε νέο φίλτρο.
 - Απλώστε μια λεπτή στρώση καθαρού λαδιού στη φλάντζα του καινούριου φίλτρου.
 - Στρέψτε το φίλτρο δεξιόστροφα μέχρι να πατήσει η στεγανοποιητική φλάντζα στη βάση του φίλτρου. Όταν η φλάντζα έρθει σε επαφή, σφίξτε κατά 1/2 έως 3/4 μιας στροφής.
9. Καθαρίστε τη σίτα λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων.

Σέρβις - Κιβώτιο ταχυτήτων

10. Τοποθετήστε την τάπα αποστράγγισης και σφίξτε την με την προβλεπόμενη ροπή στρέψης.

Προδιαγραφές

Τάπα αποστράγγισης κιβωτίου
ταχυτήτων—Ροπή: 49 N·m (36 lb ft)

11. Προσθέστε το συνιστώμενο υγρό στο άνοιγμα πλήρωσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: ΜΗ σφίγγετε το δείκτη στάθμης λαδιού. Αφήστε τα σπειρώματα να ακουμπήσουν στο επάνω μέρος του περιβλήματος κιβωτίου ταχυτήτων.

12. Τοποθετήστε το καπάκι πλήρωσης / δείκτη στάθμης λαδιού.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού με το προσάρτημα στην κατεβασμένη θέση.

13. Αφαιρέστε το καπάκι πλήρωσης / δείκτη στάθμης λαδιού. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού και προσθέστε ή αποστραγγίστε λάδι ώστε η στάθμη να έρθει στο σωστό επίπεδο αν χρειάζεται.

14. Τοποθετήστε το καπάκι πλήρωσης / δείκτη στάθμης λαδιού.

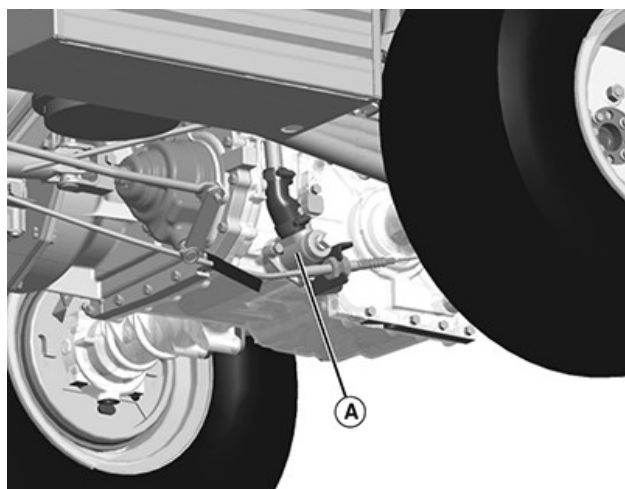
OUMX068,000073F-30-29JUN15

Καθαρισμός σίτας λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Να είστε προσεκτικοί κατά τον καθαρισμό της σίτας λαδιού. Κατά τη διάρκεια των περιόδων λειτουργίας του μηχανήματος, το λάδι του κιβωτίου ταχυτήτων μπορεί να γίνει καυτό.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Να καθαρίζετε πάντα τη σίτα κατά την αλλαγή του λαδιού και του φίλτρου κιβωτίου ταχυτήτων. Το σέρβις της σίτας πρέπει να γίνεται όταν το κιβώτιο ταχυτήτων είναι άδειο.

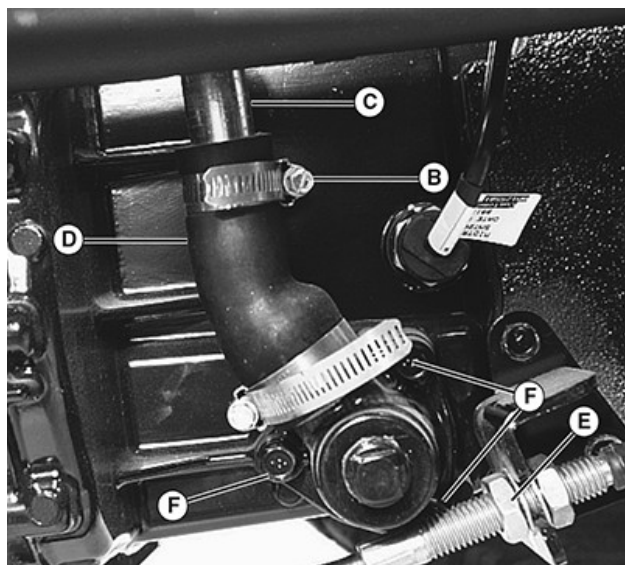
1. Αλλαγή λαδιού και φίλτρου λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων.



TCAL45068—UN—14MAY13

2. Εντοπίστε το περίβλημα της σίτας (A) στην αριστερή πλευρά του οχήματος.

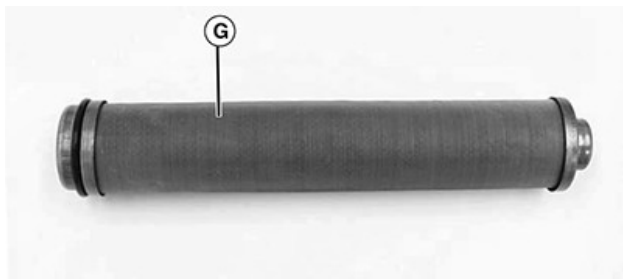
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Χρησιμοποιήστε ένα δοχείο αποστράγγισης για να συλλέξετε το λάδι που στάζει.



TCAL45069—UN—14MAY13

3. Ξεσφίξτε το ρυθμιζόμενο σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα (B).
4. Βγάλτε τον υδραυλικό σωλήνα (C) από το λαστιχένιο εύκαμπτο σωλήνα (D).
5. Ξεσφίξτε το κόντρα παξιμάδι (E) και βγάλτε την ντίζα διαφορικού.
6. Ξεσφίξτε και αφαιρέστε τα τρία εξαγωνικά μπουλόνια (F).
7. Βγάλτε το περίβλημα της σίτας και τη σίτα.

Σέρβις - Κιβώτιο ταχυτήτων



TCAL45070—UN—14MAY13

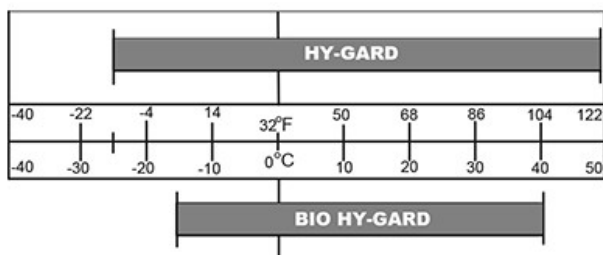
8. Καθαρίστε τη σίτα (G) με διαλυτικό ή νέφτι και αφήστε την να στεγνώσει.
9. Τοποθετήστε τη σίτα στο περίβλημα της σίτας.
10. Εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε τη φλάντζα περιβλήματος σίτας.
11. Τοποθετήστε το περίβλημα σίτας.
12. Τοποθετήστε και σφίξτε τα τρία εξαγωνικά μπουλόνια.
13. Τοποθετήστε το λαστιχένιο εύκαμπτο σωλήνα στον υδραυλικό αγωγό.
14. Σφίξτε το ρυθμιζόμενο σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα.
15. Τοποθετήστε την ντίζα διαφορικού και σφίξτε το κόντρα παξιμάδι.

DK75838,00007EE-30-29JUN15

Λάδι μπροστινού άξονα

Επιλέγεται λάδι με ιξώδες κατάλληλο για το αναμενόμενο εύρος θερμοκρασίας αέρα για τη χρονική περίοδο που μεσολαβεί μεταξύ των αλλαγών λαδιού.

Συνιστάται το ακόλουθο υδραυλικό λάδι της John Deere:



TCAL45071—UN—14MAY13

- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Χρησιμοποιήστε μόνο λάδι ποιότητας σε αυτό το κιβώτιο ταχυτήτων. Μην αναμιγνύετε οποιαδήποτε άλλα λάδια σε αυτό το κιβώτιο ταχυτήτων.

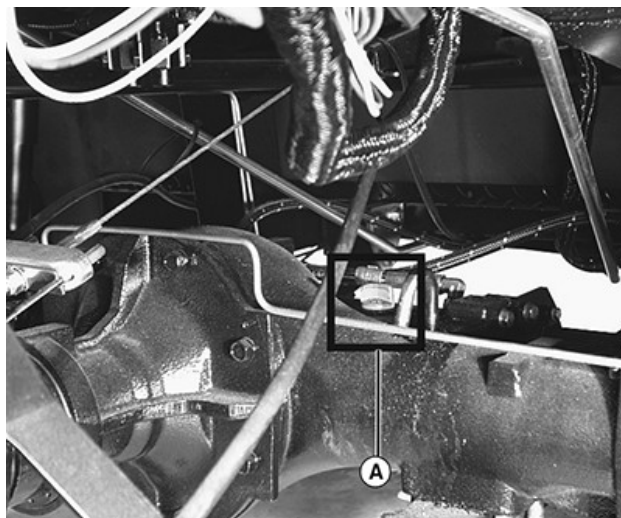
DK75838,00007EF-30-30JUN15

Έλεγχος της στάθμης λαδιού μπροστινού άξονα (μοντέλα 4WD)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Αφήστε το λάδι μπροστινού άξονα να κρυώσει πριν ελέγξετε τη στάθμη λαδιού.

1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Βρομίες και υπολείμματα υλικών στο λάδι μπορεί να προκαλέσουν ζημιά. Φροντίστε να μην εισχωρήσουν μολυσματικές ουσίες στο χώρο του δείκτη στάθμης λαδιού. Καθαρίστε την περιοχή γύρω από το δείκτη στάθμης λαδιού πριν τον βγάλετε.

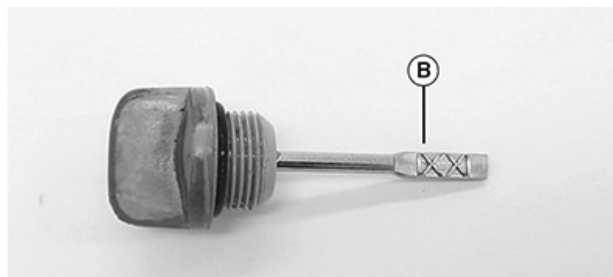


TCAL45072—UN—14MAY13

2. Ξεβιδώστε το δείκτη στάθμης λαδιού (A) και βγάλτε τον από τον άξονα.
3. Σκουπίστε το δείκτη στάθμης λαδιού με καθαρό πανί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μην σφίγγετε το δείκτη στάθμης. Αφήστε τα σπειρώματα να ακουμπήσουν στο επάνω μέρος του περιβλήματος άξονα.

4. Τοποθετήστε το δείκτη στάθμης στο περίβλημα άξονα.



TCAL45073—UN—14MAY13

5. Βγάλτε το δείκτη στάθμης. Η στάθμη του λαδιού

Σέρβις - Κιβώτιο ταχυτήτων

πρέπει να βρίσκεται στο ύψος της ένδειξης (B) στο δείκτη στάθμης λαδιού.

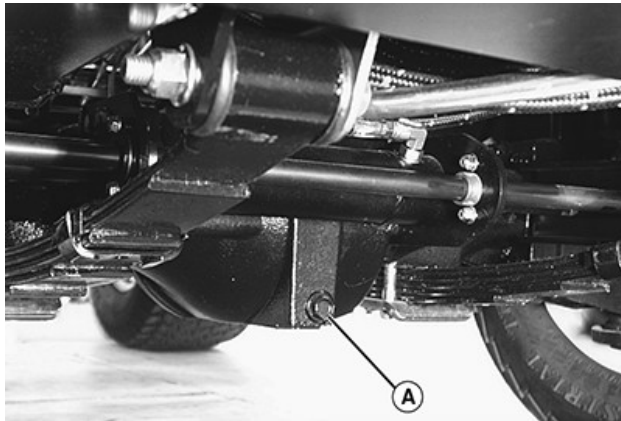
- Αν η στάθμη λαδιού είναι χαμηλή, προσθέστε λάδι. Η στάθμη λαδιού μπροστινού άξονα πρέπει να είναι στο άνω μέρος της περιοχής (B) στο δείκτη στάθμης λαδιού.

6. Τοποθετήστε και σφίξτε το δείκτη.

DK75838,00007F0-30-29JUN15

Αλλαγή του λαδιού μπροστινού άξονα (μοντέλα 4WD)

1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το σημείο με την οπή αποστράγγισης.



TCAL45074—UN—14MAY13

3. Αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης διαφορικού (A) ώστε να αποστραγγιστεί το λάδι.
4. Τοποθετήστε και σφίξτε την τάπα αποστράγγισης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Βρομίες και υπολείμματα υλικών στο λάδι μπορεί να προκαλέσουν ζημιά. Φροντίστε να μην εισχωρήσουν μολυσματικές ουσίες στο χώρο του δείκτη στάθμης λαδιού. Καθαρίστε την περιοχή γύρω από το δείκτη στάθμης λαδιού πριν τον βγάλετε.

5. Ξεβιδώστε το δείκτη στάθμης λαδιού και βγάλτε τον από τον περίβλημα διαφορικού.
6. Προσθέστε τη συνιστώμενη ποσότητα υγρού μέσω του ανοίγματος του δείκτη στάθμης λαδιού.
7. Σκουπίστε το δείκτη στάθμης λαδιού με καθαρό πανί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μην σφίγγετε το δείκτη στάθμης. Αφήστε τα σπειρώματα να ακουμπήσουν στο επάνω μέρος του ανοίγματος δείκτη στάθμης.

8. Τοποθετήστε το δείκτη στάθμης λαδιού.

9. Βγάλτε το δείκτη στάθμης. Η στάθμη λαδιού πρέπει να είναι στο επάνω μέρος της περιοχής με τις διαγραμμίσεις στο δείκτη στάθμης λαδιού.

- Αν η στάθμη λαδιού είναι χαμηλή, προσθέστε λάδι μέχρι η στάθμη λαδιού να φτάσει στο επάνω μέρος της περιοχής με τις διαγραμμίσεις στο δείκτη στάθμης λαδιού.

10. Τοποθετήστε και σφίξτε το δείκτη.

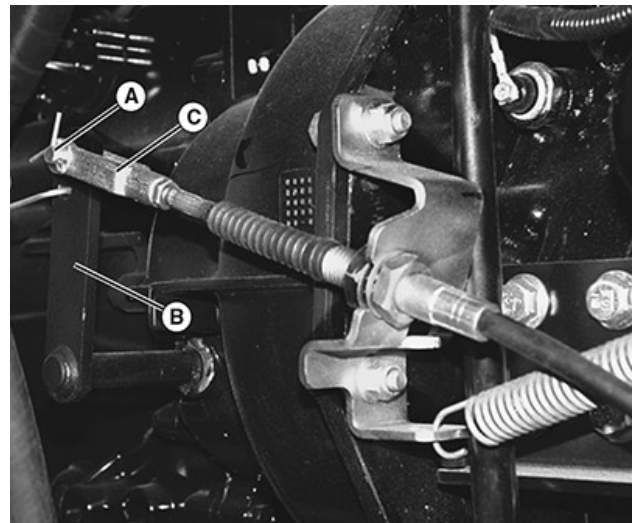
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το λάδι θα αρχίσει να ρέει πολύ αργά μέσω του περιβλήματος μπροστινού άξονα. Ελέγξτε ξανά τη στάθμη λαδιού αφού περάσουν αρκετές ώρες από την αρχική λειτουργία.

DK75838,00007F1-30-29JUN15

Ρύθμιση ντιζών συμπλέκτη και γκαζιού

Ρύθμιση ντιζας συμπλέκτη

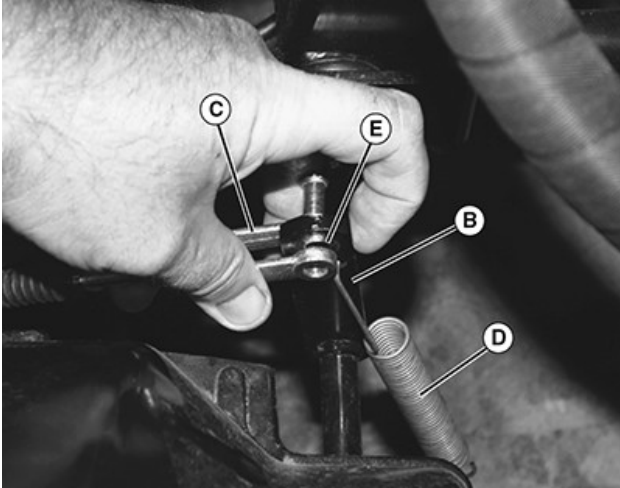
1. Σταθμεύστε το μηχανήμα με ασφάλεια (Δείτε την ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο κεφάλαιο «ΑΣΦΑΛΕΙΑ»).



TCAL45075—UN—14MAY13

2. Αφαιρέστε την κοπίλια και τον πείρο (A) από το βραχίονα συμπλέκτη (B) και το δίχαλο.

Σέρβις - Κιβώτιο ταχυτήτων



TCAL45076—UN—14MAY13

3. Αποσυνδέστε το ελατήριο (D) και τραβήξτε το βραχίονα συμπλέκτη (B) και το δίχαλο (C) το ένα προς το άλλο και ελέγξτε την ευθυγράμμιση των οπών.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι εφαρμόζεται επαρκής δύναμη στο δίχαλο ώστε το πεντάλ συμπλέκτη να τραβηχτεί στο ανώτατο όριο της διαδρομής του ή μπλοκάρετε το πεντάλ συμπλέκτη στο ανώτατο όριο της διαδρομής του.

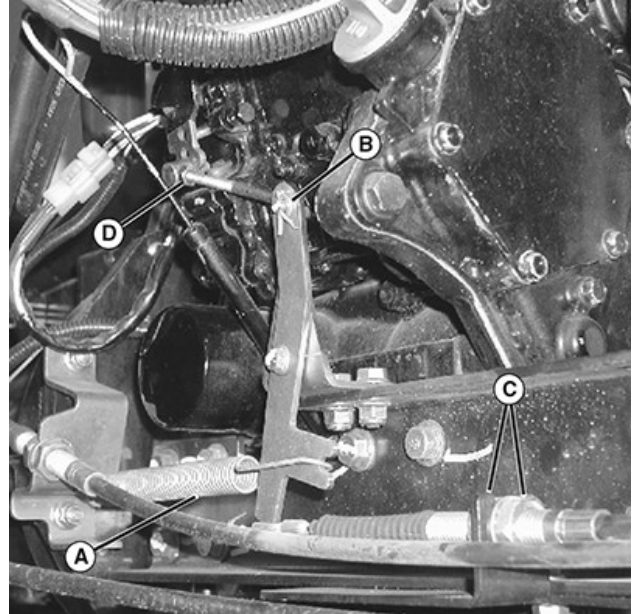
4. Αν οι οπές (E) δεν ευθυγραμμίζονται, ξεσφίξτε το κόντρα παξιμάδι στο δίχαλο και ρυθμίστε το δίχαλο μέχρι να ευθυγραμμιστούν οι οπές.
5. Τοποθετήστε τον πείρο και συνδέστε το ελατήριο επιστροφής.
6. Ρυθμίστε το βραχίονα συμπλέκτη συσφίγγοντας τα κόντρα παξιμάδια της ντίζας μέχρι ο βραχίονας συμπλέκτη να έχει 1 - 2 mm τζόγο.
7. Βεβαιωθείτε ότι ο πείρος του δίχαλου μπορεί να ολισθαίνει ελεύθερα μέσα από το δίχαλο και το βραχίονα συμπλέκτη.
8. Σφίξτε τα παξιμάδια ασφάλισης.
9. Συνδέστε το ελατήριο.

Ρύθμιση ντίζας επιταχυντήρα (πετρελαιοκίνητα μοντέλα μόνο)

1. Σταθμεύστε το μηχανήμα με ασφάλεια (Δείτε την ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο κεφάλαιο «ΑΣΦΑΛΕΙΑ»).
2. Τοποθετήστε ένα μικρό κομμάτι ανακλαστικής ταινίας στο εξωτερικό άκρο της τροχαλίας στροφαλοφόρου άξονα.
3. Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και λειτουργήστε τον για 5 λεπτά ή μέχρι ο κινητήρας να φτάσει σε θερμοκρασία λειτουργίας.
4. Με τον κινητήρα σε λειτουργία, πατήστε το πεντάλ γκαζιού τέρμα στο δάπεδο και ελέγξτε τις στροφές

του κινητήρα χρησιμοποιώντας το ψηφιακό στροφόμετρο JT05719.

5. Αν το υψηλό ρελαντί είναι άνω ή κάτω των 3450 ± 50 σ.α.λ., σβήστε τον κινητήρα.



TCAL45077—UN—14MAY13

6. Αποσυνδέστε το ελατήριο (A).
7. Αφαιρέστε την κοπίλια και τη ροδέλα (B) από τον πείρο ρύθμισης γκαζιού και αποσυνδέστε από το μοχλό ρεγουλαδόρου.
8. Πατήστε το πεντάλ γκαζιού ώστε να τερματίσει στο δάπεδο. Αν το πεντάλ δεν τερματίζει στο δάπεδο, ξεσφίξτε τα κόντρα παξιμάδια (C) και ρυθμίστε τη ντίζα.
9. Με το πεντάλ ρεγουλαδόρου να τερματίζει στο δάπεδο, κρατήστε το μοχλό ρεγουλαδόρου γκαζιού στη θέση γρήγορου ρελαντί και ελέγξτε την ευθυγράμμιση του πείρου ρύθμισης και της οπής στο μοχλό.
10. Αν ο πείρος δεν ευθυγραμμίζεται με την οπή του μοχλού γκαζιού, ξεσφίξτε το κόντρα παξιμάδι (D) του πείρου ρύθμισης και ρυθμίστε μέχρι ο πείρος να ευθυγραμμιστεί με την οπή του μοχλού γκαζιού.
11. Τοποθετήστε τη ροδέλα και την κοπίλια στον πείρο ρύθμισης ράβδου γκαζιού και σφίξτε το κόντρα παξιμάδι.

DK75838,00007F2-30-01APR13

Σέρβις υδραυλικού συστήματος

Σέρβις προαιρετικού βοηθητικού υδραυλικού συστήματος

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Υγρά που διαφεύγουν υπό υψηλή πίεση μπορούν να διαπεράσουν το δέρμα προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό. Πριν από την αποσύνδεση υδραυλικών ή άλλων αγωγών, αποφύγετε ενδεχόμενο κίνδυνο εκτονώνοντας την πίεση. Πριν από την εφαρμογή πίεσης, σφίξτε όλες τις συνδέσεις. Αναζητήστε σημεία διαρροής χρησιμοποιώντας ένα κομμάτι χαρτόνι. Προστατέψτε τα χέρια και το σώμα σας από υγρά υψηλής πίεσης.

Να είστε προσεκτικοί κατά την πλήρωση και αποστράγγιση του υδραυλικού λαδιού. Κατά τη διάρκεια των περιόδων λειτουργίας του μηχανήματος, το δοχείο υδραυλικού λαδιού μπορεί να γίνει καυτό. Αφήστε τον κινητήρα και το δοχείο λαδιού να κρυώσουν πριν από το σέρβις.

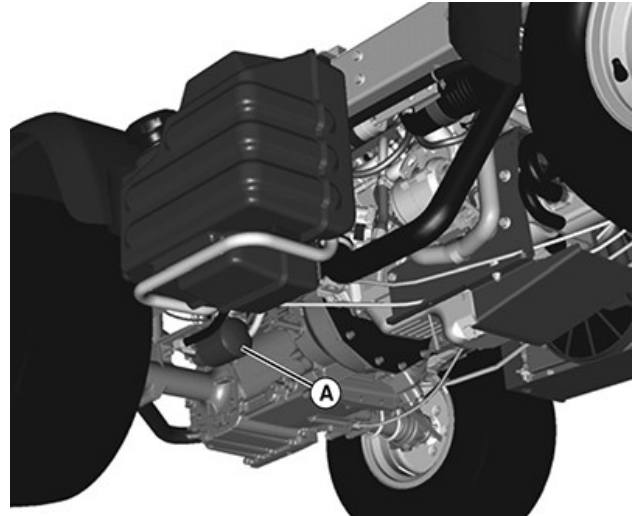
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Οι προσμείξεις στο υδραυλικό λάδι μπορεί να προκαλέσουν ζημιά ή αστοχία στο κιβώτιο ταχυτήτων. Μην ανοίγετε το καπάκι του δοχείου λαδιού εκτός αν είναι απαραίτητο.

Υπό δύσκολες ή ασυνήθιστες συνθήκες μπορεί να χρειάζεται συντήρηση πιο συχνά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτή η διαδικασία σέρβις ισχύει μόνο για οχήματα εξοπλισμένα με το kit βοηθητικού υδραυλικού συστήματος.

Αποστράγγιση λαδιού και αλλαγή φίλτρου

1. Ανυψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
3. Αφήστε τον κινητήρα και το δοχείο λαδιού να κρυώσουν.



TCAL45078—UN—14MAY13

4. Αποστραγγίστε το υδραυλικό λάδι χρησιμοποιώντας την τάπα αποστράγγισης κιβωτίου ταχυτήτων (Ανατρέξτε στην ενότητα «Αλλαγή λαδιού και φίλτρου κιβωτίου ταχυτήτων»).
5. Εντοπίστε το φίλτρο λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων (A) στην αριστερή πλευρά του οχήματος στον πίσω άξονα (transaxle) μετάδοσης.
6. Περιστρέψτε το φίλτρο αριστερόστροφα για να το αφαιρέσετε. Χρησιμοποιήστε ένα δοχείο αποστράγγισης για να συλλέξετε το λάδι που στάζει.
7. Απλώστε μια λεπτή στρώση καθαρού λαδιού στη φλάντζα του καινούριου φίλτρου.
8. Στρέψτε το φίλτρο δεξιόστροφα μέχρι να πατήσει η στεγανοποιητική φλάντζα στη βάση του φίλτρου. Όταν η φλάντζα έρθει σε επαφή, σφίξτε κατά 1/2 έως 3/4 μιας στροφής.
9. Τοποθετήστε την τάπα αποστράγγισης κιβωτίου ταχυτήτων. Μη σφίγγετε υπερβολικά.
10. Γεμίστε το κιβώτιο ταχυτήτων (Ανατρέξτε στην ενότητα «Αλλαγή λαδιού και φίλτρου κιβωτίου ταχυτήτων»)

DK75838,00007F3-30-30JUN15

Καθαρισμός ψυγείου λαδιού

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Ο πεπιεσμένος αέρας μπορεί να πετάξει τα υπολείμματα σε μεγάλη απόσταση.

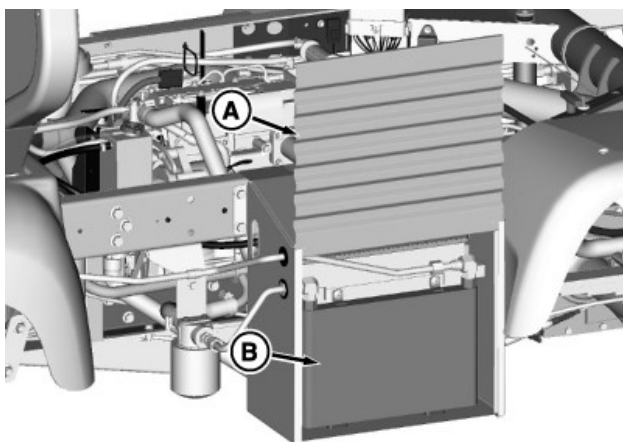
- Απομακρύνετε τα παρευρισκόμενα άτομα από το χώρο εργασίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα για καθαρισμό, να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
- Μειώστε την πίεση του πεπιεσμένου αέρα στα 210 kPa (2,10 bar) (30 psi).

Σέρβις υδραυλικού συστήματος

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Τα πτερύγια ψύξης πρέπει να είναι καθαρά, ώστε να αποτρέπεται τυχόν υπερθέρμανση του κινητήρα και να επιτρέπεται η επαρκής εισαγωγή αέρα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Να εκτελείτε αυτή τη διαδικασία σέρβις σε οχήματα εξοπλισμένα με το kit βοηθητικού υδραυλικού συστήματος.

1. Αнуψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).



TCT011008—UN—16APR14

3. Σηκώστε τη σίτα εισαγωγής αέρα (A) από τη θέση της στο μπροστινό μέρος του ψυγείου κινητήρα.
4. Απομακρύνετε όλες τις βρομιές και τα υπολείμματα υλικών από το βοηθητικό υδραυλικό σύστημα και τις σπείρες ψύξης λαδιού (B) χρησιμοποιώντας αέρα υπό πίεση ή νερό. Εξετάστε τις σπείρες για ζημιά.
5. Τοποθετήστε τη σίτα εισαγωγής αέρα.
6. Κατεβάστε το προσάρτημα.

OUMX068,0000747-30-30JUN15

Συντήρηση - Σύστημα διεύθυνσης και φρένα

Υγρά φρένων

Το παρακάτω βαρέος τύπου υγρό φρένων
ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ για όλα τα ταμπούρα και δισκόφρενα:

- Υγρό φρένων - DOT3

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν και άλλα υγρά φρένων εάν παρέχουν τα παρακάτω:

- Συμμόρφωση με το πρότυπο ασφάλειας αυτοκινούμενων οχημάτων (Motor Vehicle Safety Standard) Αρ. 116.
- Ελάχιστο υγρό σημείο βρασμού 140°C (284°F).
- Ελάχιστο ξηρό σημείο βρασμού 232°C (450°F) για την αποφυγή ατμόφραξης.

DK75838,00007F5-30-20MAY13

Έλεγχος στάθμης υγρών φρένων

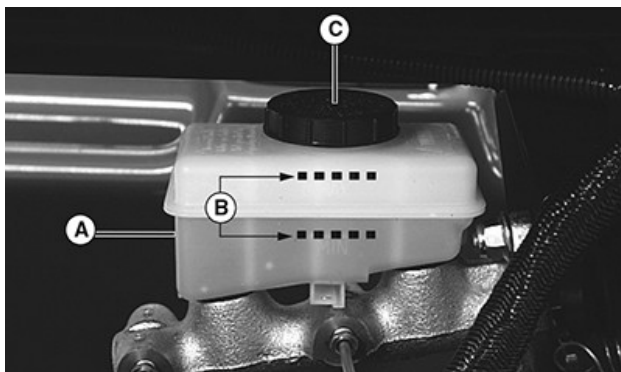
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά!

Αποφύγετε τη ρύπανση του υγρού φρένων. Καθαρίστε καλά την περιοχή γύρω από το καπάκι πλήρωσης πριν το βγάλετε. Μην ανοίγετε το καπάκι του δοχείου του υγρού φρένων εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο.

Προσέξτε πολύ κατά την πλήρωση του δοχείου. Το υγρό που χύνεται σε βαμμένες επιφάνειες μπορεί να προκαλέσει ζημιά.

Χρησιμοποιήστε μόνο υγρό φρένων από σφραγισμένο δοχείο.

1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Τραβήξτε την μπροστινή μάσκα έξω για να την αφαιρέσετε.



TCAL45080—UN—14MAY13

3. Ελέγξτε οπτικά το διαφανές δοχείο (A) για να δείτε αν υπάρχει η κατάλληλη ποσότητα υγρού.

- Οι στάθμες υγρού πρέπει να διατηρούνται μεταξύ των γραμμών μέγιστης («MAX») και ελάχιστης («MIN») πλήρωσης.
- Αν η στάθμη υγρού είναι πάνω από τη γραμμή

ελάχιστης πλήρωσης «MIN», μην ανοίγετε το καπάκι.

4. Εάν η στάθμη του υγρού είναι χαμηλή:
 - Καθαρίστε προσεκτικά το χώρο γύρω από το καπάκι του δοχείου (C). Ξεβιδώστε το καπάκι.
 - Προσθέστε υγρό μέχρι η στάθμη να φτάσει στο μέσον μεταξύ των γραμμών πλήρωσης δοχείου.
5. Τοποθετήστε το καπάκι του δοχείου και σκουπίστε τυχόν χυμένα υγρά.
6. Τοποθετήστε την μπροστινή μάσκα.

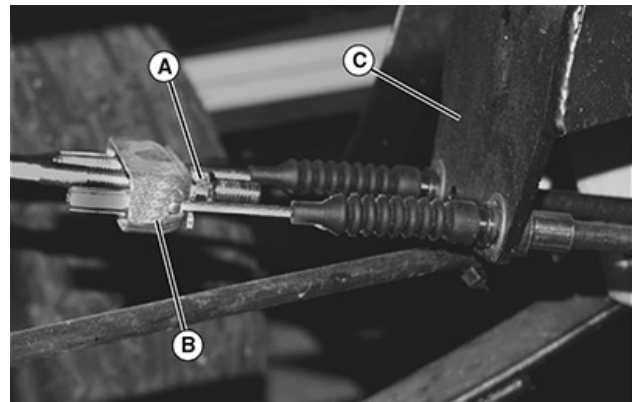
DK75838,00007F6-30-30JUN15

Ρύθμιση χειρόφρενου

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα πίσω φρένα πρέπει να είναι ρυθμισμένα σωστά πριν ρυθμίσετε τη ντίζα χειρόφρενου

1. Σταθμεύστε το μηχανήμα με ασφάλεια (Δείτε την ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο κεφάλαιο «ΑΣΦΑΛΕΙΑ»).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Μην σφίγγετε υπερβολικά την ντίζα, διότι διαφορετικά τα φρένα θα είναι προφορτωμένα.



TCAL45081—UN—14MAY13

2. Ρυθμίστε το παξιμάδι (A) στη ντίζα μοχλού φρένων στον ιστοσταθμιστή (B) μέχρι να εξαλειφθεί ο τζόγος στη ράβδο και το δίχαλο ολίσθησης ντίζας (C).
3. Ελέγξτε κάθε μία ντίζα χειρόφρενου για να διασφαλίσετε ότι το ελατήριο επιστροφής δεν είναι πλήρως συμπιεσμένο. Αν είναι, τα θερμούιτ του χειρόφρενου πρέπει να αντικατασταθούν.

DK75838,00007F7-30-30JUN15

Σέρβις ηλεκτρικού συστήματος

Ασφαλής συντήρηση μπαταρίας



TCAL45082—UN—14MAY13

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Ο ηλεκτρολύτης των μπαταριών περιέχει θειικό οξύ. Είναι δηλητηριώδες και μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα:

- Φορέστε προστατευτικά γυαλιά και γάντια.
- Προστατεύστε το δέρμα σας.
- Αν καταπιείτε ηλεκτρολύτη ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Αν πέσει ηλεκτρολύτης στα μάτια, ξεπλύντε αμέσως με νερό για 15-30 λεπτά και ζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Αν πέσει ηλεκτρολύτης στο δέρμα, ξεπλύντε αμέσως με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια, αν χρειάζεται.

Η μπαταρία εκλύει ένα εύφλεκτο και εκρηκτικό αέριο. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί:

- Μην καπνίζετε δίπλα στη μπαταρία.
- Φορέστε προστατευτικά γυαλιά και γάντια.
- Μην αφήνετε να έρθουν σε επαφή και οι δύο πόλοι της μπαταρίας με μεταλλική επιφάνεια.
- Κατά την αποσύνδεση, αφαιρέστε πρώτα το καλώδιο στον αρνητικό πόλο.

Κατά τη σύνδεση, συνδέστε το καλώδιο στον αρνητικό πόλο τελευταίο.

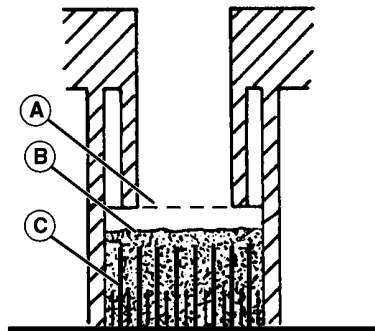
DK75838,00007F9-30-30JUN15

Έλεγχος στάθμης ηλεκτρολύτη μπαταρίας

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για να αντικαταστήσετε τον ηλεκτρολύτη της μπαταρίας, προσθέστε στη μπαταρία μόνο απεσταγμένο νερό.

1. Σταθμεύστε το μηχανήμα με ασφάλεια. (Δείτε την ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο κεφάλαιο «ΑΣΦΑΛΕΙΑ»).
2. Αφαιρέστε τα πώματα της μπαταρίας. Βεβαιωθείτε

ότι τα στόμια αερισμού στα πώματα δεν είναι βουλωμένα.



TCAL45083—UN—14MAY13

3. Ελέγξτε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη. Ο ηλεκτρολύτης (B) θα πρέπει να είναι περίπου στο μέσο της απόστασης από το κάτω μέρος του ανοίγματος (A) έως την κορυφή των πλακών (C).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Μην γεμίζετε υπερβολικά τη μπαταρία. Ο ηλεκτρολύτης μπορεί να υπερχειλίσει όταν η μπαταρία φορτίζεται και να προκαλέσει ζημιά.

4. Προσθέστε στη μπαταρία μόνο απεσταγμένο νερό, αν χρειάζεται.
5. Τοποθετήστε τα πώματα των στοιχείων της μπαταρίας.

DK75838,00007FA-30-30JUN15

Καθαρισμός της μπαταρίας και των πόλων της μπαταρίας

1. Σταθμεύστε το μηχανήμα με ασφάλεια (Δείτε την ενότητα «Ασφαλής Στάθμευση», στο κεφάλαιο «Ασφάλεια».)
2. Αποσυνδέστε και αφαιρέστε τη μπαταρία.
3. Πλύντε τη μπαταρία με διάλυμα τεσσάρων κουταλιών μαγειρικής σόδας σε τέσσερα λίτρα νερό. Προσέξτε να μην πέσει το διάλυμα μέσα στη μπαταρία.
4. Ξεπλύντε τη μπαταρία με νερό και στεγνώστε την.
5. Καθαρίστε καλά τους πόλους και τους ακροδέκτες των καλωδίων με συρμάτινη βούρτσα.
6. Τοποθετήστε την μπαταρία.
7. Συνδέστε τα καλώδια στους πόλους της μπαταρίας, πρώτα το θετικό καλώδιο, με ροδέλες και παξιμάδια.
8. Εφαρμόστε λιπαντικό σπρέι στον ακροδέκτη προς αποφυγή διάβρωσης.

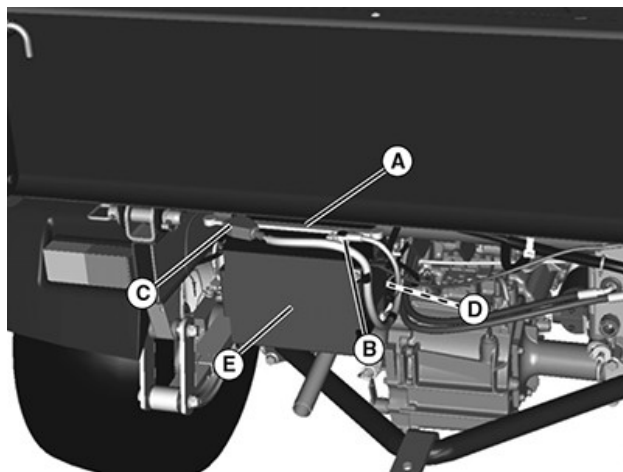
MP47322,00F4671-30-17AUG23

Σέρβις ηλεκτρικού συστήματος

Αφαίρεση και τοποθέτηση μπαταρίας

Αφαίρεση μπαταρίας

1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Δείτε την ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο κεφάλαιο «ΑΣΦΑΛΕΙΑ»).



TCAL45084—UN—14MAY13

2. Βγάλτε τον ιμάντα (A) που στερεώνει την μπαταρία.
3. Αποσυνδέστε το αρνητικό καλώδιο (-) της μπαταρίας (B).
4. Απομακρύνετε το κόκκινο κάλυμμα από το θετικό (+) καλώδιο μπαταρίας (C) και αποσυνδέστε το καλώδιο από την μπαταρία.
5. Βγάλτε την μπαταρία.

Τοποθέτηση της μπαταρίας

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η μπαταρία σέρβις είναι ελαφρώς βαθύτερη και ενδέχεται να χρειαστεί να απομακρύνετε το μπρακέτο μπαταρίας. Το μπρακέτο μπαταρίας έχει δύο σετ οπών για στερέωση.

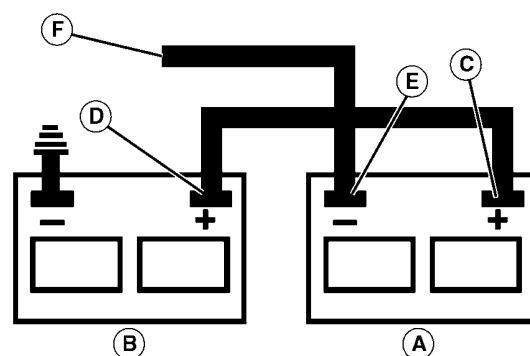
1. Αν η μπαταρία αντικατάστασης είναι μεγαλύτερη από την μπαταρία που βγάλατε;
 - a. Βγάλτε το υλικό στερέωσης (D) και από τις δύο πλευρές και το κάτω μέρος του μπρακέτου.
 - b. Σύρετε το μπρακέτο (E) έξω προς την άλλη οπή στο μπρακέτο, ώστε να είναι δυνατή η τοποθέτηση της βαθύτερης μπαταρίας σέρβις.
 - c. Τοποθετήστε το υλικό στερέωσης.
2. Τοποθετήστε την μπαταρία.
3. Συνδέστε πρώτα το θετικό (+) καλώδιο στο θετικό (+) πόλο της μπαταρίας και έπειτα το αρνητικό (-) καλώδιο στον αρνητικό (-) πόλο της μπαταρίας.
4. Για να εμποδίσετε τη διάβρωση, ψεκάστε με λιπαντικό τους πόλους της μπαταρίας.
5. Τοποθετήστε τον ιμάντα για να στερεώσετε την μπαταρία.

DK75838,00007FC-30-01APR13

Χρήση βοηθητικής μπαταρίας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Η μπαταρία εκλύει ένα εύφλεκτο και εκρηκτικό αέριο. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί:

- Μην καπνίζετε και μη διατηρείτε φλόγα δίπλα στη μπαταρία.
- Φορέστε προστατευτικά γυαλιά και γάντια.
- Μη βάζετε εμπρός με βοηθητική μπαταρία ούτε να φορτίζετε μια παγωμένη μπαταρία. Ζεστάνετε τη μπαταρία στους 16°C (60°F).
- Μη συνδέετε το αρνητικό (-) βοηθητικό καλώδιο στον αρνητικό (-) πόλο της εκφορτισμένης μπαταρίας. Συνδέστε το σε καλή γείωση μακριά από την εκφορτισμένη μπαταρία.



TCAL45085—UN—14MAY13

A—Βοηθητική μπαταρία
B—Μπαταρία απενεργοποιημένου οχήματος

1. Συνδέστε το θετικό (+) βοηθητικό καλώδιο στο θετικό (+) πόλο (C) της βοηθητικής μπαταρίας (A).
2. Συνδέστε το άλλο άκρο του θετικού (+) βοηθητικού καλωδίου στο θετικό (+) πόλο (D) της απενεργοποιημένης μπαταρίας οχήματος (B).
3. Συνδέστε το αρνητικό (-) βοηθητικό καλώδιο στον αρνητικό (-) πόλο (E) της βοηθητικής μπαταρίας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Ηλεκτρική φόρτιση από τη βοηθητική μπαταρία μπορεί να καταστρέψει εξαρτήματα του μηχανήματος. Μην συνδέετε το αρνητικό βοηθητικό καλώδιο στο πλαίσιο του μηχανήματος. Συνδέστε το μόνο στο μπλοκ του κινητήρα.

Συνδέστε το αρνητικό βοηθητικό καλώδιο μακριά από κινούμενα μέρη στο χώρο του κινητήρα, όπως ιμάντες ή τα πτερύγια του ανεμιστήρα.

4. Συνδέστε το άλλο άκρο (F) του αρνητικού (-) βοηθητικού καλωδίου σε μεταλλικό σημείο του μπλοκ του κινητήρα μακριά από την μπαταρία.

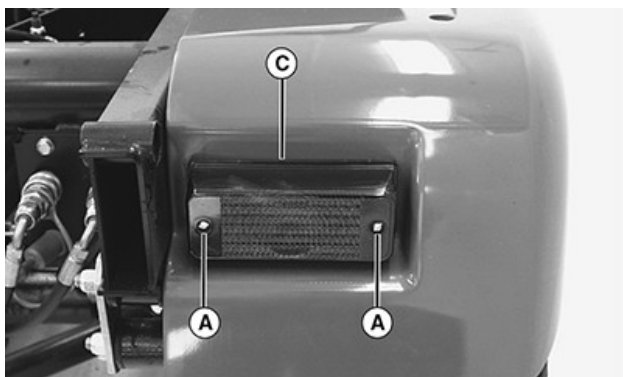
Σέρβις ηλεκτρικού συστήματος

5. Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και λειτουργήστε τον για αρκετά λεπτά.
6. Αποσυνδέστε προσεκτικά τα βοηθητικά καλώδια με ακριβώς την αντίστροφη σειρά: πρώτα το αρνητικό καλώδιο και μετά το θετικό.

DK75838,00007FD-30-30JUN15

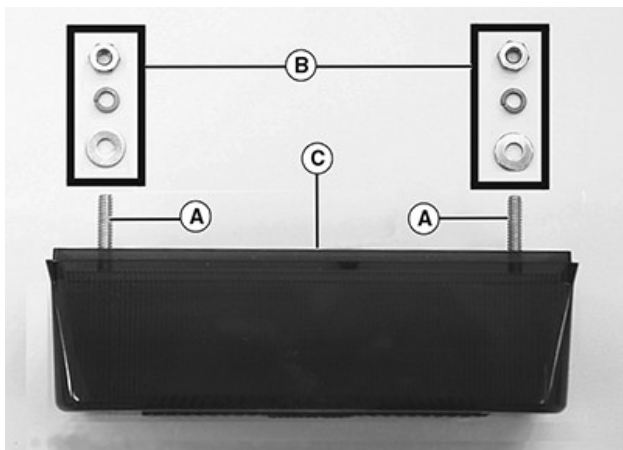
Αντικατάσταση λαμπτήρα φώτων στοπ / πίσω φώτων

1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).



TCAL45086—UN—14MAY13

2. Βγάλετε τις δύο βίδες (A).



TCAL45087—UN—14MAY13

3. Βγάλετε το υλικό στερέωσης (B) και το φανάρι (C) από το συγκρότημα συνδυασμού φώτων στοπ/πίσω φώτων.
4. Βγάλετε τον ελαττωματικό λαμπτήρα.
 - Περιστρέψτε το λαμπτήρα αριστερόστροφα κατά περίπου 1/3 της στροφής και βγάλετε τον από το ντουί.
5. Τοποθετήστε το νέο λαμπτήρα στο ντουί.
 - Πιέστε προς τα κάτω το επάνω μέρος του λαμπτήρα και περιστρέψτε προς τα δεξιά στη θέση ασφάλισης.

6. Ελέγξτε τη λειτουργία των φώτων.
7. Τοποθετήστε το φανάρι.

DK75838,00007FE-30-01APR13

Αντικατάσταση λαμπτήρα ενδεικτικής λυχνίας

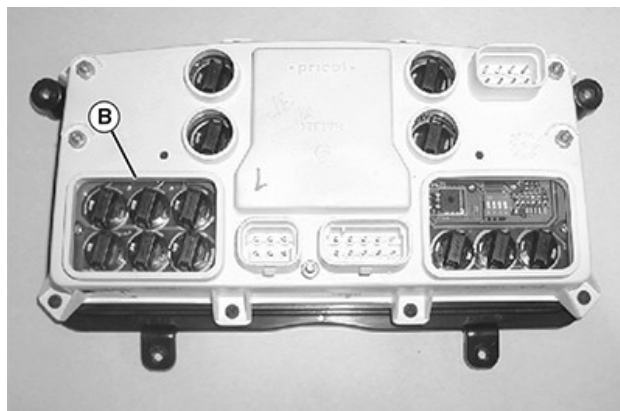
1. Σταθμεύστε το μηχανήμα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Αφαιρέστε την μπροστινή μάσκα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Έχει αφαιρεθεί το περίβλημα ταμπλό οργάνων για καλύτερη ευκρίνεια στη φωτογραφία.



TCAL45088—UN—14MAY13

3. Εντοπίστε το πίσω μέρος του περιβλήματος ταμπλό οργάνων (A).



TCAL45089—UN—14MAY13

4. Βγάλετε τα λαστιχένια πώματα για να εντοπίσετε τα συγκροτήματα λαμπτήρα ενδεικτικής λυχνίας.
5. Βγάλετε το ελαττωματικό συγκρότημα λαμπτήρα (B) από το περίβλημα του ταμπλό οργάνων.
 - Περιστρέψτε το συγκρότημα λαμπτήρα αριστερόστροφα κατά περίπου 1/3 της στροφής και βγάλετε το από το ντουί.
6. Τοποθετήστε το καινούριο συγκρότημα λαμπτήρα στο ντουί και περιστρέψτε το προς τα δεξιά στη θέση ασφάλισης.

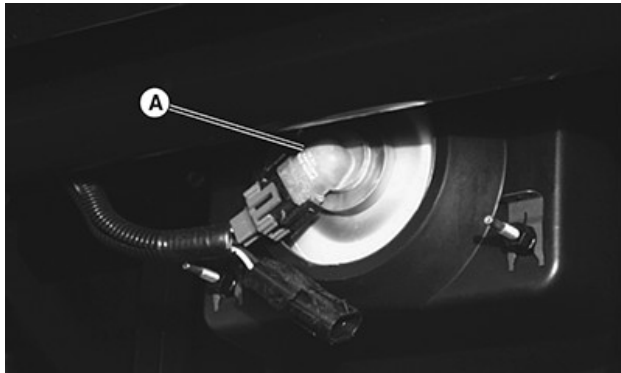
Σέρβις ηλεκτρικού συστήματος

7. Ελέγξτε τη λειτουργία των φώτων.
8. Τοποθετήστε τη λαστιχένια τάπα.
9. Τοποθετήστε την μπροστινή μάσκα.

DK75838,00007FF-30-01APR13

Αντικατάσταση λαμπτήρα φώτων πορείας

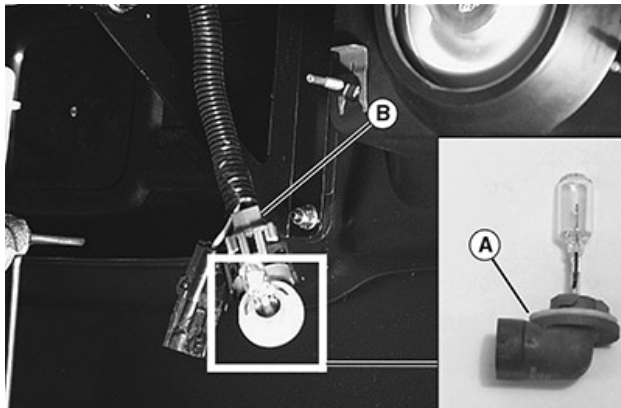
1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Εντοπίστε το περίβλημα των φώτων πορείας κάτω από το ταμπλό του οχήματος.



TCAL45090—UN—14MAY13

3. Περιστρέψτε το συγκρότημα λαμπτήρα (A) αριστερόστροφα κατά περίπου 1/3 της στροφής και βγάλτε το από το ντουί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Μην πιάνετε το λαμπτήρα φώτων πορείας από το γυαλί με γυμνό χέρι γιατί θα καεί πιο γρήγορα. Χρησιμοποιήστε γάντια ή πανί όταν τον επιθεωρείτε ή τον αντικαθιστάτε.



TCAL45091—UN—14MAY13

4. Αποσυνδέστε την πλεξούδα καλωδίωσης (B) από το συγκρότημα λαμπτήρα.
5. Συνδέστε την πλεξούδα καλωδίωσης στο συγκρότημα λαμπτήρα αντικατάστασης (A).
6. Τοποθετήστε το καινούριο συγκρότημα λαμπτήρα

φώτων πορείας στο ντουί και περιστρέψτε το ώστε να έρθει στη θέση ασφάλισης.

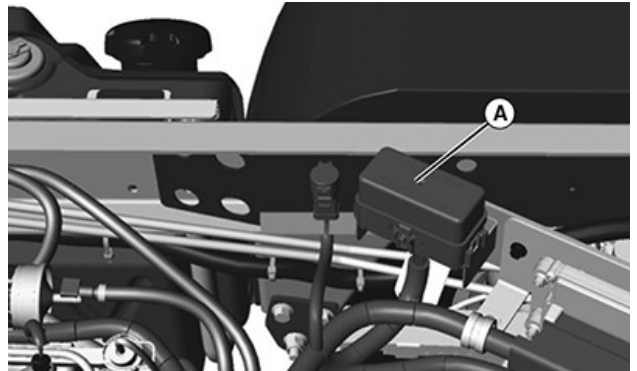
7. Ελέγξτε τη λειτουργία των φώτων.

DK75838,0000800-30-30JUN15

Έλεγχος και αντικατάσταση ασφαλειών

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο ηλεκτρικό κύκλωμα του οχήματος. Βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια αντικατάστασης έχει τη σωστή διάσταση.

1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
2. Αnuψώστε το προσάρτημα στη θέση σέρβις (Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του στηρίγματος ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης» στο κεφάλαιο «Ασφάλεια»).
3. Ανοίξτε την ασφαλειοθήκη (A).



TCAL45092—UN—14MAY13

4. Εντοπίστε την ασφάλεια, ανατρέξτε στην πινακίδα δίπλα στην ασφαλειοθήκη, πίσω από τον ελεγκτή στο διαγώνιο πλαίσιο.
5. Αντικαταστήστε την ελαττωματική ασφάλεια.
 - Βγάλτε την ελαττωματική ασφάλεια από την υποδοχή.
 - Τοποθετήστε μια νέα ασφάλεια.

DK75838,0000801-30-30JUN15

Σέρβις - Διάφορες εργασίες

Χρήση κατάλληλου καυσίμου

Χρήση κατάλληλου καυσίμου

Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο καύσιμο ντίζελ για να αποτρέψετε μείωση της απόδοσης του κινητήρα και αύξηση των εκπομπών καυσαερίων. Αν δεν τηρηθούν οι παρακάτω προϋποθέσεις για τα καύσιμα μπορεί να ακυρωθεί η εγγύηση για τον κινητήρα.

Ενημερωθείτε από το τοπικό πρατήριο καυσίμων για τις ιδιότητες του καυσίμου ντίζελ που διατίθεται στην περιοχή σας.

Γενικά, τα καύσιμα ντίζελ προσμειγνύονται ώστε να ανταποκρίνονται στις διακυμάνσεις θερμοκρασίας των γεωγραφικών περιοχών όπου διανέμονται.

Συνιστώνται καύσιμα ντίζελ με προδιαγραφές EN 590 ή ASTM D975.

Απαιτούμενες ιδιότητες καυσίμων

Σε κάθε περίπτωση, τα καύσιμα πρέπει να πληρούν τις ακόλουθες ιδιότητες:

Ελάχιστος αριθμός κετανίων, 45. Συνιστάται ο αριθμός κετανίου να είναι μεγαλύτερος από το 50, ιδιαίτερα σε θερμοκρασίες κάτω από το -20 °C (-4 °F) ή σε υψόμετρο μεγαλύτερο από 1500 m (5000 ft).

Το όριο **ψυχρής διηθητικής ικανότητας (CFPP)** θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 5°C (9°F) κάτω από την αναμενόμενη χαμηλότερη θερμοκρασία ή το **σημείο νέφωσης** κάτω από την αναμενόμενη χαμηλότερη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

Η **λιπαντική ικανότητα καυσίμου** πρέπει να είναι πάνω από μία μέγιστη διάμετρο χαραγής 0,45 mm με μέτρηση κατά ASTM D6079 ή ISO 12156-1.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Η χρήση λανθασμένων πρόσθετων συστατικών καυσίμων μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα εξαρτήματα έγχυσης καυσίμου των κινητήρων ντίζελ.

Αν χρησιμοποιείτε καύσιμα με μικρότερη ή άγνωστη λιπαντική ικανότητα, συνιστάται το "PREMIUM DIESEL FUEL CONDITIONER" της John Deere στην προβλεπόμενη συγκέντρωση.

Περιεκτικότητα σε θείο

- Η ποιότητα του ντίζελ και η περιεκτικότητα σε θείο πρέπει να ανταποκρίνονται σε όλους τους ισχύοντες κανονισμούς εκπομπής ρύπων στην περιοχή όπου λειτουργεί ο κινητήρας.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ντίζελ με εξαιρετικά χαμηλή περιεκτικότητα σε θείο (ULSD), δηλαδή με μέγιστη περιεκτικότητα σε θείο 0,0015% (15 mg/kg).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Μην αναμιγνύετε λάδι κινητήρα ντίζελ ή άλλο είδος λιπαντικού λαδιού με καύσιμο ντίζελ.

Χρήση βιοντίζελ

Το βιοντίζελ μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν τα χαρακτηριστικά του πληρούν την τελευταία έκδοση των προτύπων ASTM D6751, ASTM D7467, EN14214 ή ισοδύναμων προδιαγραφών.

Η τρέχουσα μέγιστη επιτρεπόμενη περιεκτικότητα του βιοντίζελ στο πετρέλαιο ντίζελ είναι 5% (γνωστό επίσης σαν B5).

Περιεκτικότητα μεγαλύτερη από B20 μπορεί να χρησιμοποιηθεί αν το μηχάνημα έχει τροποποιηθεί με το αυθεντικό kit B20 της John Deere. Η χρήση καυσίμου B6-B20 απαιτεί τακτική συντήρηση και αλλαγή για κάποια στοιχεία, καθώς και ειδικές διαδικασίες για το χειρισμό του καυσίμου και την αποθήκευση των μηχανημάτων.

Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της John Deere για να ενημερωθείτε σχετικά με τυχόν αλλαγές στις συστάσεις σχετικά με τη χρήση καυσίμου βιοντίζελ στον πετρελαιοκινητήρα σας.

Χρήση και φύλαξη καυσίμου ντίζελ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Χειρίζεστε προσεκτικά το καύσιμο. Μην γεμίζετε το ντεπόζιτο με τον κινητήρα σε λειτουργία.

Μην καπνίζετε όταν γεμίζετε τη δεξαμενή καυσίμου ή όταν επισκευάζετε το σύστημα καυσίμου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά!

Μην χρησιμοποιείτε γαλβανισμένα δοχεία — το καύσιμο ντίζελ που αποθηκεύεται σε γαλβανισμένα δοχεία αντιδρά με την επίστρωση ψευδαργύρου στο δοχείο και σχηματίζει νιφάδες ψευδαργύρου. Εάν το καύσιμο περιέχει νερό, θα σχηματιστεί και ζελέ ψευδαργύρου. Ο ζελέ και οι νιφάδες αποφράσσουν γρήγορα τα φίλτρα καυσίμου και προκαλούν βλάβες στα μπεκ και τις αντλίες καυσίμου.

- Όταν κάνει κρύο, για να αποφύγετε τη συμπύκνωση και ψύξη του νερού, να γεμίζετε το δοχείο καυσίμων κάθε μέρα στο τέλος της εργασίας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Το

δοχείο καυσίμων εξερίζεται από την τάπα πλήρωσης. Αν χρειαστεί καινούρια τάπα, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε σε κάθε περίπτωση μια γνήσια αεριζόμενη τάπα.

- Αν τα καύσιμα αποθηκεύονται για μεγάλο διάστημα ή αν γίνεται μικρή κατανάλωση, προσθέστε βελτιωτικό για να τα σταθεροποιήσετε και να παρεμποδίσετε τη συμπύκνωση νερού. Για συστάσεις, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή καυσίμων.

Σέρβις - Διάφορες εργασίες

Πλήρωση ρεζερβουάρ καυσίμου

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Οι αναθυμιάσεις καυσίμου είναι εύφλεκτες και εκρηκτικές:

- Πριν γεμίσετε το ντεπόζιτο σβήστε τον κινητήρα.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τον ανεφοδιάσετε με καύσιμο.
- Μην καπνίζετε ενώ χρησιμοποιείτε καύσιμο.
- Κρατήστε το καύσιμο μακριά από φλόγες και σπίθες.
- Πρέπει να βάζετε καύσιμα σε εξωτερικό χώρο ή σε καλά αεριζόμενη περιοχή.
- Καθαρίστε αμέσως το χυμένο καύσιμο.
- Για να αποφύγετε εκκένωση στατικού ηλεκτρισμού, χρησιμοποιήστε καθαρό, εγκεκριμένο μη μεταλλικό δοχείο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Ακαθαρσίες και νερό στα καύσιμα προκαλούν ζημιά στον κινητήρα:

- Καθαρίστε ακαθαρσίες και υπολείμματα από το άνοιγμα του δοχείου καυσίμων.
- Χρησιμοποιήστε καθαρό, φρέσκο, σταθεροποιημένο καύσιμο.
- Γεμίζετε το ρεζερβουάρ καυσίμου στο τέλος της εργασίας κάθε ημέρας, για να εμποδίσετε τη συμπύκνωση νερού και τον πάγο σε ψυχρές καιρικές συνθήκες.
- Αν χρησιμοποιήσετε κάποια χοάνη, βεβαιωθείτε ότι είναι πλαστική και ότι δεν έχει πλέγμα ή φίλτρο.

1. Σταθμεύστε το μηχανήμα με ασφάλεια (Δείτε την ενότητα «Ασφαλής Στάθμευση», στο κεφάλαιο «Ασφάλεια».)
2. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
3. Αφαιρέστε τυχόν σκουπίδια από την περιοχή γύρω από το καπάκι του ρεζερβουάρ καυσίμου.
4. Αφαιρέστε το καπάκι του ρεζερβουάρ καυσίμου αργά για να ξεθυμάνει η πίεση που μπορεί να έχει σχηματιστεί μέσα στο ρεζερβουάρ.
5. Να γεμίζετε το δοχείο καυσίμου μόνον έως το κάτω μέρος του στομίου εισαγωγής. Μη γεμίζετε υπερβολικά.

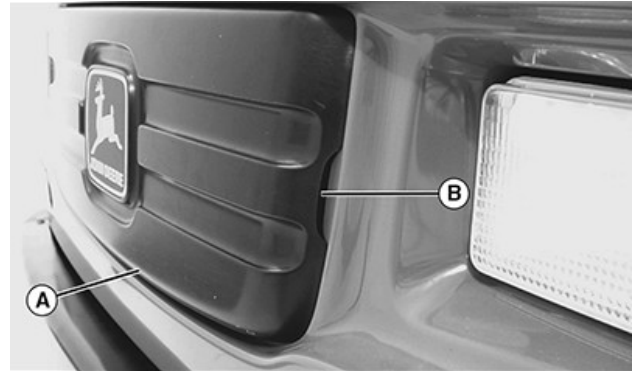
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Σε ορισμένα μοντέλα, το καπάκι του ρεζερβουάρ καυσίμου θα κάνει κλικ όταν είναι σφικτό.

6. Τοποθετήστε το καπάκι του ρεζερβουάρ καυσίμου και περιστρέψτε το μέχρι να κλείσει σφικτά.

Αφαίρεση και τοποθέτηση μπροστινής μάσκας

Αφαίρεση μάσκας

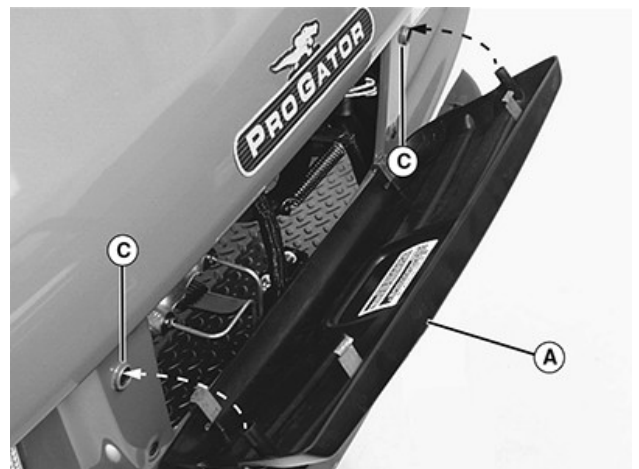
1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).



TCAL45093—UN—14MAY13

2. Πιάστε κάθε πλευρά της μάσκας (A) από το προβλεπόμενο σημείο (B).
3. Τραβήξτε προς τα έξω κάθε πλευρά της μάσκας σταθερά και με ίση δύναμη, για να τη βγάλετε.

Τοποθέτηση μάσκας



TCAL45094—UN—14MAY13

1. Ευθυγραμμίστε τη μάσκα (A) με τις οπές (C) στο μπροστινό καπό.
2. Ωθήστε τη μάσκα με ίση δύναμη προς τα εμπρός και στα δύο άκρα. Βεβαιωθείτε ότι η μάσκα εφαρμόζει στην κλειστή θέση.

DK75838,0000804-30-01APR13

Αφαίρεση και τοποθέτηση συγκροτήματος τροχών

Αφαίρεση

1. Σταθμεύστε το μηχανήμα με ασφάλεια (Ανατρέξτε

Σέρβις - Διάφορες εργασίες

στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Το μηχάνημα μπορεί να πέσει ή να ολισθήσει από μη ασφαλή μηχανισμό ανύψωσης ή στηρίγματα.

- Χρησιμοποιήστε ασφαλή μηχανισμό ανύψωσης κατάλληλο για το φορτίο που πρόκειται να ανυψωθεί.
- Πριν τη συντήρηση, κατεβάστε το μηχάνημα σε γρύλους ή άλλες σταθερές βάσεις και βάλτε τάκους στους τροχούς.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Όταν ανυψώνετε ή υποστηρίζετε το μηχάνημα, τοποθετήστε τους γρύλους κάτω από το πλαίσιο και όχι κάτω από το κιβώτιο ταχυτήτων ή τον κινητήρα.

2. Ξεσφίξτε τα παξιμάδια του τροχού (των τροχών) που πρόκειται να αφαιρεθεί.
3. Ανυψώστε και υποστηρίξτε το μηχάνημα έτσι ώστε ο τροχός που πρόκειται να αφαιρεθεί να σηκωθεί ελαφρά από το έδαφος.
4. Βγάλτε τα παξιμάδια.
5. Αφαιρέστε τον τροχό.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Αν γίνει λανθασμένη συντήρηση, είναι δυνατό να συμβεί απότομος διαχωρισμός του ελαστικού από τη ζάντα:

- Η τοποθέτηση των ελαστικών πρέπει να γίνεται μόνο από άτομα που διαθέτουν την απαραίτητη πείρα και τα κατάλληλα εργαλεία.

6. Μεταφέρετε το συγκρότημα τροχού σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο για επισκευή.

Τοποθέτηση

1. Επαλείψτε γράσο στον αξονίσκο πριν τοποθετήσετε το συγκρότημα του τροχού.
2. Τοποθετήστε το συγκρότημα του τροχού έτσι ώστε το στέλεχος της βαλβίδας αέρα να είναι προς τα έξω.
3. Σφίξτε ομοιόμορφα τα παξιμάδια τροχών εναλλάξ μέχρι να σφίξουν καλά.
4. Κατεβάστε το μηχάνημα τελείως στο έδαφος.
5. Σφίξτε τα παξιμάδια των τροχών.

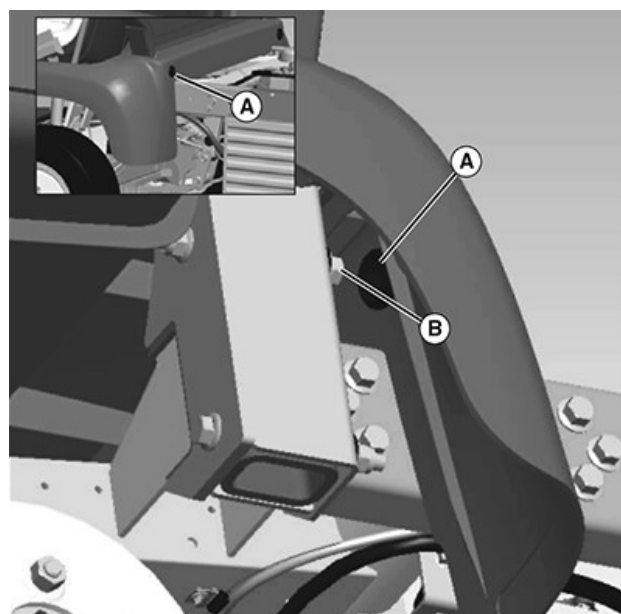
DK75838,0000805-30-30JUN15

Έλεγχος και σύσφιξη υλικού στερέωσης προστατευτικής κατασκευής έναντι πλευρικής ανατροπής (ROPS)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Για διατήρηση της προστασίας του χειριστή και της πιστοποίησης ROPS:

- Μην κάνετε επισκευές ή τροποποιήσεις στο ROPS.
- Οποιαδήποτε τροποποίηση στο ROPS θα πρέπει να έχει την έγκριση του κατασκευαστή.

1. Σταθμεύστε το μηχάνημα με ασφάλεια (Δείτε την ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο κεφάλαιο «ΑΣΦΑΛΕΙΑ»).



TCAL45095—UN—14MAY13

2. Βγάλτε την τάπα (A) στη βάση του καθίσματος για να αποκτήσετε πρόσβαση στο επάνω μπουλόνι (B). Αποκτήστε πρόσβαση στα κάτω συνδετικά τεμάχια και στο επάνω παξιμάδι από κάτω.

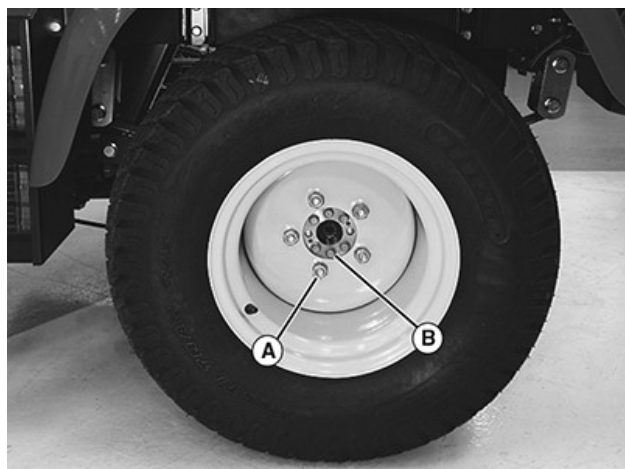
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ» για τις τιμές ροπής στρέψης του ROPS.

3. Σφίξτε κάθε συνδετικό τεμάχιο και στις δύο πλευρές του ROPS στη σωστή ροπή στρέψης.
4. Τοποθετήστε τις τάπες βάσης καθίσματος.

DK75838,0000806-30-30JUN15

Σέρβις - Διάφορες εργασίες

Σύσφιξη υλικού στερέωσης τροχών



TCAL45096—UN—14MAY13

- Σφίξτε τα μπουλόνια των μπροστινών τροχών και πίσω τροχών (A), εναλλάξ.

Προδιαγραφές

Παξιμάδια τροχών—Ροπή. 115 N·m (85 lb-ft.)

- Σφίξτε τα μπουλόνια μουαγιέ τροχών (B) με την προβλεπόμενη ροπή.

Προδιαγραφές

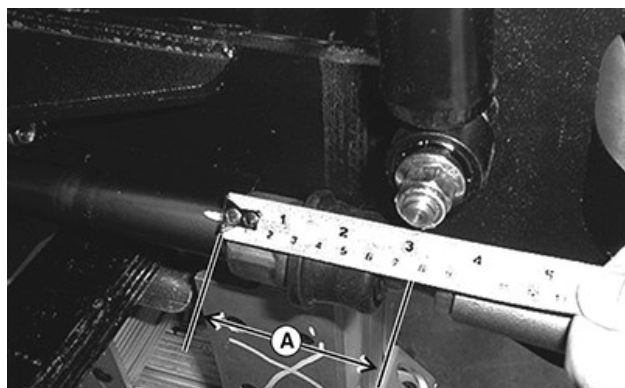
Μπουλόνια μουαγιέ τροχού—Ροπή. 81 N·m (60 lb-ft.)

DK75838,0000807-30-23MAY13

Έλεγχος και ρύθμιση της σύγκλισης τροχών

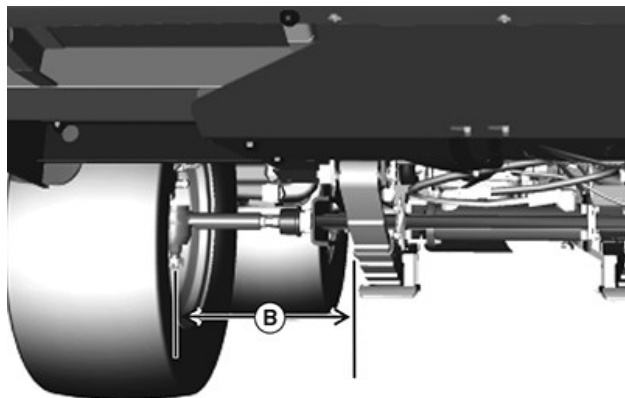
Έλεγχος σύγκλισης τροχών

1. Σταθμεύστε το τρακτέρ σε επίπεδο έδαφος.
2. Σταθμεύστε το μηχάνημα με ασφάλεια (Δείτε την ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο κεφάλαιο «ΑΣΦΑΛΕΙΑ»).
3. Κλείστε το διακόπτη της μίζας.
4. Βάλτε χειρόφρενο.



TCAL45097—UN—14MAY13

5. Φέρτε τους τροχούς στην ευθεία εμπρός θέση. Μετρήστε την απόσταση (A) από το εσωτερικό άκρο του παξιμαδιού σφαιρικής υποδοχής στο κέντρο του κάτω μπουζονιού στερέωσης αμορτισέρ σε κάθε πλευρά του οχήματος. Γυρίστε το τιμόνι αριστερά ή δεξιά μέχρι η μέτρηση αυτή να είναι ίση και για τις δύο πλευρές.

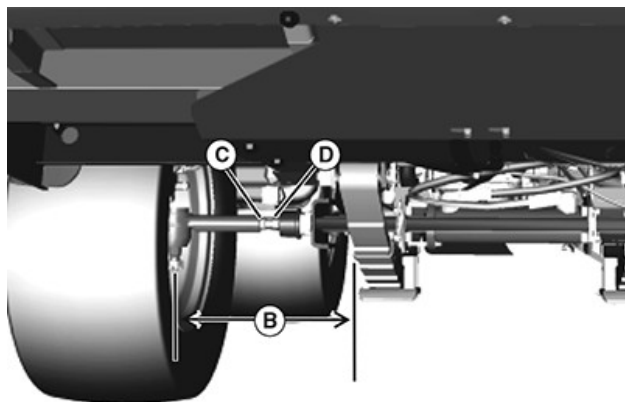


TCAL45098—UN—14MAY13

6. Μετρήστε την απόσταση (B) από το εσωτερικό άκρο του μπροστινού ελατηρίου με ελάσματα στο κέντρο του μπουλονιού συνδετικής ράβδου σε κάθε πλευρά του οχήματος. Η διάσταση αυτή πρέπει να είναι ίση. Αν δεν είναι, διενεργήστε τις παρακάτω ρυθμίσεις.

Ρύθμιση σύγκλισης τροχών

Αρχική ρύθμιση



TCAL45099—UN—14MAY13

1. Αν η διάσταση (B) από το κέντρο του τροχού έως την άκρη του ελατηρίου με έλασμα δεν είναι ίση, ξεσφίξτε το κόντρα παξιμάδι της συνδετικής ράβδου (C) και γυρίστε το βραχίονα (D) μέχρι η μέτρηση να είναι ίση. Σφίξτε τα ασφαλιστικά παξιμάδια.

Τελική ρύθμιση

Σέρβις - Διάφορες εργασίες



TCAL45100—UN—14MAY13

1. Μετρήστε την απόσταση (A) μεταξύ του κέντρου των τακουινίων (κέντρο του ελαστικού) στο μπροστινό μέρος του ελαστικού, στο ύψος του μουαγιέ. Καταγράψτε τη μέτρηση.
2. Μετρήστε την απόσταση μεταξύ του κέντρου των τακουινίων (κέντρο του ελαστικού) στο πίσω μέρος του ελαστικού, στο ύψος του μουαγιέ. Καταγράψτε τη μέτρηση.
3. Ρυθμίστε τα μήκη της συνδετικής ράβδου μέχρι η μέτρηση να είναι εντός προδιαγραφών.

Προδιαγραφές

Συνδετική ράβδος—Μήκος: 3 +/- 1,5 mm
(0,125 +/- 0,62 in.)

4. Σφίξτε τα ασφαλιστικά παξιμάδια.

DK75838,0000808-30-23MAY14

Καθαρισμός πλαστικών επιφανειών

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Η ακατάλληλη φροντίδα των πλαστικών του μηχανήματος μπορεί να τους προκαλέσει ζημιά:

- Μην σκουπίζετε τις πλαστικές επιφάνειες όταν είναι στεγνές. Το στεγνό σκούπισμα θα προκαλέσει το λιγότερο χαραγές στην επιφάνεια.
- Χρησιμοποιήστε μαλακό, καθαρό ύφασμα (πετσέτα, πάνα, καθαριστικό αυτοκινήτου).
- Μη χρησιμοποιείτε υλικά λείανσης, όπως κρέμες γυαλίσματος, σε πλαστικές επιφάνειες.

1. Ξεπλύντε το καπό και ολόκληρο το μηχανήμα με καθαρό νερό για να αφαιρέσετε ρύπους και σκόνη που μπορεί να χαράξουν την επιφάνεια.
2. Πλύντε την επιφάνεια με καθαρό νερό και απαλό υγρό καθαριστικό αυτοκινήτου.
3. Στεγνώστε το προσεκτικά για να μη μείνουν στίγματα.
4. Κερώστε την επιφάνεια με υγρό κερί αυτοκινήτου.

Χρησιμοποιήστε προϊόντα που αναφέρουν ότι "δεν περιέχει λειαντικό".

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά!
Μην χρησιμοποιείτε τριβείο για να γυαλίσετε το κερί.

5. Γυαλίστε το κερί με το χέρι χρησιμοποιώντας ένα καθαρό και μαλακό πανί.

DK75838,0000809-30-30JUN15

Καθαρισμός και επισκευή μεταλλικών επιφανειών

Καθαρισμός:

Φροντίστε τις βαμμένες μεταλλικές επιφάνειες του οχήματος όπως των αυτοκινήτων. Χρησιμοποιήστε τακτικά καλής ποιότητας κερί αυτοκινήτου για να συντηρήσετε το χρώμα του εργοστασίου.

Επισκευή μικρών χαραγών (επιφανειακών):

1. Καθαρίστε προσεκτικά την περιοχή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά!
Μην χρησιμοποιείτε κρέμα λείανσης στις βαμμένες επιφάνειες.

2. Χρησιμοποιήστε γυαλιστική κρέμα αυτοκινήτου για να αφαιρέσετε τις χαραγές.
3. Επαλείψτε με κερί όλη την επιφάνεια.

Επισκευή βαθιών χαραγών (μέχρι το μέταλλο ή το υπόστρωμα):

1. Καθαρίστε την περιοχή με οινόπνευμα καθαρισμού ή νέφτι.
2. Για να καλύψετε τις χαραγές χρησιμοποιήστε ειδικό μαρκαδόρο με το χρώμα του οχήματος, από την εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπεία. Ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται για τη χρήση και το στέγνωμα.
3. Χρησιμοποιήστε γυαλιστική κρέμα αυτοκινήτου για να εξομαλύνετε την επιφάνεια. Μην χρησιμοποιήσετε τριβείο.
4. Επαλείψτε την επιφάνεια με κερί.

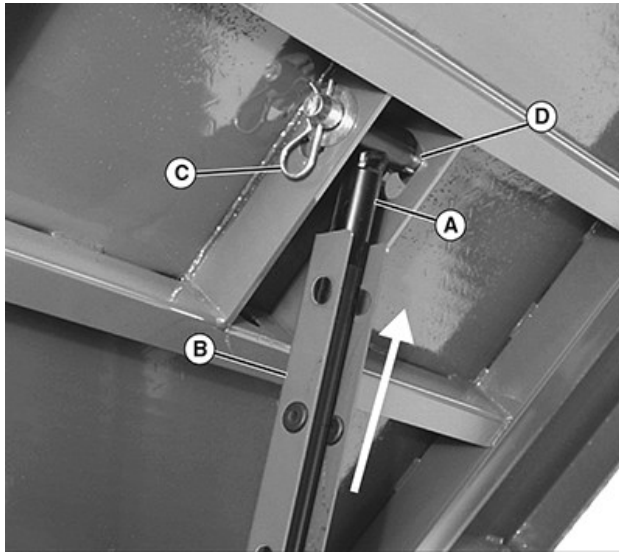
DK75838,000080A-30-30JUN15

Αφαίρεση της πλατφόρμας

1. Αδειάστε την πλατφόρμα.
2. Σταθεμέυστε το όχημα σε σκληρή, επίπεδη επιφάνεια.
3. Δέστε το χειρόφρενο και βάλτε εμπρός τον κινητήρα.

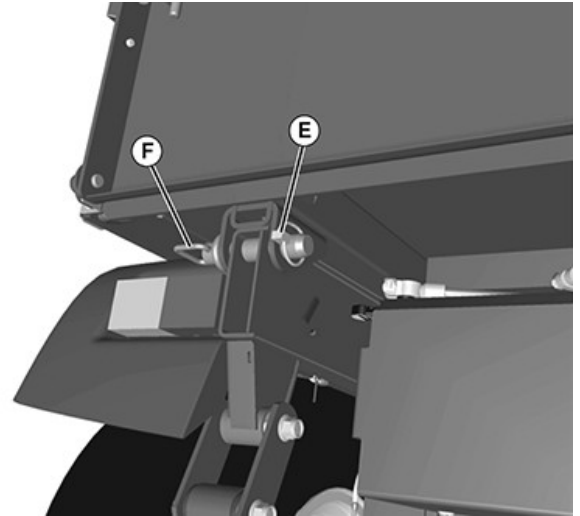
Σέρβις - Διάφορες εργασίες

4. Ανεβάστε την πλατφόρμα.



TCAL45101—UN—14MAY13

- Επεκτείνετε τον κύλινδρο ανύψωσης (A) μέχρι η πλατφόρμα να ανυψωθεί πλήρως.
5. Σβήστε τον κινητήρα.
 6. Εγκαταστήστε το στήριγμα ασφαλείας κυλίνδρου ανύψωσης.
 7. Ανασηκώστε ελαφρά το μπροστινό μέρος της πλατφόρμας με ασφαλή ανυψωτική συσκευή.
 8. Αποσυνδέστε τον κύλινδρο ανύψωσης από την πλατφόρμα.
 - a. Βγάλτε τον πείρο ταχείας ασφάλισης (C), τον πείρο κυλίνδρου (D) και τη ροδέλα.
 - b. Τοποθετήστε τον πείρο κυλίνδρου και τον πείρο ταχείας ασφάλισης πίσω στον κύλινδρο ανύψωσης για αποθήκευση.
 9. Τοποθετήστε ξανά το στήριγμα ασφαλείας στη θέση αποθήκευσης.
 10. Βάλτε μπροστά τον κινητήρα.
 11. Μαζέψτε πλήρως τον κύλινδρο ανύψωσης και σβήστε τον κινητήρα.
 12. Κατεβάστε αργά το μπροστινό μέρος της πλατφόρμας στο επάνω μέρος του πλαισίου του οχήματος.



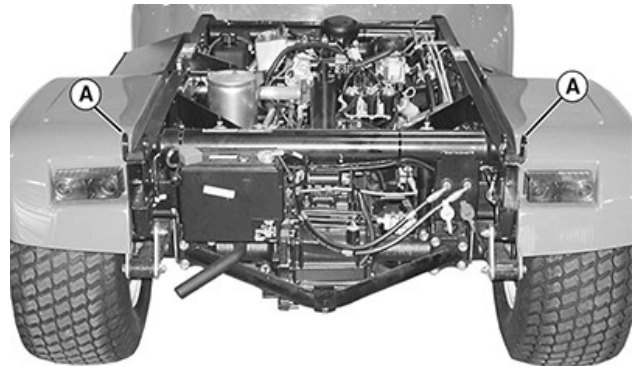
TCAL45102—UN—14MAY13

13. Βγάλτε τους πείρους ταχείας ασφάλισης (E) και τους διάτρητους πείρους (F) που στερεώνουν το πίσω μέρος της πλατφόρμας στο πλαίσιο.
14. Αφαιρέστε προσεκτικά την πλατφόρμα από το όχημα.
15. Τοποθετήστε τους διάτρητους πείρους και τους πείρους ταχείας ασφάλισης πίσω στα μπρακέτα του οχήματος για αποθήκευση.

DK75838,000080B-30-01APR13

Τοποθέτηση της πλατφόρμας

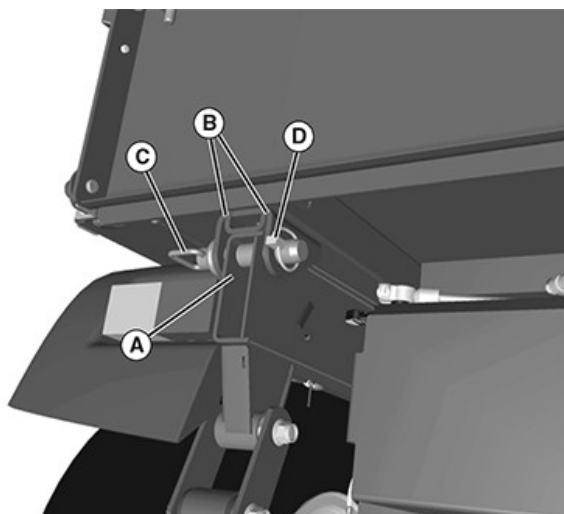
1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο Κεφάλαιο «Ασφάλεια»).



TCAL45103—UN—14MAY13

2. Βγάλτε τους πείρους ταχείας ασφάλισης και τους διάτρητους πείρους που είναι αποθηκευμένοι στα μπρακέτα (A) στο πίσω μέρος του οχήματος.
3. Τοποθετήστε προσεκτικά την πλατφόρμα στο επάνω μέρος του πλαισίου του οχήματος χρησιμοποιώντας ασφαλή διάταξη ανύψωσης.

Σέρβις - Διάφορες εργασίες



ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ροδέλα πρέπει να τοποθετηθεί στον πείρο κυλίνδρου, στην ίδια πλευρά που είναι ο πείρος ταχείας ασφάλισης.

9. Συνδέστε τον κύλινδρο ανύψωσης στην πλατφόρμα, χρησιμοποιώντας τον πείρο κυλίνδρου (F) και τον πείρο ταχείας ασφάλισης (G) και τη ροδέλα.
10. Αποσύνδεση της διάταξης ανύψωσης.
11. Κατεβάστε την πλατφόρμα.
12. Σβήστε τον κινητήρα.

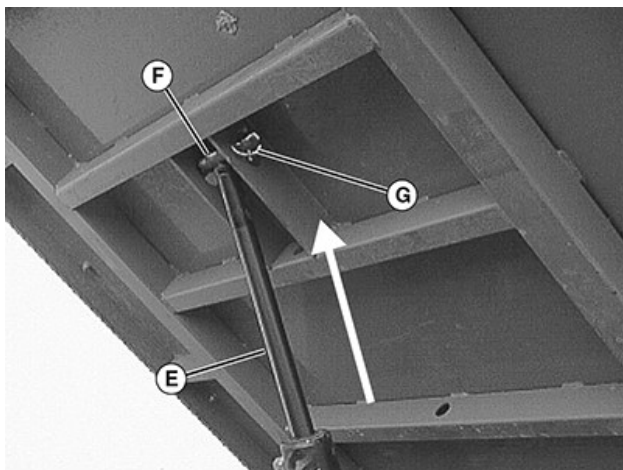
DK75838,000080C-30-30JUN15

- Ευθυγραμμίστε τις γλωσσίδες (B) και τα μπρακέτα (A) της πλατφόρμας στο πίσω μέρος του οχήματος.

4. Στερεώστε το πίσω μέρος της πλατφόρμας στο πλαίσιο με τους διάτρητους πείρους (C) και τους πείρους ταχείας ασφάλισης (D).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού!
Βεβαιωθείτε ότι η πλατφόρμα υποστηρίζεται με ασφάλεια στην ανυψωμένη θέση πριν συνδέσετε τον κύλινδρο ανύψωσης με το κάτω μέρος της πλατφόρμας.

5. Ανασηκώστε το μπροστινό μέρος της πλατφόρμας με ασφαλή διάταξη ανύψωσης.
6. Αφαιρέστε τον πείρο ταχείας ασφάλισης, τον πείρο κυλίνδρου και τη ροδέλα που είναι αποθηκευμένα στον κύλινδρο ανύψωσης.
7. Βάλτε μπροστά τον κινητήρα.



8. Επεκτείνετε τον κύλινδρο ανύψωσης (E) μέχρι να ευθυγραμμιστούν οι οπές του κάτω μέρος του πλαισίου της πλατφόρμας και του επάνω μέρους του κυλίνδρου ανύψωσης.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Χρήση πίνακα αντιμετώπισης προβλημάτων

Αν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα που δεν περιέχεται σε αυτόν τον πίνακα, ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιό σας ή επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για σέρβις.

MP47322,00F467B-30-03AUG23

Κινητήρας

ΑΝ	ΕΛΕΓΧΟΣ
Ο κινητήρας δεν περιστρέφεται με τη μίζα	Αναμμένη ενδεικτική λυχνία PTO - αποσύμπλεξη του υδραυλικού δυναμοδότη (PTO). Ελαττωματική ασφάλεια. Φέрте το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη νεκρά. Χαλαρές ή διαβρωμένες συνδέσεις μπαταρίας. Χαλαρές ή διαβρωμένες ηλεκτρικές συνδέσεις. Χαμηλή τάση εξόδου μπαταρίας. Μπαταρία που έχει γεμίσει θείο ή είναι εξαντλημένη. Ελαττωματική μίζα.
Ο κινητήρας δεν παίρνει εμπρός	Πολυκαιρισμένο καύσιμο / ακατάλληλο καύσιμο / χαμηλή στάθμη καύσιμου. Βρόμικο καύσιμο - αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου, καθαρίστε τη συλλογή καυσίμου, αποστραγγίστε και καθαρίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου, γεμίστε ξανά το ρεζερβουάρ με καθαρό, καινούριο καύσιμο. Ελαττωματική ασφάλεια. Χαλαρές ή διαβρωμένες ηλεκτρικές συνδέσεις. Ελαττωματική μίζα. Βουλωμένο στοιχείο (ή στοιχεία) φίλτρου αέρα. Η βαλβίδα διακοπής καυσίμου είναι κλειστή. Αέρας στο σύστημα. Λανθασμένη έδραση βαλβίδων - ρυθμίστε τις βαλβίδες. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere). Λερωμένα ή χαλασμένα μπεκ. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).
Ο κινητήρας παίρνει εμπρός με δυσκολία	Πολυκαιρισμένο καύσιμο / ακατάλληλο καύσιμο / χαμηλή στάθμη καύσιμου. Βρόμικο καύσιμο - αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου, καθαρίστε τη συλλογή καυσίμου, αποστραγγίστε και καθαρίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου, γεμίστε ξανά το ρεζερβουάρ με καθαρό, καινούριο καύσιμο. Βουλωμένο στοιχείο (ή στοιχεία) φίλτρου αέρα. Χαλαρές ή διαβρωμένες ηλεκτρικές συνδέσεις. Ελέγξτε το δοχείο ιζημάτων φίλτρου καυσίμου. Αέρας στο σύστημα. Λανθασμένη έδραση βαλβίδων - ρυθμίστε τις βαλβίδες. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere). Λερωμένα ή χαλασμένα μπεκ. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).
Ο κινητήρας ρετάρει υπό φορτίο	Πολυκαιρισμένο καύσιμο / ακατάλληλο καύσιμο / χαμηλή στάθμη καύσιμου. Βρόμικο καύσιμο - αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου, καθαρίστε τη συλλογή καυσίμου, αποστραγγίστε και καθαρίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου, γεμίστε ξανά το ρεζερβουάρ με καθαρό, καινούριο καύσιμο. Βουλωμένο στοιχείο (ή στοιχεία) φίλτρου αέρα. Η βαλβίδα διακοπής καυσίμου είναι εν μέρει κλειστή. Αέρας στο σύστημα. Εργάζεστε με πολύ υψηλή ταχύτητα πορείας για τις συνθήκες. Υπερφόρτωση κινητήρα - ελαττώστε το φορτίο. Λανθασμένη έδραση βαλβίδων - ρυθμίστε τις βαλβίδες. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere). Λερωμένα ή χαλασμένα μπεκ. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).
Υπερθέρμανση κινητήρα	Βουλωμένο στοιχείο φίλτρου αέρα - αντικαταστήστε το στοιχείο φίλτρου. Καθαρίστε τη σίτα εισαγωγής αέρα ψυγείου, το κάλυμμα του ανεμιστήρα και τα πτερύγια ψύξης. Καθαρίστε τις σπείρες του ψυγείου λαδιού (προαιρετικά). Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα - προσθέστε λάδι.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

AN	ΕΛΕΓΧΟΣ
	Χαμηλή στάθμη ψυκτικού υγρού. Το σύστημα ψύξης χρειάζεται αλλαγή/έκπλυση. Χαλασμένη τάπα ψυγείου. Καμένη ασφάλεια ανεμιστήρα. Ελαττωματικό ρελέ διακόπτη ανεμιστήρα. Ελαττωματικός θερμοστάτης. Χαλαρός ή ελαττωματικός ιμάντας δυναμό. Υπερφόρτωση κινητήρα - ελαττώστε το φορτίο. Λανθασμένη έδραση βαλβίδων - ρυθμίστε τις βαλβίδες. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere). Λερωμένα ή χαλασμένα μπεκ. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).
Ο κινητήρας δεν κρατάει αργό ρελαντί	Πολυκαιρισμένο καύσιμο / ακατάλληλο καύσιμο / χαμηλή στάθμη καύσιμου. Βρόμικο καύσιμο - αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου, καθαρίστε τη συλλογή καυσίμου, αποστραγγίστε και καθαρίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου, γεμίστε ξανά το ρεζερβουάρ με καθαρό, καινούριο καύσιμο. Βουλωμένο στοιχείο (ή στοιχεία) φίλτρου αέρα. Η βαλβίδα διακοπής καυσίμου είναι εν μέρει κλειστή. Αέρας στο σύστημα. Λανθασμένη έδραση βαλβίδων - ρυθμίστε τις βαλβίδες. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere). Λερωμένα ή χαλασμένα μπεκ. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).
Προανάφλεξη κινητήρα	Πολυκαιρισμένο καύσιμο / ακατάλληλο καύσιμο / χαμηλή στάθμη καύσιμου. Βρόμικο καύσιμο - αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου, καθαρίστε τη συλλογή καυσίμου, αποστραγγίστε και καθαρίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου, γεμίστε ξανά το ρεζερβουάρ με καθαρό, καινούριο καύσιμο. Βουλωμένο στοιχείο (ή στοιχεία) φίλτρου αέρα. Εργάζεστε με πολύ υψηλή ταχύτητα πορείας για τις συνθήκες. Αέρας στο σύστημα. Λανθασμένη έδραση βαλβίδων - ρυθμίστε τις βαλβίδες. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere). Λερωμένα ή χαλασμένα μπεκ. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).
Ατμόφραξη (Vapor Locks) κινητήρα	Αντικατάσταση φίλτρου καυσίμου. Αντικαταστήστε το κουτί άνθρακα. Ελέγξτε τους σωλήνες καυσίμου.
Ο κινητήρας δεν λειτουργεί ομαλά	Πολυκαιρισμένο καύσιμο / ακατάλληλο καύσιμο / χαμηλή στάθμη καύσιμου. Βρόμικο καύσιμο - αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου, καθαρίστε τη συλλογή καυσίμου, αποστραγγίστε και καθαρίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου, γεμίστε ξανά το ρεζερβουάρ με καθαρό, καινούριο καύσιμο. Βουλωμένο στοιχείο (ή στοιχεία) φίλτρου αέρα. Υπάρχει υπερβολικά μεγάλη ποσότητα λαδιού στον κινητήρα - αποστραγγίστε για να διορθώσετε τη στάθμη. Εργάζεστε με πολύ υψηλή ταχύτητα πορείας για τις συνθήκες. Υπερφόρτωση κινητήρα - ελαττώστε το φορτίο. Υπερθέρμανση κινητήρα - καθαρίστε τη σίτα ψυγείου, το κάλυμμα ανεμιστήρα, τα πτερύγια ψύξης και τις σπείρες του ψυγείου λαδιού (προαιρετικά). Η βαλβίδα διακοπής καυσίμου είναι εν μέρει κλειστή. Αέρας στο σύστημα. Λανθασμένη έδραση βαλβίδων - ρυθμίστε τις βαλβίδες. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere). Λερωμένα ή χαλασμένα μπεκ. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).
Ο κινητήρας χτυπάει πειράκια	Πολυκαιρισμένο/ακατάλληλο καύσιμο. Χαμηλή στάθμη λαδιού κινητήρα. Υπερφόρτωση κινητήρα - ελαττώστε το φορτίο. Κακός χρονισμός της αντλίας έγχυσης (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).
Χαμηλή πίεση λαδιού	Χαμηλή στάθμη λαδιού κινητήρα. Υπερβολική φθορά ρουλεμάν ή αντλίας λαδιού. Βουλωμένο φίλτρο λαδιού. Ακατάλληλος τύπος λαδιού. Διαρροές λαδιού.
Ο κινητήρας χρησιμοποιεί υπερβολική ποσότητα λαδιού	Ακατάλληλος τύπος λαδιού. Υπερβολική φθορά δαχτυλιδιών ή κυλίνδρου.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

AN	ΕΛΕΓΧΟΣ
	Χαμηλή θερμοκρασία κινητήρα Ελαττωματικός θερμοστάτης. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere). Κακός χρονισμός της αντλίας έγχυσης (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).
Ο κινητήρας βγάζει μαύρο ή γκρι καπνό από την εξάτμιση.	Πολυκαιρισμένο/ακατάλληλο καύσιμο. Βουλωμένο σύστημα εισαγωγής αέρα. Υπερφόρτωση κινητήρα - ελαττώστε το φορτίο. Λερωμένα ή χαλασμένα μπεκ. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).
Ο κινητήρας βγάζει άσπρο καπνό από την εξάτμιση	Πολυκαιρισμένο/ακατάλληλο καύσιμο. Χαμηλή θερμοκρασία κινητήρα Διαρροή από την κυλινδροκεφαλή. Καύσιμο με χαμηλό αριθμό κετανίου.

OUMX068,00007B1-30-16MAY14

Σύστημα διεύθυνσης

AN	ΕΛΕΓΧΟΣ
Το σύστημα διεύθυνσης δεν λειτουργεί σωστά	Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών. Χαμηλή στάθμη λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων - ελέγξτε τη στάθμη λαδιού. Μοντέλα 4WD: Χαμηλή στάθμη λαδιού μπροστινού άξονα - ελέγξτε τη στάθμη λαδιού. Ελέγξτε και ευθυγραμμίστε τη σύγκλιση τροχών (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).

DK75838,0000812-30-01APR13

Φρένα

AN	ΕΛΕΓΧΟΣ
Τα φρένα δεν λειτουργούν σωστά	Χαμηλή στάθμη υγρού φρένων - ελέγξτε τη στάθμη του υγρού. Ρυθμίστε τα φρένα. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere). Αντικαταστήστε τα φθαρμένα τακάκια (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere). Επισκευάστε/αντικαταστήστε τη φθαρμένη ή χαλασμένη συνδετική διάταξη φρένων (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).

DK75838,0000813-30-16MAY13

Ηλεκτρικό σύστημα

AN	ΕΛΕΓΧΟΣ
Η μίζα δεν λειτουργεί ή δεν περιστρέφει τον κινητήρα	Καθαρίστε και σφίξτε όλες τις ηλεκτρικές συνδέσεις. Φέρτε το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη νεκρά. Ελαττωματική ασφάλεια. Τόσο στη μίζα όσο και στον πίνακα ασφαλειών. Χαμηλή έξοδος μπαταρίας - ελέγξτε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη. Φορτίστε/αντικαταστήστε την μπαταρία. Χαλαρά ή διαβρωμένα καλώδια μπαταρίας - καθαρίστε και σφίξτε τα καλώδια μπαταρίας. Ελαττωματικός διακόπτης μίζας, ελαττωματική μίζα ή ελαττωματικοί διακόπτες ενδασφάλειας. (Ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή στον αντιπρόσωπο της John Deere).
Η μίζα γυρνά αργά	Χαμηλή έξοδος μπαταρίας - ελέγξτε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη. Χαμηλή ισχύς μπαταρίας - φόρτιση μπαταρίας.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

AN	ΕΛΕΓΧΟΣ
	Πολύ βαρύ ιξώδες του λαδιού κινητήρα. Χαλαρά ή διαβρωμένα καλώδια μπαταρίας - καθαρίστε και σφίξτε τα καλώδια μπαταρίας.
Η ένδειξη χαμηλής τάσης μπαταρίας παραμένει αναμμένη όταν λειτουργεί ο κινητήρας	Χαμηλές στροφές κινητήρα. Ελαττωματική μπαταρία Ελαττωματικό δυναμό. Χαλαρές συνδέσεις ή διαβρωμένα βύσματα. Χαλαρός ή ελαττωματικός ιμάντας δυναμό.
Η μπαταρία δεν φορτίζει	Χαλαρά ή διαβρωμένα καλώδια/σύνδεση μπαταρίας - καθαρίστε και σφίξτε τα καλώδια μπαταρίας και τις συνδέσεις εναλλάκτη. Ελαττωματική μπαταρία — ελέγξτε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη. Νεκρό στοιχείο στην μπαταρία. Χαλαρός ή ελαττωματικός ιμάντας δυναμό. Ελαττωματικό δυναμό.
Τα φώτα δεν λειτουργούν	Ελαττωματική ασφάλεια. Χαλαρός ή ελαττωματικός λαμπτήρας. Χαλαρή σύνδεση διακόπτη.

DK75838,0000814-30-16MAY13

Υδραυλικό σύστημα

AN	ΕΛΕΓΧΟΣ
Η βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης κάνει θόρυβο ή το προσάρτημα δεν λειτουργεί σωστά.	• Το βάρος του φορτίου σε σχέση με το όριο. Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο είναι ομοιόμορφα κατανεμημένο. • Αν οι διατάξεις ασφάλισης είναι πάνω στη συσκευή ψεκασμού. • Τη ρύθμιση εκτόνωσης της βαλβίδας (Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere).

DK75838,0000815-30-01APR13

Αποθήκευση

Ασφάλεια κατά την αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού! Οι αναθυμιάσεις του καυσίμου είναι εύφλεκτες είναι εκρηκτικές.

Τα καυσάκια του κινητήρα περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα και προκαλούν σοβαρή ασθένεια ή θάνατο.

- Λειτουργήστε τον κινητήρα μόνο όσο χρειάζεται για να μετακινήσετε το μηχάνημα από και προς το μέρος αποθήκευσης.
- Αν το μηχάνημα αποθηκευτεί πριν κρυώσει, μπορεί να συμβεί ανάφλεξη του μηχανήματος ή εξαρτημάτων. Ανάφλεξη του μηχανήματος μπορεί να συμβεί αν δεν έχουν καθαριστεί τα υπολείμματα γύρω από τον κινητήρα και το σιγαστήριο, ή αν αποθηκευτεί δίπλα σε καύσιμα υλικά.
- Μην αποθηκεύετε το μηχάνημα με καύσιμο στο ντεπόζιτο μέσα σε κτίρια όπου οι ατμοί καυσίμου φτάνουν σε σημεία με φλόγα ή σπινθήρα.
- Προτού αποθηκεύσετε το μηχάνημα σε οποιοδήποτε κλειστό μέρος, αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.

MP47322,00F4680-30-06MAY15

Προετοιμασία μηχανήματος για αποθήκευση

1. Επισκευάστε φθαρμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα. Αντικαταστήστε τα εξαρτήματα, αν χρειάζεται. Σφίξτε χαλαρωμένα εξαρτήματα.
2. Επισκευάστε χαραγμένες ή χτυπημένες μεταλλικές επιφάνειες για να μην σκουριάσουν.
3. Καθαρίστε το μηχάνημα από χόρτα και υπολείμματα υλικών.
4. Πλύντε το μηχάνημα και περάστε με κερί τις μεταλλικές και πλαστικές επιφάνειες.
5. Λειτουργήστε το μηχάνημα για πέντε λεπτά ώστε να στεγνώσουν οι ιμάντες και οι τροχαλίες.
6. Καλύψτε ελαφρά με λάδι κινητήρα τα σημεία στροφής και φθοράς για να εμποδίσετε τη διάβρωση.
7. Καθαρίστε το χώρο πάνω από την υδραυλική βαλβίδα ελέγχου PTO, κάτω από τα καθίσματα. Βάλτε υδραυλικό λάδι και στους δύο κυλίνδρους εκεί όπου εισέρχονται στο μπλοκ κινητήρα.
8. Βάλτε γράσο στα προβλεπόμενα σημεία λίπανσης και ελέγξτε την πίεση των ελαστικών.

DK75838,0000819-30-01APR13

Προετοιμασία καυσίμου και κινητήρα για αποθήκευση

Καύσιμο:

Αν χρησιμοποιείτε "σταθεροποιημένο" καύσιμο, γεμίστε το δοχείο καυσίμου εντελώς.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η πλήρωση του δοχείου μειώνει την ποσότητα του αέρα που παραμένει στο δοχείο και υποβαθμίζει την ποιότητα του καυσίμου.

Εάν δεν χρησιμοποιείτε σταθεροποιημένο καύσιμο:

1. Σταθμεύστε το μηχάνημα σε καλά αεριζόμενο χώρο. (Δείτε την ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο κεφάλαιο «ΑΣΦΑΛΕΙΑ»).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Προσπαθήστε να εκτιμήσετε πότε θα χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα για τελευταία φορά στην περίοδο χρήσης ώστε να παραμείνει μόνο λίγο καύσιμο στο δοχείο καυσίμου.

2. Ανάψτε τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει μέχρι να καταναλώσει όλο το καύσιμο.
3. Για μηχανήματα με διακόπτη μίζας, στρέψτε το κλειδί στη θέση OFF (απενεργοποίηση).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Τα αλλοιωμένα καύσιμα αφήνουν κατάλοιπα που βουλώνουν το καρμπυρατέρ ή το σύστημα ψεκασμού και επηρεάζουν την απόδοση του κινητήρα.

- Προσθέστε βελτιωτικό ή σταθεροποιητή σε φρέσκο καύσιμο πριν γεμίσετε το δοχείο καυσίμου.

4. Αναμείξτε το καύσιμο με το σταθεροποιητή σε ξεχωριστό δοχείο. Για την ανάμειξη ακολουθήστε τις οδηγίες του σταθεροποιητή.
5. Γεμίστε το δοχείο με το σταθεροποιημένο καύσιμο.
6. Λειτουργήστε τον κινητήρα για λίγα λεπτά ώστε το μείγμα καυσίμου να μπορεί να κυκλοφορήσει μέσω των εγχυτήρων καυσίμου στον πετρελαιοκινητήρα.

Κινητήρας:

Η διαδικασία αποθήκευσης για τον κινητήρα θα πρέπει να γίνεται όταν το όχημα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από 60 ημέρες.

1. Αλλάξτε το λάδι και το φίλτρο του κινητήρα ενώ είναι ζεστός.
2. Κάντε συντήρηση στο φίλτρο αέρα, αν χρειάζεται.
3. Καθαρίστε τις ακαθαρσίες από το πλέγμα εισαγωγής αέρα του κινητήρα.
4. Καθαρίστε τον κινητήρα και το χώρο του κινητήρα.
5. Βγάλτε την μπαταρία.

Αποθήκευση

6. Καθαρίστε τη μπαταρία και τους πόλους. Ελέγξτε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη, αν η μπαταρία δεν είναι κλειστή.
7. Κλείστε τη βαλβίδα αποκοπής καυσίμου, σε περίπτωση που το μηχάνημά σας διαθέτει τέτοια.
8. Αποθηκεύστε τη μπαταρία σε δροσερό, ξηρό μέρος που δεν θα παγώσει.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η αποθηκευμένη μπαταρία θα πρέπει να φορτίζεται κάθε 90 ημέρες.

9. Φορτίστε την μπαταρία.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Η παρατεταμένη έκθεση στο φως του ήλιου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην επιφάνεια του καπώ. Αποθηκεύστε το μηχάνημα σε κλειστό χώρο ή χρησιμοποιήστε κάλυμμα αν μείνει έξω.

10. Αποθηκεύστε το όχημα σε ξηρό, προστατευμένο μέρος. Αν το όχημα αποθηκευτεί έξω, χρησιμοποιήστε αδιάβροχο κάλυμμα.

OUMX068,00007B2-30-16MAY14

Αποθήκευση για βιοντίζελ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Το βιοντίζελ πρέπει να χρησιμοποιείται εντός τριών μηνών από την ημερομηνία παραγωγής από τον προμηθευτή καυσίμων.

Πριν θέσετε ένα μηχάνημα που λειτουργεί με βιοντίζελ σε μακροπρόθεσμη αποθήκευση (χωρίς να λειτουργείτε τον κινητήρα):

- Αποστραγγίστε όλο το βιοντίζελ από το ρεζερβουάρ καυσίμων.
- Γεμίστε τη δεξαμενή με συμβατικό πετρέλαιο όπως υποδεικνύεται στο εγχειρίδιο χειρισμού.
- Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και λειτουργήστε τον για τουλάχιστον 5 ώρες.

DK75838,000081C-30-26MAY15

Επαναλειτουργία του μηχανήματος ύστερα από αποθήκευση

1. Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών.
2. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.
3. Εάν η μπαταρία σας δεν είναι του τύπου που δεν χρειάζεται συντήρηση, ελέγξτε τη στάθμη ηλεκτρολύτη της μπαταρίας. Φορτίστε τη μπαταρία, αν χρειάζεται.
4. Τοποθετήστε την μπαταρία.
5. Βάλτε γράσο σε όλους τους γρασαδόρους.
6. Ανοίξτε τη βαλβίδα διακοπής καυσίμου, σε περίπτωση που το μηχάνημά σας διαθέτει τέτοια.
7. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα προστατευτικά καλύμματα και οι προστατευτικές διατάξεις ή οι εκτροπείς βρίσκονται στη θέση τους.
8. Λειτουργήστε τον κινητήρα για 5 λεπτά χωρίς προσαρτήματα για να απλωθεί το λάδι σε όλα τα σημεία του κινητήρα.
9. Καθαρίστε το χώρο πάνω από την υδραυλική βαλβίδα ελέγχου PTO, κάτω από τα καθίσματα. Βάλτε υδραυλικό λάδι και στους δύο κυλίνδρους εκεί όπου εισέρχονται στο μπλοκ κινητήρα.

OUMX068,00007B3-30-16MAY14

Προδιαγραφές

Κινητήρας

Κατασκευαστής	Yanmar
Αριθμός μοντέλου	3TNV80F
Κυβισμός	1267 cm ³ (77,3 in ³)
Κύλινδροι	Τρεις
Χρόνοι	Τέσσερις
Σ.α.λ. αργού ρελαντί (± 50)	1250 σ.α.λ.
Σ.α.λ. γρήγορου ρελαντί (± 25)	3415 σ.α.λ.
Φίλτρο λαδιού	Πλήρους ροής (αναλώσιμο)
Λίπανση	Πλήρους πίεσης
Ψύξη	Υγρό
Φίλτρο αέρα	Τύπος κουτιού με δευτερεύον στοιχείο

ΟΥΜΧ068,0001130-30-13SEP16

Σύστημα μετάδοσης κίνησης και ταχύτητες πορείας

Σύστημα μετάδοσης κίνησης

Κατασκευαστής	Kanzaki
Τύπος	5 ταχυτήτων, συγχρονιζέ
Προαιρετική 4WD	Μηχανική αλλαγή ταχυτήτων

Ταχύτητες πορείας

Ταχύτητα 1	4,5 km/h (2,8 mph)
Ταχύτητα 2	7,4 km/h (4,6 mph)
Ταχύτητα 3	12,7 km/h (7,9 mph)
Ταχύτητα 4	24,1 km/h (15 mph)
Ταχύτητα 5	30,7 km/h (19,1 mph)
Όπισθεν	5,8 km/h (3,6 mph)

ΟΥΜΧ068,0000C79-30-30JUN15

Ηλεκτρικό σύστημα

Τύπος	Σφόνδυλος, εναλλάκτης
Ισχύς εναλλάκτη	55 A
Τάση μπαταρίας	12 V DC
Αμπέρ ψυχρής εκκίνησης στους 0°F	500
Ανάφλεξη	CDI

ΟΥΜΧ068,000079C-30-16MAY14

Σύστημα καυσίμου

Τύποι καυσίμου (συνιστώμενοι)	Ντίζελ No. 1 ή No. 2
	Βιοντίζελ B5 (περιεκτικότητα 5%)
Φίλτρο καυσίμου	Αντικαταστήσιμο στοιχείο
Αντλία καυσίμου	Μηχανική

Προδιαγραφές

OUMX068,000079B-30-16MAY14

Σύστημα διεύθυνσης και φρένα

Τύπος φρένου σέρβις	Υδραυλικός δίσκος 4 τροχών
Τύπος χειρόφρενου	Μηχανικός δίσκος
Ενεργοποίηση χειρόφρενου	Χειρομοχλός
Σύστημα διεύθυνσης	Υδραυλική ισχύς

DK75838,0000822-30-16MAY13

Ελαστικά

Εμπρός (Στάνταρ)

Μέγεθος	23x10.50-12
Κατηγορία λινών	4
Πίεση	82-138 kPa (0,82-1,38 bar) (12-20 psi)

Ομαλό μπροστινό μέρος (προαιρετικά)

Μέγεθος	22x9.50-12
Κατηγορία λινών	4
Πίεση	82-152 kPa (0,82-1,52 bar) (12-22 psi)

Πίσω Multi-Trac (Στάνταρ)

Μέγεθος	26x12.00-12
Κατηγορία λινών	4
Πίεση	82-138 kPa (0,82-1,38 bar) (12-20 psi)

Πίσω Multi-Trac, Smooth και Fairway (Προαιρετικά)

Μέγεθος	26x14.00-12
Κατηγορία λινών	4
Πίεση	82-165 kPa (0,82-1,65 bar) (12-240 psi)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ελάχιστη πίεση είναι για οχήματα χωρίς φορτίο και αντίβαρα

OUMX068,0000C83-30-06OCT16

Χωρητικότητες

Ρεζερβουάρ καυσίμου	30,3 L (8,0 gal.)
Σύστημα ψύξης (πλήρες)	3,8 L (4,1 qt.)
Κάρτερ με φίλτρο λαδιού	2,1 L (2,2 qt.)
Λάδι συστήματος κιβωτίου ταχυτήτων (Συνολικό)	10,6 L (2,8 gal.)
Λάδι μπροστινού άξονα (μοντέλα 4WD)	3,3 L (3,5 qt.)

OUMX068,0000C84-30-30JUN15

Διαστάσεις

Απόσταση από το έδαφος	16,8 cm (6,6 in.)
Μεταξόνιο (Μπροστινός έως πίσω άξονας)	167,6 cm (66 in.)
Μετατρόχιο, εμπρός	123,2 cm (48,5 in.)
Μετατρόχιο, πίσω	129 cm (50,8 in.)
Συνολικό μήκος με προαιρετική πλατφόρμα	328,4 cm (129,3 in.)

Προδιαγραφές

Συνολικό μήκος χωρίς προαιρετική πλατφόρμα	319,3 cm (125,7 in.)
Συνολικό πλάτος	158,5 cm (62,4 in.)
Συνολικό ύψος	193,7 cm (76,3 in.)

DK75838,0000827-30-16MAY13

Βάρη

Μοντέλο 2030A 2WD με τυπική ανάρτηση	856 kg (1887 lb)
Μοντέλο 2030A 4WD με τυπική ανάρτηση	915 kg (2044 lb)
Μοντέλο 2030A 2WD με τυπική ανάρτηση και βοηθητικό υδραυλικό σύστημα	870 kg (1917 lb)
Μοντέλο 2030A 4WD με τυπική ανάρτηση και βοηθητικό υδραυλικό σύστημα	928 kg (2045 lb)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα βάρη είναι με το μηχάνημα γεμάτο με υγρά, χωρίς χειριστή, επιβάτη ή προσαρτήματα.

OUMX068,0000C85-30-06OCT16

Τιμές ροπής

Μπουλόνια προστατευτικής κατασκευής έναντι πλευρικής ανατροπής (ROPS)	101 N·m (75 lb ft)
---	--------------------

OUMX068,0000C7C-30-30JUN15

Απόσταση κύκλου στροφής

Απόσταση εσωτερικού κύκλου - 2WD	43 cm (17 in.)
Απόσταση εσωτερικού κύκλου - 4WD	175 cm (69 in.)
Απόσταση εξωτερικού κύκλου - 2WD	498 cm (196 in.)
Απόσταση εξωτερικού κύκλου - 4WD	630 cm 248 in.)

DK75838,0000828-30-16MAY13

Ρυμούλκηση

Μέγιστη ικανότητα ρυμούλκησης (πίσω σύστημα ζεύξης)	680,4 kg (1500 lb)
Μέγιστο βάρος ελάσματος κοτσαδόρου (πίσω σύστημα ζεύξης)	90,7 kg (200 lb)

DK75838,000082B-30-16MAY13

Πλατφόρμα

Συνολικό μήκος, εσωτερικά	165 cm (65 in.)
Συνολικό πλάτος, εσωτερικά	128,4 cm (50,5 in.)
Συνολικό βάθος, εσωτερικά	26,8 cm (10,5 in.)
Βάρος	146,5 kg (323 lb)
Προστατευτική επένδυση	Προαιρετικά
Αυτόματη απελευθέρωση πίσω πόρτας	Προαιρετικά

DK75838,000082C-30-16MAY13

Προδιαγραφές

Συνιστώμενα λιπαντικά

Λάδι κινητήρα	John Deere PLUS 50™
	John Deere TORQ-GARD SUPREME™
Ψυκτικό κινητήρα	ΠΡΟΑΝΑΜΕΙΓΜΕΝΟ John Deere COOL-GARD II™ PREMIX
	ΠΡΟΑΝΑΜΕΙΓΜΕΝΟ John Deere COOL-GARD PREMIX
	ΠΡΟΑΝΑΜΕΙΓΜΕΝΟ John Deere COOL-GARD PG PREMIX
Λάδι πίσω άξονα (Transaxle) μετάδοσης / υδραυλικό λάδι	John Deere J20C HY-GARD™
	John Deere BIO HY-GARD™
Γράσο	Σύνθετο γράσο λιθίου HD πολλαπλής χρήσης της John Deere
	Γράσο πολυουρίας πολλαπλών χρήσεων John Deere SD

OUMX068,00007A1-30-14AUG18

Μετρήσεις ήχου

Μέση στάθμη ήχου στο σταθμό εργασίας σύμφωνα με το Παράρτημα Ι της οδηγίας 776/311/ΕΟΚ

2030A. 84,5 ± 1 dB(A) στις 3500 σ.α.λ. κινητήρα και ταχύτητα εδάφους 19 mph

OUMX068,0000798-30-16MAY14

Μετρήσεις κραδασμών

Χέρι/βραχίονας, μέτρηση σύμφωνα με το πρότυπο ISO5349

2030A. 2,2 ± 0,1 m/s² στις 3500 σ.α.λ. κινητήρα και ταχύτητα πορείας 30 km/h (19 mph)

Μέτρηση σε όλο το σώμα κατά ISO 2631/1

2030A. 0,8 ± 0,1 m/s² στις 3500 σ.α.λ. κινητήρα και ταχύτητα πορείας 30 km/h (19 mph)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η παραπάνω αναφερόμενη τιμή αντιπροσωπεύει τη σταθμισμένη μέση τετραγωνική ρίζα της επιτάχυνσης στην οποία υπόκειται όλο το σώμα σε αντιπροσωπευτικό μηχάνημα σε πραγματικές συνθήκες μεταφοράς. Η τιμή της επιτάχυνσης εξαρτάται από την τραχύτητα του εδάφους, την ταχύτητα λειτουργίας του μηχανήματος Gator, καθώς και το βάρος του χειριστή και τις οδηγικές συνήθειές του. Οι μετρήσεις λήφθηκαν μέσω πραγματικών δεδομένων στο χώρο εργασίας, σύμφωνα με την τυπική διαδικασία των προτύπων EN1033 και EN1032.

OUMX068,0000799-30-16MAY14

Δήλωση συμμόρφωσης

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Deere & Company
Moline, Illinois ΗΠΑ.

Το άτομο που αναγράφεται παρακάτω δηλώνει πως

Τύπος μηχανήματος: ProGator—πετρελαιοκίνητο (2WD DSL, 4WD DSL)

Μοντέλα: 2030A

Αριθμοί σειράς: Βλ. σελίδα αναγνώρισης προϊόντος

πληροί όλες τις σχετικές διατάξεις και τις βασικές απαιτήσεις των παρακάτω οδηγιών:

ΟΔΗΓΙΑ	ΑΡΙΘΜΟΣ	ΜΕΘΟΔΟΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ
Οδηγία περί Μηχανημάτων	98/37/ΕΚ (Μέχρι τις 28 Δεκ. 2009)	Αυτοπιστοποίηση
Οδηγία περί Μηχανημάτων	2006/42/ΕΚ	Αυτοπιστοποίηση
Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας	2014/30/ΕΕ	Αυτοπιστοποίηση

Όνομα και διεύθυνση του ατόμου στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα που είναι εξουσιοδοτημένο με τη σύνταξη του φακέλου τεχνικής κατασκευής:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim

Τόπος δήλωσης: Fuquay-Varina, NC USA

Ημερομηνία δήλωσης: 22 Οκτωβρίου 2015

Μονάδα παραγωγής: John Deere Turf Care



DXCE01—UN—28APR09

TCT015241—UN—28MAR17

Ονοματεπώνυμο: Chris Guillory

Τίτλος: Product Engineering Manager, Golf & Turf
(Διευθυντής κατασκευής προϊόντων στον τομέα
γηπέδων γκολφ και γκαζόν)

OUMX068,0000E7D-30-13JUL17

Δήλωση ποιότητας της John Deere

Ποιότητα John Deere

Ο εξοπλισμός της John Deere είναι κάτι περισσότερο από μια αγορά, είναι μια επένδυση στην ποιότητα. Η ποιότητα αυτή συνεχίζει και με την προμήθεια εξαρτημάτων και το σέρβις από την αντιπροσωπεία της John Deere. Η υποστήριξη αυτή είναι αναγκαία για να παραμείνετε ικανοποιημένος πελάτης.

Για το λόγο αυτό η John Deere έχει εισαγάγει μια διαδικασία για να διαχειριστείτε ερωτήσεις ή προβλήματα, όταν προκύψουν. Τα ακόλουθα τρία βήματα θα σας οδηγήσουν στη διαδικασία αυτή.

Βήμα 1

Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χειρισμού

A. Έχει πολλές εικόνες και λεπτομερείς πληροφορίες για την ασφαλή και σωστή λειτουργία του εξοπλισμού σας.

B. Παρέχει διαδικασίες για την αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες τεχνικών προδιαγραφών.

Γ. Παρέχει πληροφορίες παραγγελίας για καταλόγους εξαρτημάτων, εγχειρίδια συντήρησης και επισκευής.

D. Αν οι ερωτήσεις σας δεν απαντηθούν στο εγχειρίδιο χειριστή, συνεχίστε στο βήμα 2.

Βήμα 2

Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο

A. Η αντιπροσωπεία της John Deere έχει την υπευθυνότητα, αρμοδιότητα και ικανότητα να απαντήσει σε ερωτήσεις, να λύσει προβλήματα και να ικανοποιήσει τις ανάγκες σας σε ανταλλακτικά και σέρβις.

B. Κατ' αρχή συζητήστε τα ερωτήματά σας με το εκπαιδευμένο προσωπικό του συνεργείου και των ανταλλακτικών της αντιπροσωπείας.

Γ. Αν οι υπεύθυνοι του τμήματος ανταλλακτικών και του συνεργείου δεν μπορέσουν να λύσουν το πρόβλημά σας, απευθυνθείτε στον διευθυντή ή τον ιδιοκτήτη της αντιπροσωπείας.

D. Αν τα ερωτήματα ή τα προβλήματα δεν λυθούν από την αντιπροσωπεία, τότε συνεχίστε στο βήμα 3.

Βήμα 3

Επικοινωνήστε με την John Deere

A. Η αντιπροσωπεία της John Deere είναι η πιο αποτελεσματική πηγή για τη λύση οποιουδήποτε προβλήματος, αλλά αν δεν μπορέσετε να βρείτε λύση στο εγχειρίδιο χειριστή ή στην αντιπροσωπεία, απευθυνθείτε κατ' ευθείαν στην John Deere.

B. Για άμεση και αποτελεσματική εξυπηρέτηση, παρακαλούμε πριν καλέσετε να έχετε έτοιμα τα ακόλουθα:

- Το όνομα της αντιπροσωπείας που σας εξυπηρέτησε.
- Τον αριθμό μοντέλου του εξοπλισμού σας.

- Τον αριθμό των ωρών εργασίας στο μηχάνημα (αν διατίθεται).
- Τον αριθμό σειράς που καταγράψατε στο εσωτερικό του μπροστινού εξώφυλλου αυτού του εγχειριδίου.
- Αν το πρόβλημα αναφέρεται σε προσάρτημα, τον αριθμό αναγνώρισης του προσαρτήματος.

Γ. Στη συνέχεια καλέστε στο 1-800-537-8233 (για ΗΠΑ και Καναδά) και ο σύμβουλός μας θα συνεργαστεί με τον αντιπρόσωπό σας για την επίλυση του προβλήματος. Αν βρίσκεστε εκτός ΗΠΑ ή Καναδά, επισκεφτείτε τον παρακάτω ιστότοπο:

<https://www.deere.com/en/global-country-selector/>

Επιλέξτε τη χώρα σας και έπειτα κάντε κλικ στον σύνδεσμο Επικοινωνία στο κάτω μέρος της σελίδας.

SP66632,00043A7-30-14JUN23

Ευρετήριο

A	
Ανταλλακτικά	3
Άξονας μετάδοσης κίνησης (μοντέλα 4WD), λίπανση	43
Αποθήκευση καυσίμου	79
Αποθήκευση, προετοιμασία μηχανήματος	79
Αποσυμπλεγμένη κάθετη κατάσταση λειτουργίας, χρήση	32
Ασφάλεια	18
Ασφάλεια κατά τη συντήρηση	16
Ασφάλεια κατά την αποθήκευση	79
Ασφάλεια καυσίμου	17
Ασφάλεια κυλίνδρου ανύψωσης	18
Ασφάλεια, ελαστικό	17
Ασφάλεια, χειρισμός	10
Ασφάλειες, έλεγχος και αντικατάσταση	67
Ασφαλής στάθμευση	11

B	
Βαλβίδα αποκοπής καυσίμου (πετρελαιοκίνητα μοντέλα), χρήση	25
Βαλβίδα αφαίρεσης σκόνης, καθαρισμός	47
Βοηθητικό υδραυλικό σύστημα, σέρβις	61

Δ	
Δείκτης έμφραξης αέρα, έλεγχος	47
Διακόπτες χειρόφρενου, δοκιμή καθίσματος	24
Διακόπτης φώτων, χρήση	25
Διακόπτης, δοκιμή βοηθητικού υδραυλικού συστήματος	25
Διακόπτης, δοκιμή εκκίνησης από νεκρά	24
Διαστήματα σέρβις	41
Δοκιμή συστήματος ασφαλείας	24
Δοχείο ιζημάτων καυσίμου, σέρβις	52

E	
Εκπομπές	
Απαιτούμενη γλώσσα	
ΕΡΑ (Υπηρεσία Προστασίας Περιβάλλοντος των ΗΠΑ)	2
Έλεγχος	
Συστήματα ασφαλείας	24
Εύκαμπτοι σωλήνες ψυγείου, εύκαμπτος σωλήνας εισαγωγής αέρα, υδραυλικοί εύκαμπτοι σωλήνες, έλεγχος εύκαμπτων σωλήνων και σφιγκτήρων ..	49

Γ	
Γράσο	43

I	
Ιμάντας, εναλλάκτης	
Αντικατάσταση	53
Έλεγχος και ρύθμιση	52

K	
Καθαρισμός σίτας ψυγείου	46
Καθίσματα, ρύθμιση	23
Καταγραφή ημερομηνιών εργασιών συντήρησης ...	88
Κατάσταση λειτουργίας γκαζιού, χρήση	32
Κατάσταση λειτουργίας ρεγουλαδόρου, χρήση	33
Καύσιμο, χρήση του κατάλληλου	68
Κιβώτιο ταχυτήτων, χειρισμός	31
Κινητήρας με το χειριστή εκτός καθίσματος, λειτουργία του οχήματος	35
Κινητήρας, εκκίνηση	34
Κινητήρας, σβήσιμο	35
Κλειδωμα ταχύτητας, χρήση	28

X	
Χειριστήριο γκαζιού/ρεγουλαδόρου, χρήση	32
Χειρόφρενο, ρύθμιση	63
Χειρόφρενο, χρήση	25

Λ	
Λάδι, κιβώτιο ταχυτήτων	55
Στάθμη, έλεγχος	55
Φίλτρο, αλλαγή	56
Λάδι, κινητήρας	44
Έλεγχος στάθμης	44
Φίλτρο, αλλαγή	45
Λάδι, μπροστινός άξονας	58
Στάθμη, (μοντέλα 4WD), έλεγχος	58
Λάδι, μπροστινός άξονας (μοντέλα 4WD)	
Αλλαγή	59
Λαμπτήρας, αντικατάσταση ενδεικτικής λυχνίας ...	66
Λαμπτήρας, αντικατάσταση φώτων πορείας	67
Λαμπτήρας, αντικατάσταση φώτων στοπ, πίσω φώτων	66
Λίστα ελέγχου λειτουργίας, καθημερινή	23

M	
Μάσκα, αφαίρεση και τοποθέτηση μπροστινής	69
Μεταλλικές επιφάνειες, επισκευή και καθαρισμός ..	72
Μεταφορά, όχημα πολλαπλής χρήσης	36
Μοχλός ελέγχου δυναμοδότη (PTO), χρήση	26
Μοχλός κυλίνδρου ανύψωσης, χρήση	27
Μοχλός μπλοκέ διαφορικού, χρήση	26
Μπαταρία και πόλοι, καθαρισμός	64
Μπαταρία, ασφαλής συντήρηση	64
Μπαταρία, αφαίρεση και τοποθέτηση	65
Μπαταρία, χρήση βοηθητικής μπαταρίας	65

N	
Ντίζα γκαζιού, ρύθμιση	59

Ω	
Ωφέλιμο φορτίο	38

Ευρετήριο

Π

Πίνακας αντιμετώπισης προβλημάτων	75
Πίσω πόρτα, αφαίρεση πλατφόρμας	40
Πίσω πόρτα, χειρισμός της πλατφόρμας	39
Πλαστικές επιφάνειες, καθαρισμός	72
Πλαστικές και βαμμένες επιφάνειες, αποφυγή ζημιάς ..	23
Πλατφόρμα, ανύψωση και χαμήλωμα	38
Πλατφόρμα, αφαίρεση.....	72
Πλατφόρμα, τοποθέτηση.....	73
Πλατφόρμα, φόρτωση.....	37

Φ

Φίλτρο αέρα, σέρβις.....	48
Φύλαξη, έξοδος του μηχανήματος από	80

Ψ

Ψυγείο λαδιού, καθαρισμός	61
Ψυκτικό υγρό, κινητήρας.....	49

P

Ρεζερβουάρ καυσίμου, πλήρωση.....	69
Ρυμούλκηση φορτίων	36
Ρυμούλκηση, όχημα πολλαπλής χρήσης	35

Σ

Σέρβις, το μηχανήμά σας	41
Σίτα λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων, καθαρισμός	57
Στάθμη ηλεκτρολύτη, έλεγχος μπαταρίας	64
Σύγκλιση τροχών, έλεγχος και ρύθμιση	71
Συγκρότημα τροχού, αφαίρεση και τοποθέτηση	69
Σύστημα ψύξης Σέρβις.....	50
Σύστημα ψύξης, ασφαλής συντήρηση	49

T

Ταμπλό, όργανο.....	30
---------------------	----

Υ

Υγρό φρένων, έλεγχος	63
Υγρό, φρένα	63
Υλικό στερέωσης ταμπούρων και τροχών, σύσφιξη	71

Z

Ζώνες ασφαλείας, χρήση	23
------------------------------	----

R

ROPS, έλεγχος και ρύθμιση υλικού στερέωσης	70
---	----

